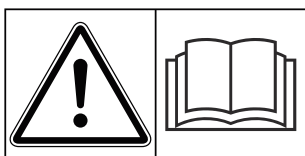


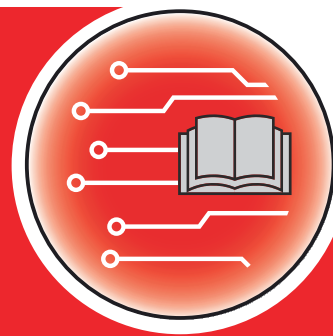
## Viðbótarleiðbeiningar



### Lestu vandlega fyrir notkun!

#### Geymið fyrir síðari notkun

Þessi notenda- og samsetningarhandbók fylgir vélinni. Birgjum nýrra og notaðra véla er skylt að skrá skriflega að notkunar- og samsetningarleiðbeiningar hafi verið afhentar með vélinni og afhentar viðskiptavinum.



# QUANTRON-A AXIS/MDS

Útgáfa 3.53.00

5902847-Í-is-1223

Upprunalegar upplýsingar

Kæri viðskiptavinur,

Með því að kaupa stýrieininguna QUANTRON-A fyrir áburðardreifarann AXIS og MDS hefur þú sýnt vöru okkar traust. Kærar þakkir! Þú munt ekki verða fyrir vonbrigðum Þú hefur keypt öfluga og áreiðanlega vélstýringu.

Ef svo ólíklega vill til að vandamál komi upp er þjónustudeild okkar ávallt til þjónustu reiðubúin.



**Við biðjum þig um að lesa þessar notkunarleiðbeiningar og notkunarleiðbeiningar fyrir vélina vandlega áður en þú tekur hana í notkun og fylgja leiðbeiningunum.**

Þessi handbók gæti einnig lýst búnaði sem er ekki hluti af búnaði símafyrirtækisins þíns.



#### **Athugið raðnúmer stjórneiningarinnar og vélarinnar**

Stýribúnaðurinn QUANTRON-A er kvarðaður í verksmiðjunni við áburðardreifara fyrir fastan áburð sem hún var afhent með. Þetta er ekki hægt að tengja við aðra vél án viðbótar endurkvörðunar.

Vinsamlegast sláðu inn raðnúmer vélarstýringarinnar og vélarinnar hér. Þegar vélastýringin er tengd við vélina verður þú að athuga þessi númer.

- Raðnúmerastýringareining:
- Raðnúmer og framleiðsluár vélarinnar:

#### **Tæknilegar endurbætur**

Við leitumst stöðugt við að bæta vörur okkar. Af þessum sökum áskiljum okkur rétt til að bæta og breyta vörum okkar fyrirvaralaust án fyrirheits um að gera sömu bætur eða breytingar á seldum vélum.

Okkur er ánægja að svara nánari spurningum.

Kærar kveðjur,

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

# Efnisyfirlit

<b>1</b>	<b>Upplýsingar fyrir notendur</b>	<b>7</b>
1.1	Um þessa notendahandbók	7
1.2	Merking öryggisupplýsinga	7
1.3	Upplýsingar um framsetningu texta	8
1.3.1	Leiðbeiningar	8
1.3.2	Upptalning	8
1.3.3	Valmyndastigveldi, hnappar og flakk	8
<b>2</b>	<b>Skipulag og virkni</b>	<b>10</b>
2.1	Yfirlit yfir studdar vélar	10
2.2	Uppbygging stýrieiningarinnar	12
2.3	stýrir	13
2.4	Skjár	15
2.4.1	Lýsing á rekstrarmyndinni	15
2.4.2	Sýning á stöðu mælinga	18
2.4.3	Sýning á köflum	19
2.5	Bókasafn tákna sem notuð eru	20
2.5.1	Tákn sem starfa mynd	20
2.6	Yfirlit yfir byggingarvalmynd	21
2.7	WiFi mát	25
<b>3</b>	<b>Viðbygging og uppsetning</b>	<b>26</b>
3.1	Kröfur fyrir dráttarvél	26
3.2	Tengi, innstungur	26
3.2.1	Aflgjafi	26
3.2.2	veghraðamerki	27
3.3	Tengdu stýrieiningu	27
3.3.1	Yfirlit yfir tengingar á dráttarvélinni	28
3.3.2	Yfirlit yfir tengingar á vélinni	30
3.4	Undirbúningur tilskammtaglass	34
<b>4</b>	<b>Stjórnun</b>	<b>35</b>
4.1	Kveikja á vélstýringu	35
4.2	Leiðsögn í valmyndum	36
4.3	Vigtunarferðateljari	38
4.3.1	Ferðateljari	38
4.3.2	Sýna eftirstandandi upphæð	40
4.3.3	tæra jafnvægið	41
4.3.4	Vigtið magn	42
4.4	Aðal valmynd	43
4.5	Áburðarstillingar í auðveldum ham	45
4.6	Áburðarstillingar í sérfræðistillingu	46

4.6.1	Dreifimagn .....	49
4.6.2	Stillið vinnslubreiddina.....	50
4.6.3	flæðistuðull .....	50
4.6.4	Útrennslisstaður .....	52
4.6.5	Dreifingarprófun .....	53
4.6.6	Snúningshraði aflúttaks.....	56
4.6.7	Gerð dreifiskífu.....	57
4.6.8	Upphæð landamæra.....	57
4.6.9	Reiknaðu OptiPoint.....	58
4.6.10	GPS stjórnunarupplýsingar.....	59
4.6.11	dreifitöflur.....	59
4.6.12	Reiknaðu VariSpread.....	61
4.7	Stillingar vélarinnar .....	62
4.7.1	hraða kvörðun .....	63
4.7.2	AUTO/MAN stjórnun.....	67
4.7.3	+/- magn.....	70
4.7.4	Óvirkt mælimerki.....	71
4.7.5	Auðvelt að skipta.....	71
4.8	fljótleg tæming .....	72
4.9	reitskrá.....	74
4.9.1	Veldu reitskrá.....	74
4.9.2	hefja upptöku.....	75
4.9.3	hætta upptöku .....	77
4.9.4	Eyða reitskrá .....	77
4.10	kerfi/próf.....	78
4.10.1	Að stilla tungumálið .....	79
4.10.2	sýna val.....	80
4.10.3	stilla ham.....	81
4.10.4	Próf/greining.....	82
4.10.5	gagnaflutningur .....	85
4.10.6	heildargagnateljari .....	86
4.10.7	þjónustu .....	86
4.10.8	Breyta einingakerfi.....	86
4.11	Upplýsingar.....	87
4.12	Vinnuljós (SpreadLight).....	87
4.13	Yfirbreiðsla.....	88
4.14	Sérstakar aðgerðir.....	90
4.14.1	setja inn texta.....	90
4.14.2	slá inn gildi.....	92
4.14.3	búa til skjámyndir.....	92
<b>5</b>	<b>Strávinnsla .....</b>	<b>94</b>
5.1	Landamæradreifingartæki TELIMAT .....	94
5.2	GSE skynjari.....	95
5.3	Unnið með kafla .....	95
5.3.1	Dreifið með minni köflum.....	95
5.3.2	Dreifingaraðgerð með einum hluta og í landamæradreifingu.....	96

---

5.4	Dreifing með sjálfvirkri stillingu (AUTO km/klst + AUTO kg).....	98
5.5	Dreifing með AUTO km/klst rekstrarham.....	100
5.6	Dreifing með MAN km/klst rekstrarham.....	101
5.7	Dreifing með MAN kvarða rekstrarham.....	101
5.8	GPS stýring.....	102
<b>6</b>	<b>Viðvörðunarskilaboð og mögulegar orsakir.....</b>	<b>106</b>
6.1	Merking viðvörðunarbodanna.....	106
6.2	Bilun/viðvörðun.....	110
<b>7</b>	<b>Aukabúnaður.....</b>	<b>111</b>
<b>8</b>	<b>Ábyrgð.....</b>	<b>113</b>



# 1 Upplýsingar fyrir notendur

## 1.1 Um þessa notendahandbók

Þessar notkunarleiðbeiningar eru **hluti** af stjórneiningunni.

Notkunarleiðbeiningarnar innihalda mikilvægar upplýsingar um **örugga, rétta** og hagkvæma **notkun** og **viðhald** vélarstýringar. Að fylgjast með þeim **hjálp**ar til við að **forðast** hættur, draga úr viðgerðarkostnaði og stöðvunartíma og auka áreiðanleika og endingartíma vélarinnar sem stjórnað er með þeim.

Notkunarleiðbeiningarnar skulu geymdar til reiðu á þeim stað þar sem vélarstýringin er notuð (t.d. í dráttarvélinni).

Notkunarleiðbeiningarnar koma ekki í stað **persónulegrar** ábyrgðar þinnar sem stjórnanda og starfsmanna vélstýringar.

## 1.2 Merking öryggisupplýsinga

Í þessari notendahandbók eru öryggisupplýsingar flokkaðar eftir vægi og líkum á hættu hverju sinni.

Hættumerkin vekja athygli á hættum sem eftir eru við notkun vélarinnar. Öryggisupplýsingarnar eru settar fram með eftirfarandi hætti:

---

Tákn + merkjaorð

Skýring

---

### Hættustig öryggisupplýsinga

Hættustigið er gefið til kynna með merkiorðinu. Hættustigin eru flokkuð með eftirfarandi hætti:

#### **HÆTTA!**

##### **Tegund og orsök hættu**

Hér er varað við hættu sem ógnar lífi og heilsu fólks.

Ef ekki er farið eftir þessum öryggisupplýsingum hefur það alvarleg slys í för með sér, jafnvel banaslys.

- ▶ Gera verður þær ráðstafanir sem lýst er til að afstýra hættu.

#### **VIÐVÖRUN!**

##### **Tegund og orsök hættu**

Hér er varað við aðstæðum sem kunna að stefna heilsu fólks í hættu.

Ef ekki er farið eftir þessum öryggisupplýsingum mun það hafa alvarleg slys í för með sér.

- ▶ Gera verður þær ráðstafanir sem lýst er til að afstýra hættu.

**⚠VARÚÐ!**

**Tegund og orsök hættu**

Hér er varað við aðstæðum sem kunna að stefna heilsu fólks í hættu.

Ef ekki er farið eftir þessum viðvörðunum mun það valda meiðslum.

- ▶ Gera verður þær ráðstafanir sem lýst er til að afstýra hættu.

**TILKYNNING!**

**Tegund og orsök hættu**

Þessi viðvörðunartilkygning varar við skemmdum á eignum og umhverfi.

Sé ekki farið eftir þessum viðvörðunum mun það valda skemmdum á vélinni og umhverfinu.

- ▶ Gera verður þær ráðstafanir sem lýst er til að afstýra hættu.



Þetta er vísbending:

Í almennum leiðbeiningum koma fram ábendingar um notkun og gagnlegar upplýsingar, en ekki er varað við hættu.

## 1.3 Upplýsingar um framsetningu texta

### 1.3.1 Leiðbeiningar

Aðgerðaskref sem rekstrarfólk á að framkvæma eru sýnd sem hér segir.

- ▶ Leiðbeiningar um aðgerðir skref 1
- ▶ Leiðbeiningar um aðgerðir skref 2

### 1.3.2 Upptalning

Upptalningar án skyldubundinnar röð eru settar fram sem listi með punktum:

- Eiginleiki A
- Eiginleiki B

### 1.3.3 Valmyndastigveldi, hnappar og flakk

Valmyndirnar eru atriðin sem eru skráð í aðalvalmyndarglugganum.

Valmyndirnar innihalda **undirvalmyndir eða valmyndarfærslur** þar sem þú getur gert stillingar (vallistar, innsláttur texta eða númera, ræst aðgerð).

Stigveldið og slóðin að viðkomandi valmyndaratriði eru merkt með > (ör) á milli valmyndarinnar, valmyndaratriðisins eða valmyndaratriðanna:



- System / Test > Test/diagnosis > Voltage þýðir að þú nærð valmyndaratriðinu Voltage í gegnum System / Test valmyndina og Test/diagnosis valmyndaratriðið.
  - Örin > samsvarar því að ýta á **Enter takkann**.

## 2 Skipulag og virkni

### 2.1 Yfirlit yfir studdar vélar



Sumar gerðir eru ekki fáanlegar í öllum löndum.

#### ■ MDS

##### Studdir eiginleikar

- Dreifing eftir aksturshraða

MDS 8.2 Q	MDS 10.1 Q
MDS 14.2 Q	MDS 11.1 Q
MDS 18.2 Q	MDS 12.1 Q
MDS 20.2 Q	MDS 17.1 Q
	MDS 19.1 Q

#### ■ AXIS-M V8

8 hlutastig

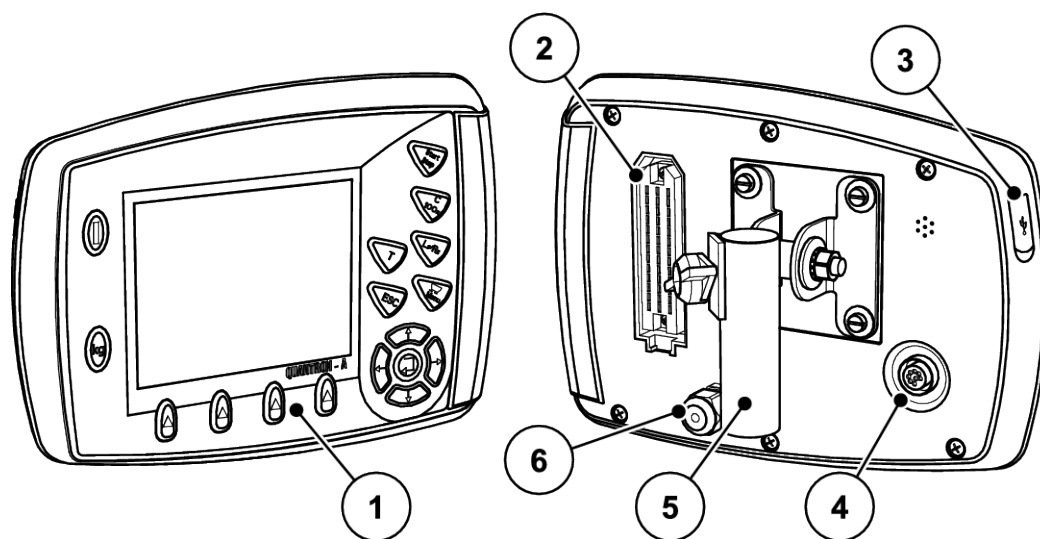
Virkni	AXIS-M 20 Q V8	AXIS-M 30 Q V8	AXIS-M 40 Q V8	AXIS-M 20 EMC V8	AXIS-M 30 EMC V8	AXIS-M 40 EMC V8	AXIS-M 30 EMC + W V8	AXIS-M 40 EMC +W V8
Aksturshraðaháð dreifing	•	•	•	•	•	•	•	•
Massaflæðisstýring með því að mæla tog dreifiskífanna					•	•	•	•
Álagsnemar							•	•

■ **AXIS-M VS pro**

Þreplaus hlutastilling (VariSpread pro)

Virkni	AXIS-M 30 EMC VS pro	AXIS-M 40 EMC VS pro	AXIS-M 30 EMC + W VS pro	AXIS-M 40 EMC +W VS pro
Dreifing eftir aksturshraða	•	•	•	•
Massaflæðisstýring með því að mæla tog dreifiskifanna	•	•	•	•
Álagsnemar			•	•

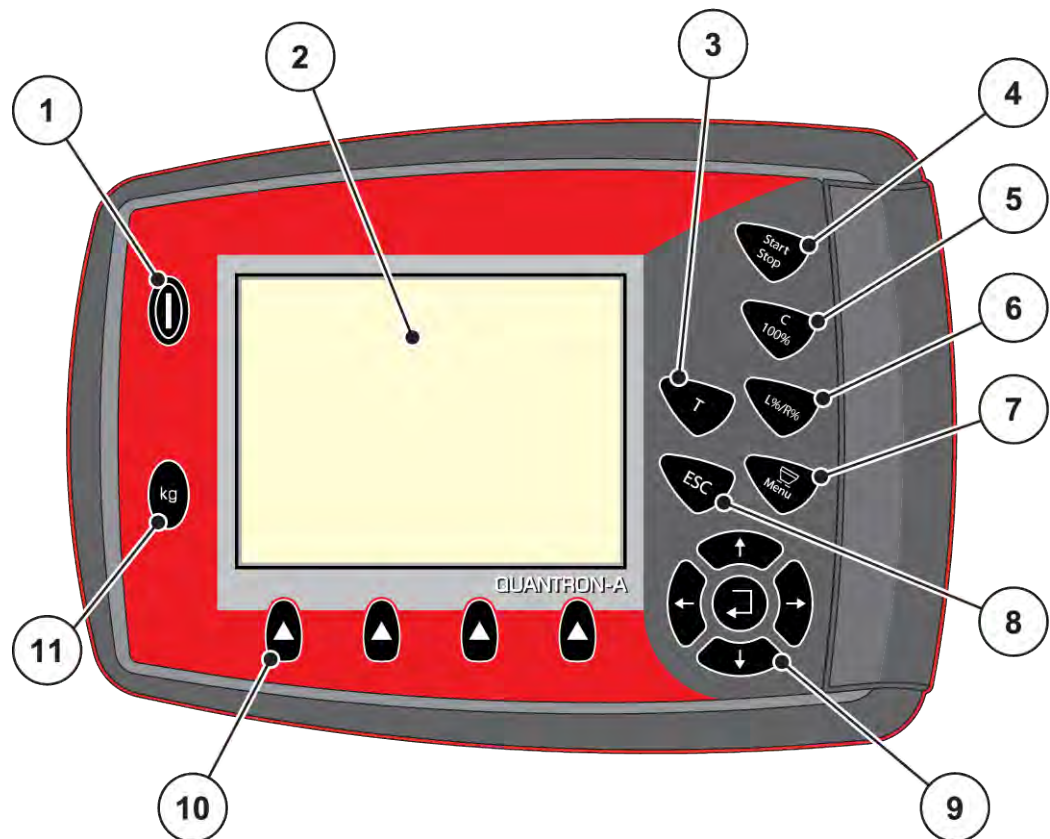
## 2.2 Uppbygging stýrieiningarinnar



Mynd 1: Stjórnþölva QUANTRON-A

Nei	Heiti	Virkni
1	Stjórnborð	Samanstendur af himnulyklum til að stjórna tækinu og skjá til að sýna rekstrarmyndir
2	Tengi fyrir vélarsnúru	39 pinna tengi til að tengja vélsnúruna við skynjara og servómótora (SpeedServos)
3	USB tengi með loki	Til að uppfæra tölvuna. Hlíf verndar gegn óhreinindum
4	Gagnatenging V24	Raðviðmót (RS232) með LH 5000 og ASD samskiptareglum, hentugur til að tengja Y-RS232 snúru til að tengja við útstöð þriðja aðila. Stingatenging (DIN 9684-1/ISO 11786) til að tengja 7-pinna til 8-pinna snúru fyrir hraðaskynjarann
5	tækisfestingu	Festing stýrieiningarinnar við dráttarvélina
6	Aflgjafi	3-pinna tengi í samræmi við DIN 9680 / ISO 12369 til að tengja aflgjafa

## 2.3 stýrir



Mynd 2: Stjórnborð framan á tækinu

Nei.	Heiti	Virkni
1	ON OFF	Kveikt/slökkt á tækinu
2	Skjár	Birting rekstrarskjáa
3	T hnappur (TELIMAT)	Hnappur til að sýna TELIMAT stöðu
4	byrja/stöðva	Hefja eða stöðva dreifingarvinnuna
5	Eyða/Endurstilla	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eyða færslu í færslureit</li> <li>Endurstilla umframmagnið í 100%</li> <li>Staðfesta viðvörun</li> </ul>

Nei.	Heiti	Virkni
6	Forvalið hlutastillingu	<p>Skiptahnappur á milli 4 ríkja</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forval á hlutum til að breyta magni, sjá 4.7.3 +/- magn <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>L:</b> Vinstri</li> <li>○ <b>R:</b> Hægri</li> <li>○ <b>L+R:</b> Vinstri + Hægri</li> </ul> </li> <li>• Hlutastjórnun (VariSpread aðgerð), sjá 2.4.3 <i>Sýning á köflum</i></li> </ul>
7	matseðill	Skiptu á milli rekstrarskjás og aðalvalmyndar
8	ESC	Hætta við færslur og/eða fara aftur í fyrri valmynd á sama tíma
9	Leiðsöguborð	<p>4 <b>örvatakkar</b> og <b>Enter takki</b> til að fletta í valmyndum og innsláttarreitum</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Örvatakkar til að færa bendilinn á skjáinn eða til að merkja innsláttarreit</li> <li>• Enter takki til að staðfesta færslu</li> </ul>
10	Aðgerðarlyklar F1 til F4	Val á aðgerðum sem sýndar eru fyrir ofan aðgerðartakkann á skjánum
11	Weighing/Trip count.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sýning á því magni sem eftir er sem enn er í ílátinu</li> <li>• Trip counter</li> <li>• kg left</li> <li>• Meter counter</li> </ul>

## 2.4 Skjár

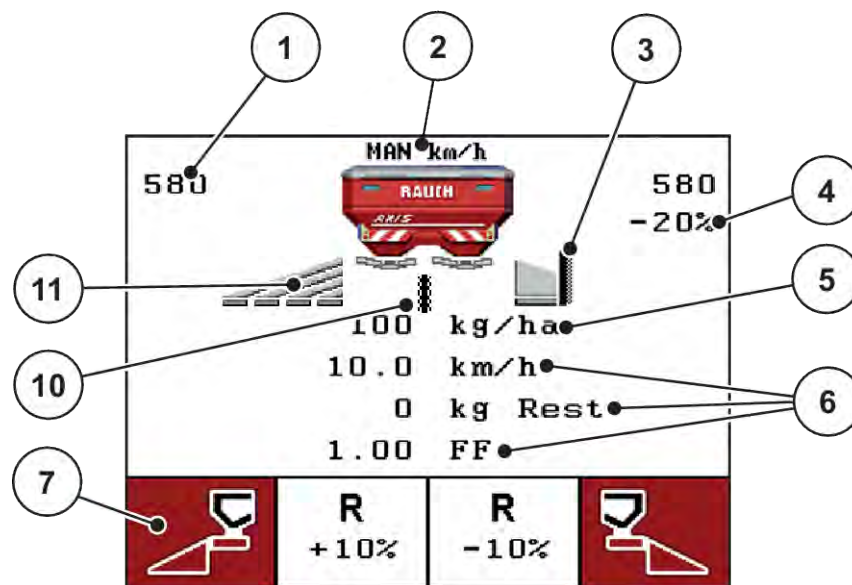
Skjærinn sýnir núverandi stöðuupplýsingar, val og inntaksvalkosti rafeindastýringar vélarinnar.

Nauðsynlegar upplýsingar um notkun vélarinnar eru **birtar** á notkunarskjánum.

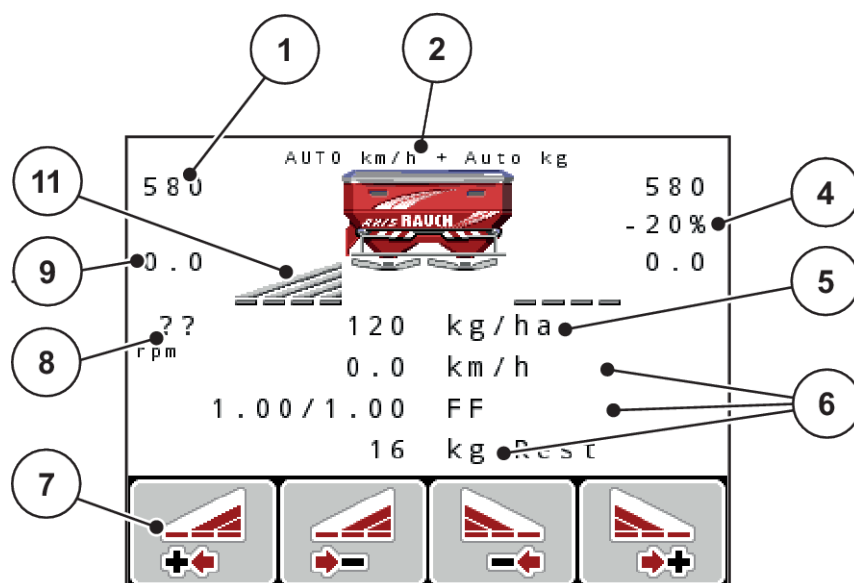
### 2.4.1 Lýsing á rekstrarmyndinni



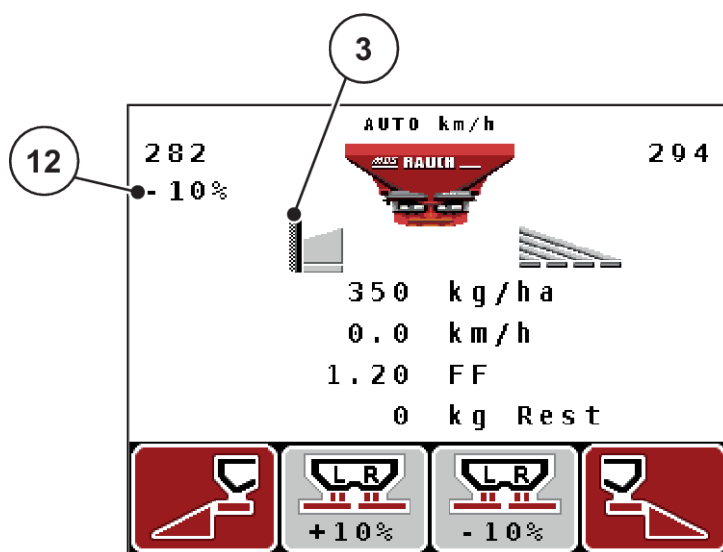
Nákvæm framsetning notkunarskjásins fer eftir þeim stillingum sem nú eru valdar og gerð vélarinnar.



Mynd 3: Sýning á stýrieiningu - dæmi um stýriskjá AXIS-M



Mynd 4: Sýning á stýrieiningu - dæmi um stýriskjá AXIS-M EMC



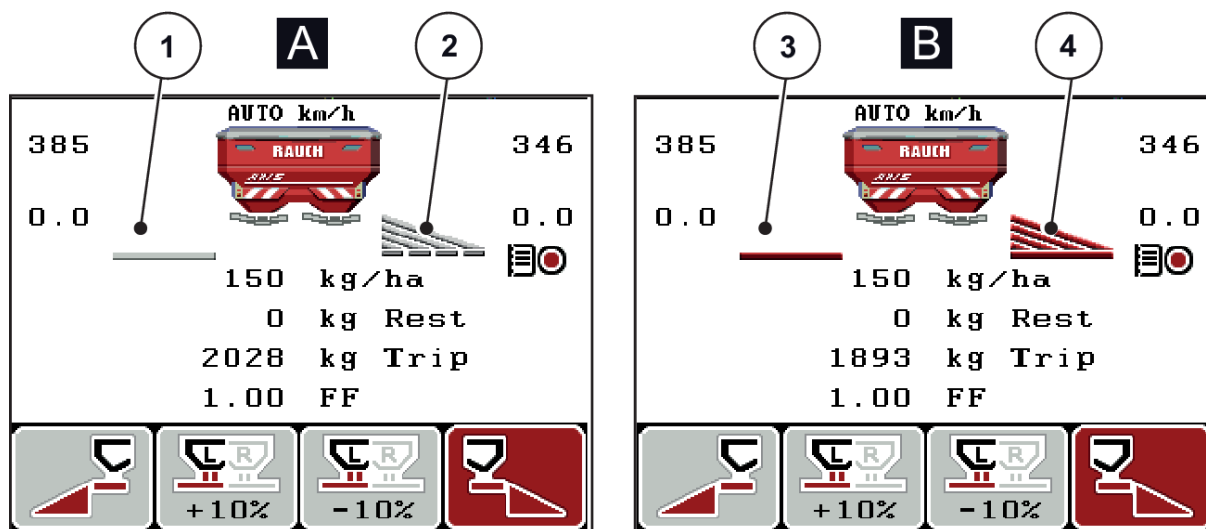
Mynd 5: Skjár stýrieiningarinnar - dæmi um MDS stýriskjáinn

Nei.	Tákn/skjár	Merking (í dæminu sem sýnt er)
1	Mælingarrennibrautaropnun til vinstri	Núverandi opin staða mælingarrennibrautar til vinstri
2	Rekstrarhamur	Táknar núverandi rekstrarham
3	TELIMATTákn	Með AXIS birtist þetta tákn hægra megin, með MDS birtist þetta tákn til vinstri þegar TELIMAT skynjarar eru tengdir og TELIMAT-aðgerðin er virkjuð (verksmiðjustilling) eða T-hnappurinn er virkur.

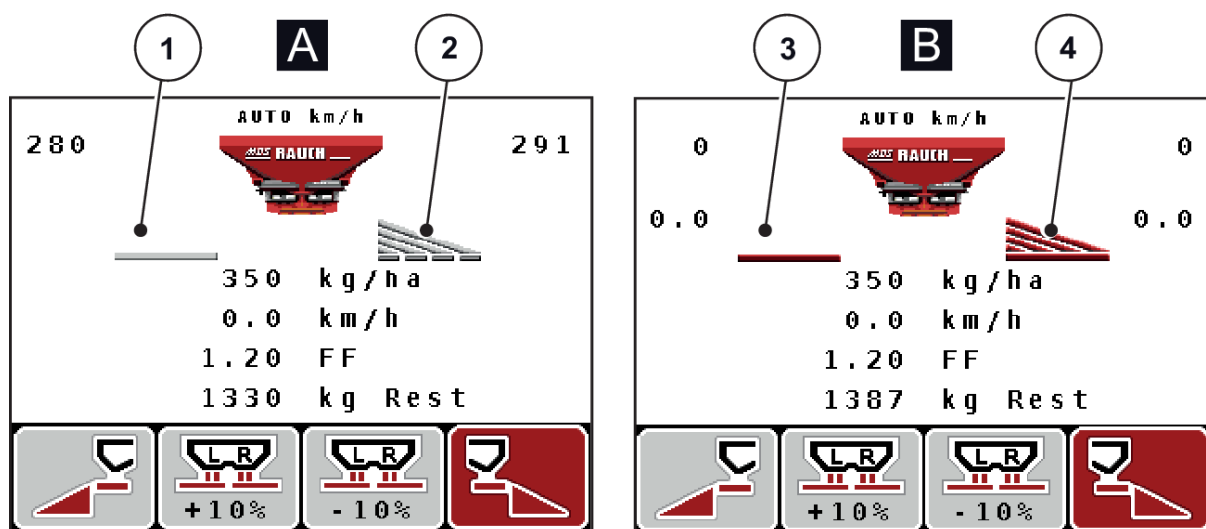


Nei.	Tákn/skjár	Merking (í dæminu sem sýnt er)
4	Magnbreyting hægra megin	Magnsbreyting (+/-) í prósentum <ul style="list-style-type: none"> <li>• Birting magnbreytinga</li> <li>• Gildissvið +/- 1,99% mögulegt</li> </ul>
5	Application rate	<b>Forstillt</b> notkunarhlutfall
6	Skjáborð	Sýnareitir sem hægt er að úthluta fyrir sig <ul style="list-style-type: none"> <li>• Möguleg verkefni: sjá 4.10.2 <i>sýna val</i></li> </ul>
7	Táknreitir	Reitum er úthlutað táknum eftir valmyndinni <ul style="list-style-type: none"> <li>• Val á aðgerðinni með aðgerðatakkanum sem staðsettir eru fyrir neðan</li> </ul>
8	Snúningshraði aflúttaks	<b>Aðeins EMC aðgerð:</b> Núverandi PTO hraði <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjá 4.6.6 <i>Snúningshraði aflúttaks</i></li> </ul>
9	Drop point	Núverandi staða fallpunktsins
10	Sensor brd.spread	<b>Aðeins AXIS:</b> Þetta tákn birtist þegar landamæradreifingarbúnaðurinn er í vinnustöðu og aðgerðin er virkjuð (verksmiðjustilling)
11	Vinstri hluta	Stöðuskjár vinstri hluta <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjá 2.4.2 <i>Sýning á stöðu mælinga</i></li> </ul>
12	Magnbreyting vinstra megin	Magnsbreyting (+/-) í prósentum <ul style="list-style-type: none"> <li>• Birting magnbreytinga</li> <li>• Gildissvið +/- 1,99% mögulegt</li> </ul>

### 2.4.2 Sýning á stöðu mælinga



Mynd 6: Stöðuskjár mælingarrennibrautar - AXIS

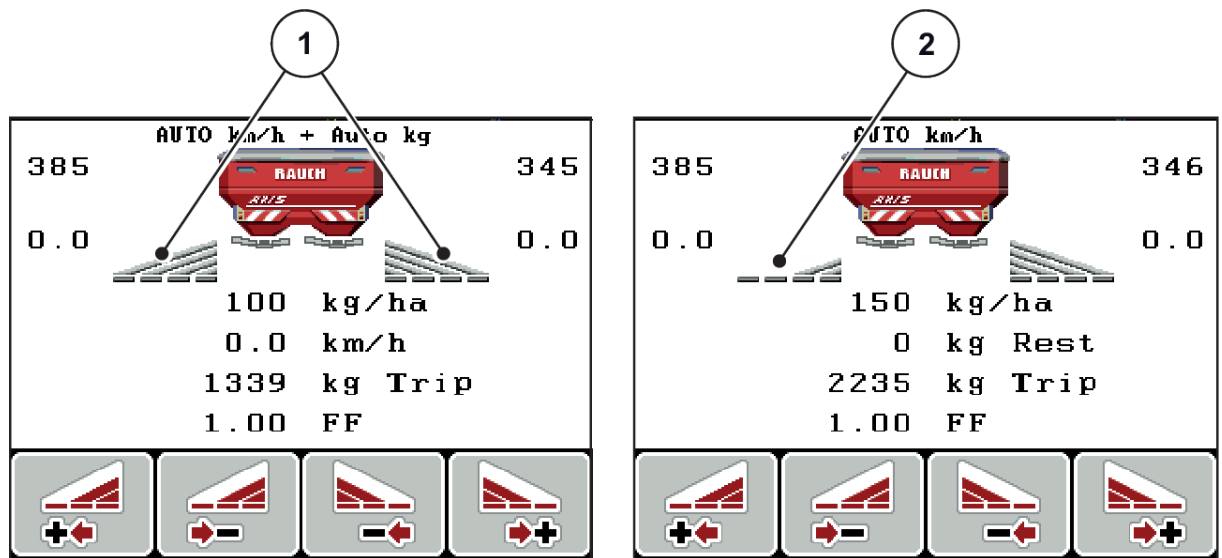


Mynd 7: Stöðuskjár mælingarrennibrautar - MDS

- A Dreifingarhamur óvirkur
- 1 Hluti óvirkur
- 2 Hluti virkjaður

- B Vél í dreifingaraðgerð
- 3 Hluti óvirkur
- 4 Hluti virkjaður

## 2.4.3 Sýning á köflum



Mynd 8: Sýning á stöðu hluta (dæmi með AXIS VariSpread 8)

- [1] Virkjaðir hlutar með 4 mögulegum dreifingarbreiddarstigum
- [2] Hlutubreiddin vinstra megin er minnkuð um tvö þrep





Frekari skjá- og stillingarmöguleikar eru 5.3 *Unnið með kafla* útskýrðir í kaflanum.

## 2.5 Bókasafn tákna sem notuð eru

Vélarstýringin sýnir QUANTRON-A tákn fyrir valmyndir og aðgerðir á skjánum.

### 2.5.1 Tákn sem starfa mynd

Tákn	Merking
A square icon with a scale and a plus sign, labeled '+10%'.	Magnbreyting + (plús)
A square icon with a scale and a minus sign, labeled '-10%'.	Magnsbreyting - (mínus)
A square icon with a scale and a plus sign, labeled '+10%'.	Magnbreyting eftir + (plús)
A square icon with a scale and a minus sign, labeled '-10%'.	Magnsbreyting eftir - (mínus)
A square icon with a scale and a plus sign, labeled '+10%'.	Magnbreyting til hægri + (plús)
A square icon with a scale and a minus sign, labeled '-10%'.	Magnbreyting til hægri - (mínus)
A square icon with the text 'MAN' and a plus sign.	Handvirk magnbreyting + (plús)
A square icon with the text 'MAN' and a minus sign.	Handvirk magnbreyting -(mínus)
A square icon with a red triangle pointing left and a white arrow pointing right.	Útbreiðsla hlið vinstri óvirk
A square icon with a red background and a white arrow pointing left.	Dreifhlið virk til vinstri
A square icon with a white background and a red arrow pointing right.	Dreifhlið óvirk hægra megin

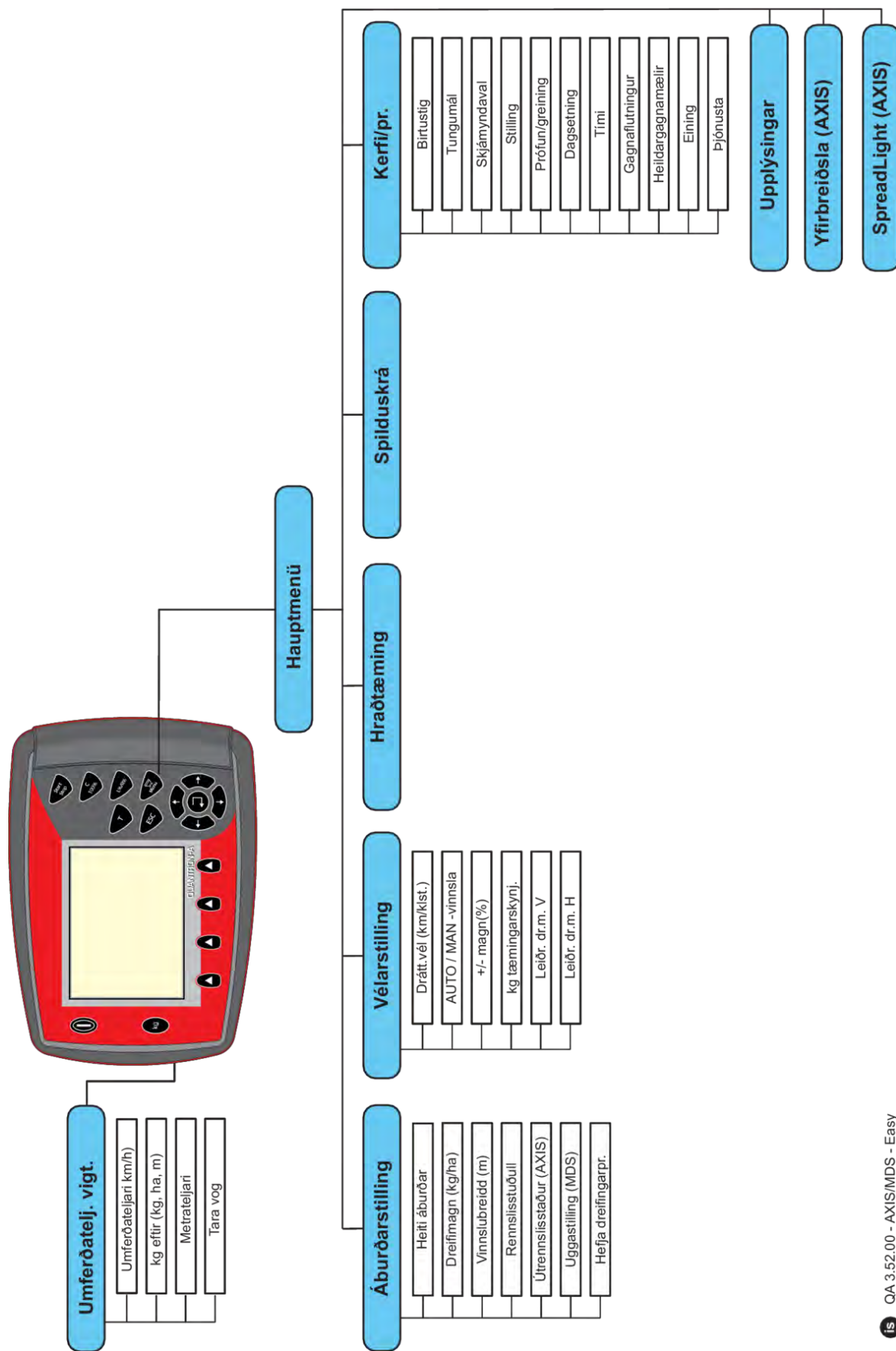
Tákn	Merking
	Dreifhlið virk hægra megin
	Minnka hluta til hægri (mínus) <b>Í landamæradreifingaraðgerð:</b> Lengri ýtt (>500 ms) slekkur strax á fullri dreifingarsíðu.
	Auka hluta til hægri (Plus)
	Lágmarksmassaflæði er undir

## 2.6 Yfirlit yfir byggingarvalmynd

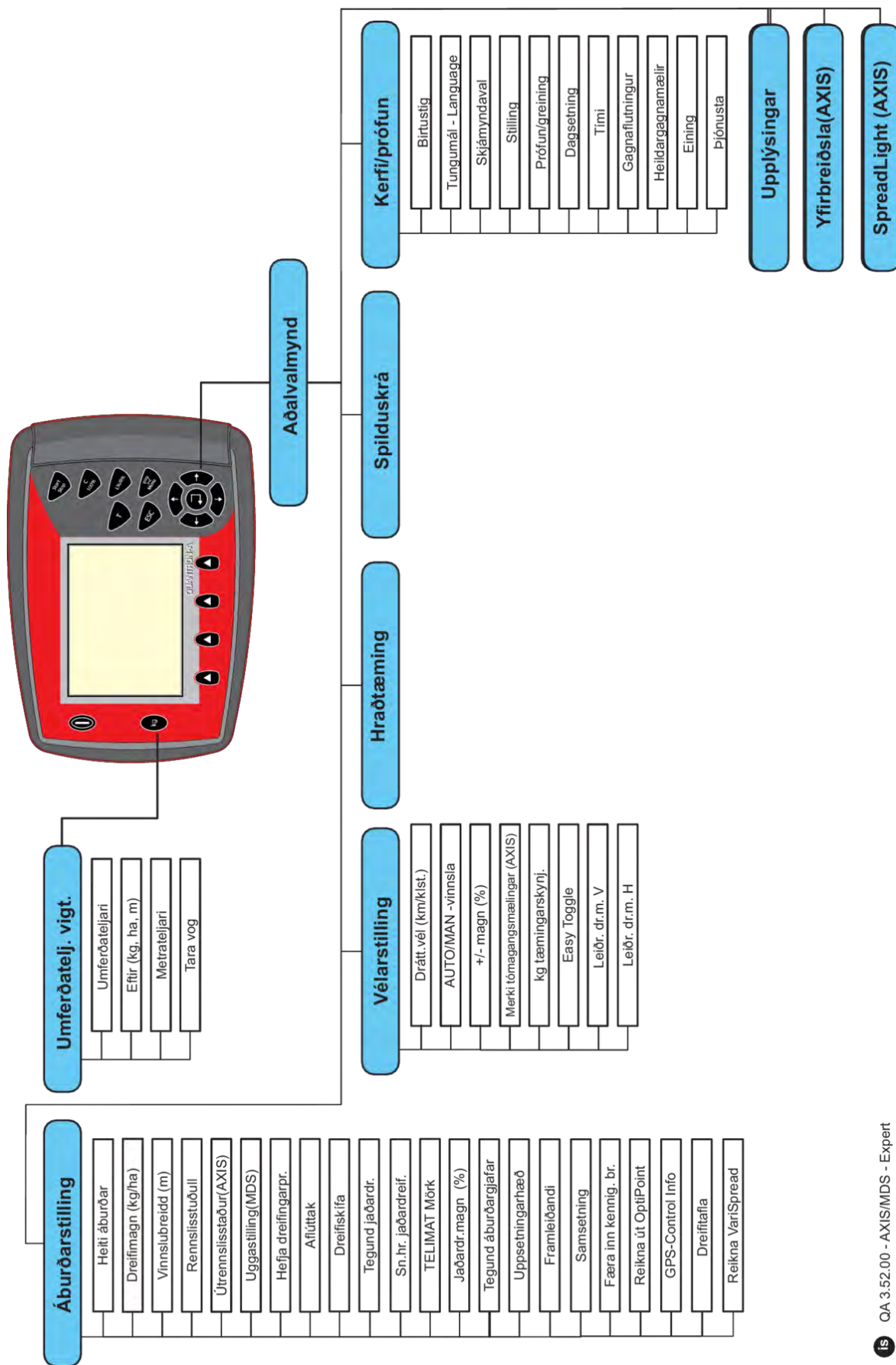


Stillingin Easy/Experter stillt í valmyndinni System / Test .

### ■ *Easy ham*



■ *Expert ham*





## 2.7 WiFi mát

Með hjálp WLAN-einingarinnar (sérbúnaðar) og FertChartApp á snjallsíma geturðu flutt dreifingartölur þráðlaust yfir í stýrieininguna þína.

Vinsamlegast skoðuðu samsetningarleiðbeiningarnar fyrir þráðlausu staðarnetseininguna. Hafðu samband við söluaðilann þinn til að setja upp FertChartApp á stýrieiningunni þinni.

WiFi lykilorðið er **quantron**.

## 3 Viðbygging og uppsetning

### 3.1 Kröfur fyrir dráttarvél

Áður en vélarstýringin er fest á skaltu athuga hvort dráttarvélin þín uppfylli eftirfarandi kröfur:

- **Ávallt** skal tryggja að lágmarksspenna sé **11 V**, jafnvel þó að nokkrir notendur séu tengdir á sama tíma (t.d. loftkæling, ljós).
- Hraði aftaksskafts verður að vera að minnsta kosti **540 snúninga á mínútu** og verður að fara eftir honum (grunnkröfur um rétta vinnslubreidd).



Þegar um er að ræða dráttarvélar án aflagjafakassa þarf að velja aksturshraðann með réttu gírhlutfalli þannig að hann samsvari **540 snúninga** hraða aftaksskafts.

- 7 pinna innstunga (DIN 9684-1/ISO 11786). Stjórneiningin fær hvatinn fyrir núverandi aksturshraða í gegnum þessa innstungu.

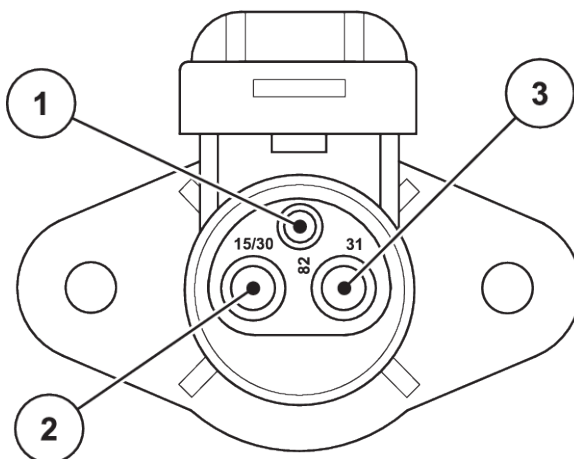


7-pinna innstungan fyrir dráttarvélinu og aksturshraðaskynjara eru fánlegir sem aukabúnaður (valkostur), sjá kafla 7 *Aukabúnaður*

### 3.2 Tenging, innstungur

#### 3.2.1 Aflagjafi

Vélarstýringin er knúin af 3-pinna innstungu (DIN 9680/ISO 12369) frá dráttarvélinni.



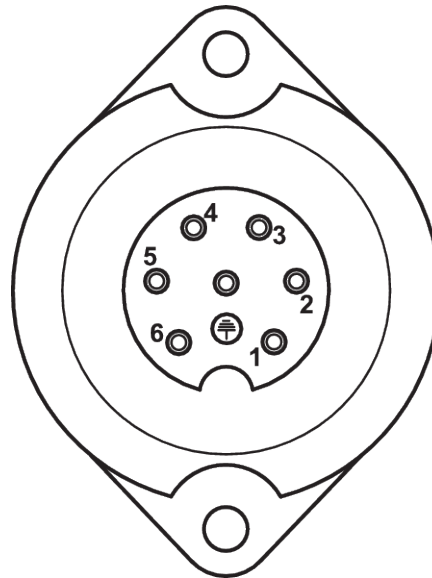
Mynd 9: PIN-úthlutun rafmagnsinnstunga

- [1] PIN 1: er ekki krafist  
[2] PIN 2: (15/30): +12 V

- [3] PIN 3: (31): Mál

### 3.2.2 veghraðamerki

Stjórneiningin tekur við boðunum fyrir núverandi aksturshraða í gegnum 7-pinna innstungutengingu (DIN 9684-1/ISO 11786). Til að gera þetta er 7-pinna til 8-pinna snúran (aukahlutir) við aksturshraðaskynjarann tengdur við innstunguna.



Mynd 10: PIN-úthlutun á 7-pinna innstungutengingu

- [1] PIN 1: raunverulegur aksturshraði (ratsjá)      [2] PIN 2: fræðilegur aksturshraði (t.d. gírkassi, hjólskynjari)

### 3.3 Tengdu stýrieiningu



Eftir að kveikt hefur verið á QUANTRON-A stýrieiningunni sýnir skjárin vélnúmerið í stutta stund.



Athugið númer vélarinnar

QUANTRON-A stýrieiningin er verksmiðjukvarðuð á áburðardreifarann sem hún var afhent með.

**Tengdu aðeins stjórnbúnaðinn við tilheyrandi áburðardreifara.**

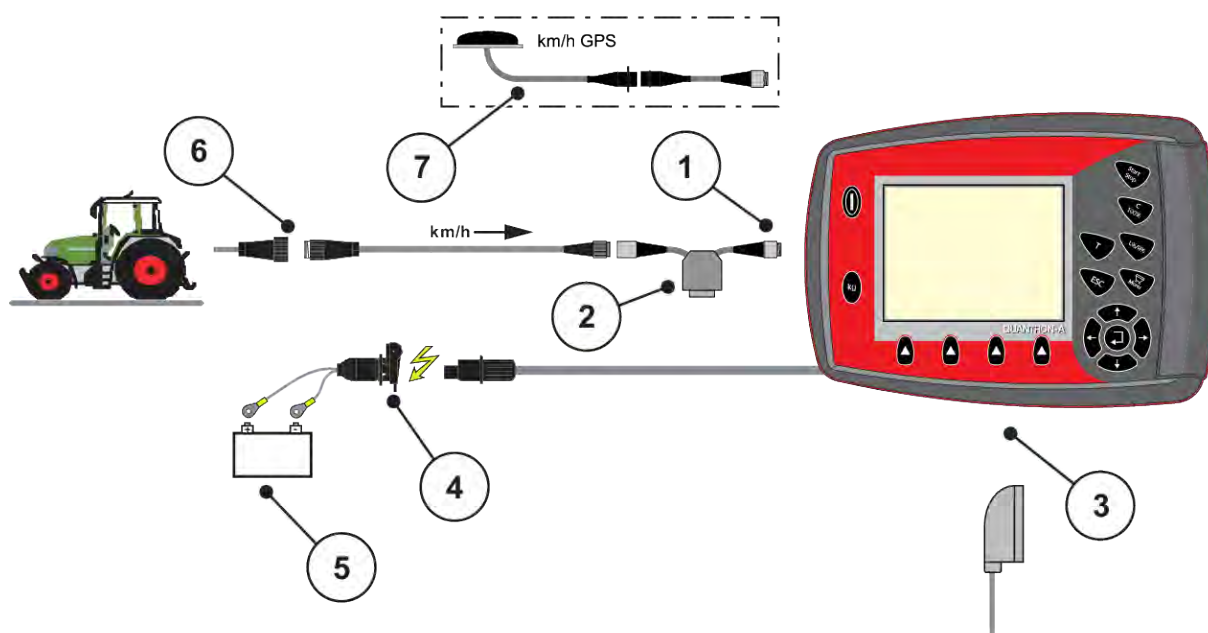
Það fer eftir búnaði og hægt er að tengja stjórneininguna við áburðardreifarann á mismunandi hátt.

### Framkvæmdu vinnuskref í eftirfarandi röð:

- ▶ Veldu hentugan stað í stýrishúsi dráttarvélarinnar (innan sjónsviðs ökumanns) til að festa stjórnbúnaðinn á.
- ▶ Festið stjórneininguna með tækjahaldaranum í stýrishúsi dráttarvélarinnar.
- ▶ Tengdu stýrieininguna við 7-pinna innstungu eða við hraðaskynjara ökutækisins (fer eftir búnaði).
- ▶ Tengdu stjórneininguna við stýrisbúnað vélarinnar með 39 pinna vélsnúru.
- ▶ Tengdu stjórneininguna við 3-pinna innstungutengið við afgangadráttarvélarinnar.

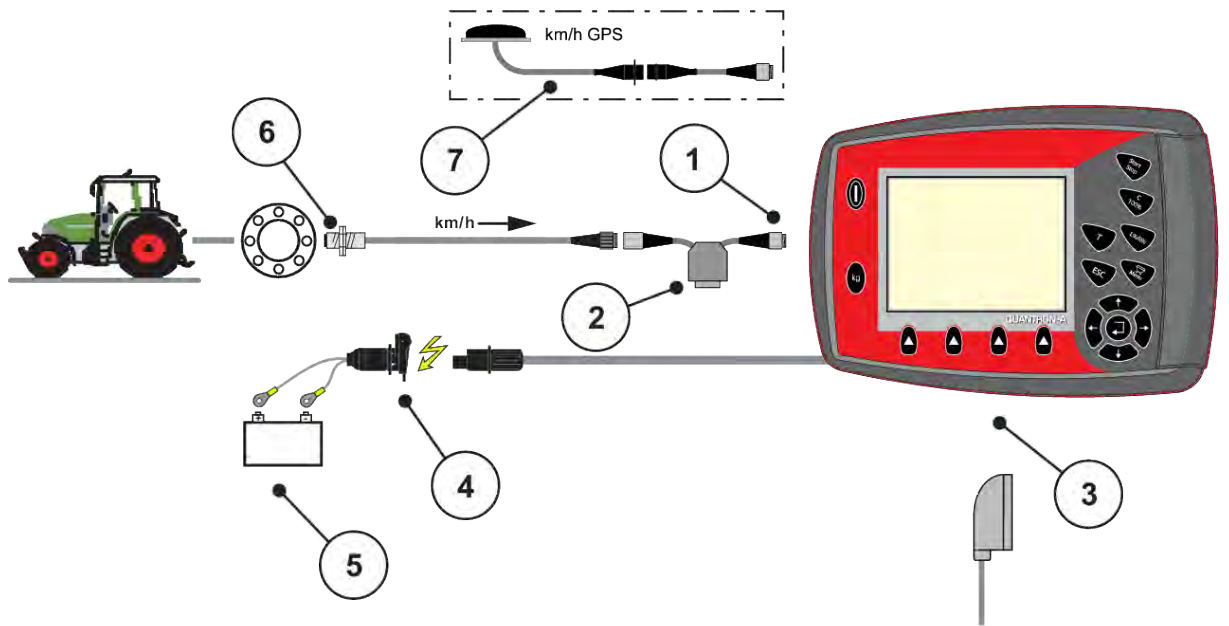
### 3.3.1 Yfirlit yfir tengingar á dráttarvélinni

#### ■ sjálfgefið



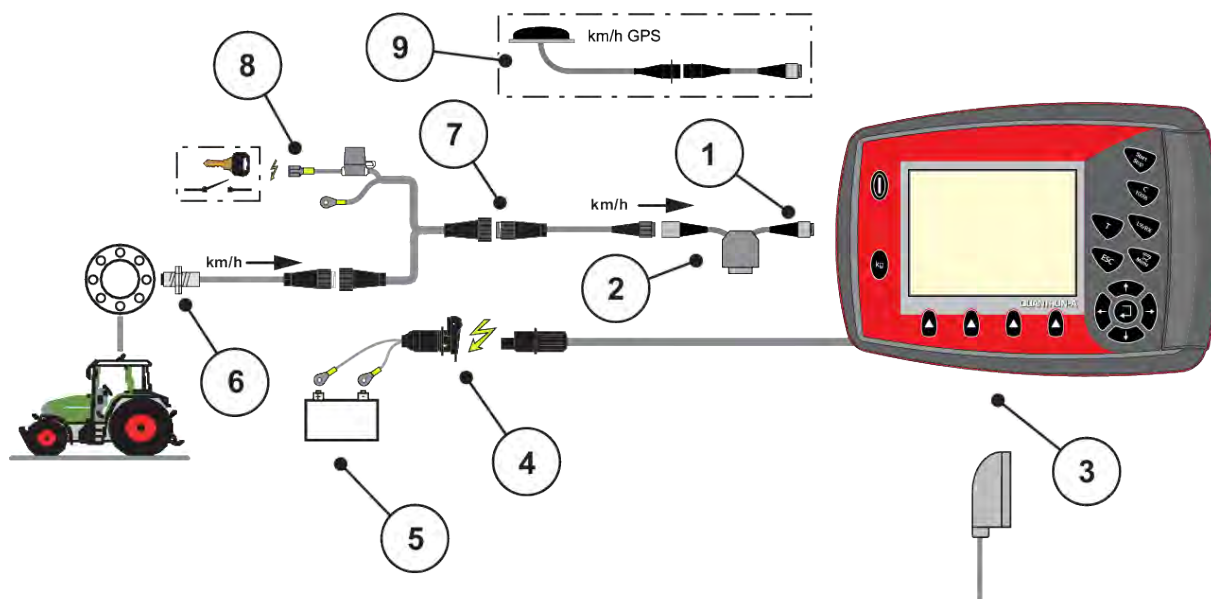
- |   |  |
|---|--|
| [1] Raðviðmót RS232, 8 pinna tengi                          | [5] rafhlaða   |
| [2] Valkostur: Y snúru (V24 RS232 tengi fyrir geymslumiðil) | [6] 3-pinna innstungutenging samkvæmt DIN 9680/ISO 12369 |
| [3] Tenging fyrir 39 pinna véltengi (aftan)                 | [7] Valkostur: GPS snúru og móttakari                    |
| [4] 7-pinna innstungutenging samkvæmt DIN 9684              |  |

#### ■ hjólskynjari



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| [1] Raðviðmót RS232, 8 pinna tengi                          | [5] rafhlaða                          |
| [2] Valkostur: Y snúru (V24 RS232 tengi fyrir geymslumiðil) | [6] jarðhraðaskynjari                 |
| [3] Tenging fyrir 39 pinna véltengi (aftan)                 | [7] Valkostur: GPS snúru og móttakari |
| [4] 3-pinna innstungutenging samkvæmt DIN 9680/ISO 12369    |                                       |

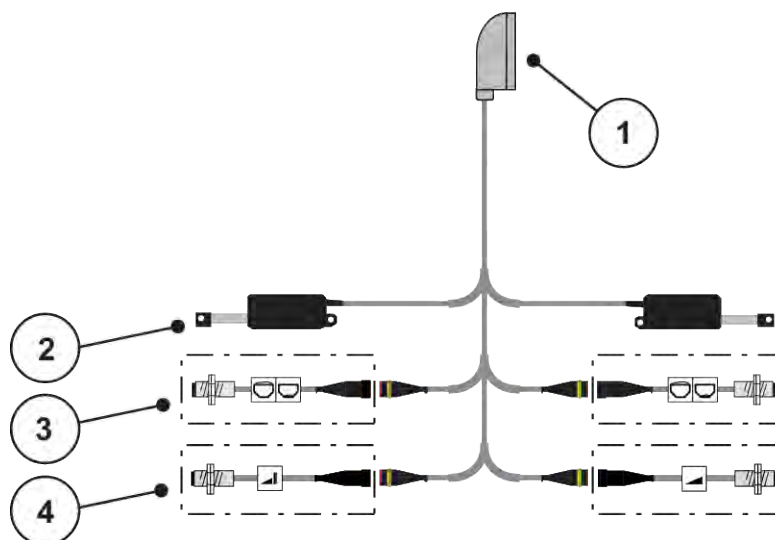
■ **Aflgjafi í gegnum kveikjulás**



- |   |   |
|---|---|
| [1] Raðviðmót RS232, 8 pinna tengi                          | [6] jarðhraðaskynjari                             |
| [2] Valkostur: Y snúru (V24 RS232 tengi fyrir geymslumiðil) | [7] 7-pinna innstungutenging samkvæmt DIN 9684    |
| [3] Tenging fyrir 39 pinna véltengi (aftan)                 | [8] Valkostur: Aflgjafi QUANTRON-A með kveikjulás |
| [4] 3-pinna innstungutenging samkvæmt DIN 9680/ISO 12369    | [9] Valkostur: GPS snúru og móttakari             |
| [5] rafhlaða  |   |

### 3.3.2 Yfirlit yfir tengingar á vélinni

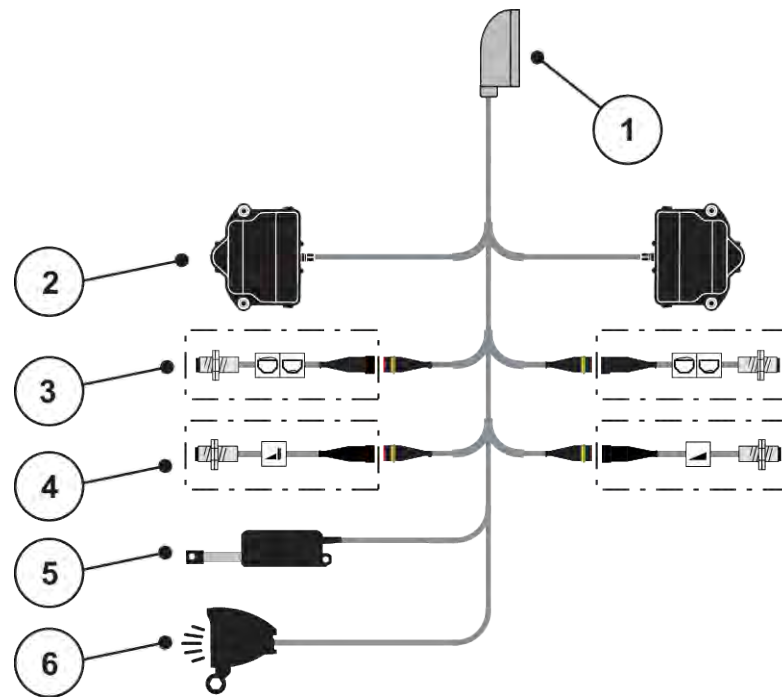
■ MDS



Mynd 11: Yfirlitsmynd yfir tengingar QUANTRON-A - MDS

- |  |  |
|--|--|
| [1] 39 pinna véltengi                        | [4] Valkostur (TELIMAT skynjari fyrir ofan/ neðar) |
| [2] Mælingarrennistillir vinstri/hægri       |  |
| [3] Valkostur (tómur skynjari vinstri/hægri) |  |

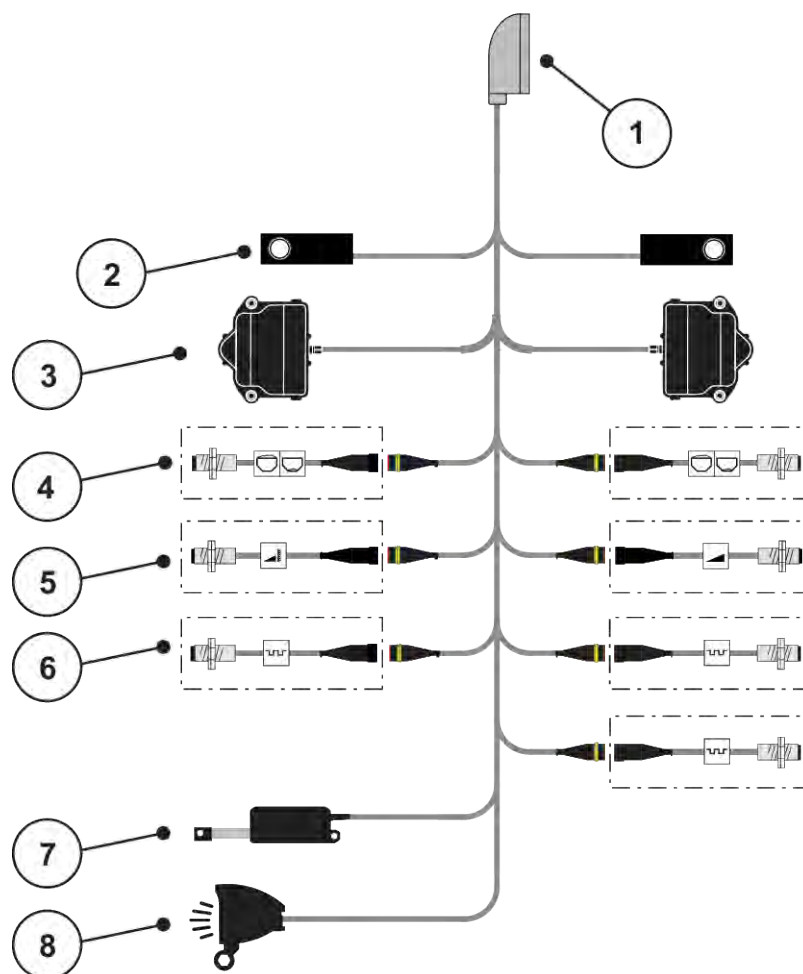
### ■ *AXIS-M afbrigði Q*



Mynd 12: Skýrt yfirlit yfir tengingar QUANTRON-A - AXIS-M afbrigði Q

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| [1] 39 pinna véltengi  | [5] Yfirbreiðsla           |
| [2] Snúningsdrifsmæling renna til vinstri/hægri                  | [6] Valkostur: SpreadLight |
| [3] Valkostur (tómur skynjari vinstri/hægri)                     |                            |
| [4] Valkostur TELIMAT-skynjari eða GSE skynjari fyrir ofan/neðar |                            |

### ■ *AXIS-M EMC - VariSpread V8*

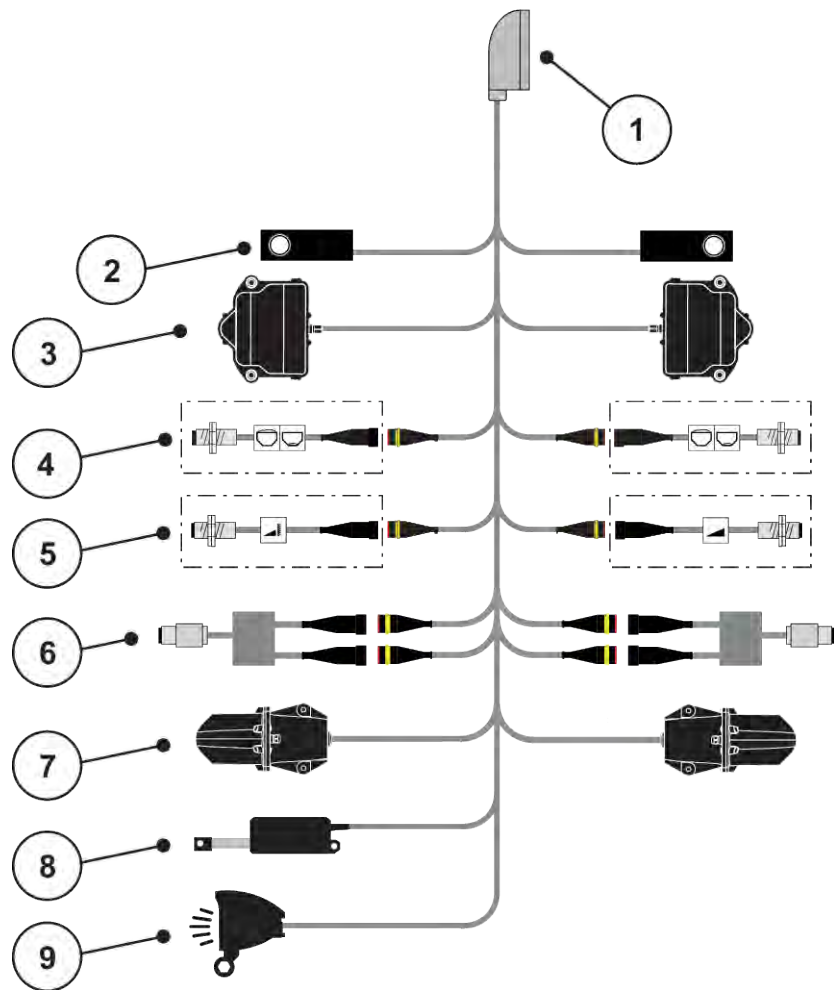


Mynd 13: Yfirlit yfir tengingar á teikningu QUANTRON-A - AXIS-M EMC V8

- |   |   |
|---|---|
| [1] 39 pinna véltengi   | [5] Valkostur: TELIMAT skynjari eða GSE skynjari fyrir ofan/neðan |
| [2] Hleðsluklefi til vinstri/hægri (aðeins vélar með vigtunargrind) | [6] Skynjarar M EMC (vinstri, hægri, miðju)                       |
| [3] Snúningsdrifsmæling renna til vinstri/hægri                     | [7] Yfirbreiðsla  |
| [4] Valkostur: Stigskynjari vinstri/hægri                           | [8] Valkostur: SpreadLight  |

■ **AXIS-M EMC - VariSpread VS pro**





Mynd 14: Yfirlit yfir tengingar á teikningu QUANTRON-A - AXIS-M EMC VS pro

- |   |  |
|---|--|
| [1] 39 pinna véltengi   | [6] Tog/hraðaskynjari vinstri/hægri      |
| [2] Hleðsluklefi til vinstri/hægri (aðeins vélar með vigtunargrind) | [7] Aðlögun fallpunkts til vinstri/hægri |
| [3] Snúningsdrifsmæling renna til vinstri/hægri                     | [8] Yfirbreiðsla                         |
| [4] Valkostur: Stigskynjari vinstri/hægri                           | [9] Valkostur: SpreadLight               |
| [5] Valkostur: TELIMAT skynjari eða GSE skynjari fyrir ofan/neðan   |  |

## 3.4 Undirbúningur tilskammtglass

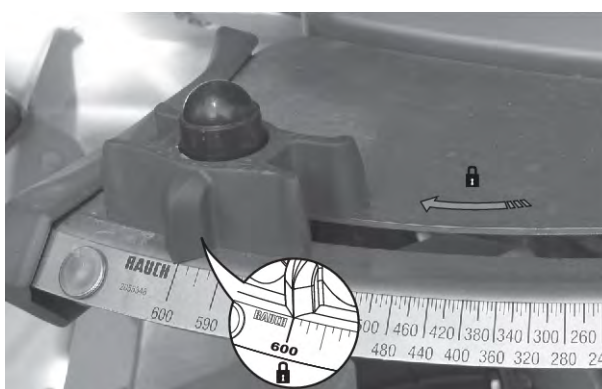
Fastáburðarvarparnir AXIS-M Q, AXIS-M EMC og MDS Q eru með rafræna rennistýringu til að stilla álagshlutfallið.

### TILKYNNING!

#### Athugið staðsetningu skömmtunarrennunnar á AXIS áburðardreifara

Notkun stýrisbúnaðar með stýrieiningunni QUANTRON-A getur skemmt mælingarrennibrautina á vélinni ef stöðvunarstöngin eru rangt staðsett.

- ▶ Festið endastoppin ávallt í efstu stöðu á kvarðanum.



Mynd 15: Undirbúningur AXIS mælingarrennibrautar (dæmi)



Fylgstu með notkunarleiðbeiningum fyrir áburðardreifara í föstu formi.

## 4 Stjórnun

### ⚠ VARÚÐ!

#### Hætta á meiðslum vegna áburðar sem lekur út

Ef bilun kemur upp getur mælingarrennibrautin opnast óvænt við akstur á dreifingarstað. Hætta er á að fólk renni og slasist af áburði sem sleppur út.

- ▶ **Áður en ekið er á dreifingarstaðinn**, vertu viss um að slökkva á rafeindastýringu vélarinnar.



#### Aðeins AXIS-M EMC (+W).

Stillingarnar í einstökum valmyndum eru mjög mikilvægar fyrir besta, **sjálfvirka massaflæðisstýringu (EMC aðgerð)**.

Taktu sérstaklega eftir sérstökum eiginleikum EMC aðgerðarinnar fyrir eftirfarandi valmyndaratriði:

- í valmyndinni Fertiliser settings
  - Spreading disc; sjá 4.6.7 Gerð dreifiskífu
  - PTO; sjá 4.6.6 Snúningshraði aflúttaks
- í valmyndinni Machine settings
  - AUTO/MAN mode; sjá 4.7.2 AUTO/MAN stjórnun og kafla 5

### 4.1 Kveikja á vélstýringu

#### Skilyrði:

- Vélarstýringin er rétt tengd við vélina og dráttarvélina.
  - Dæmi, sjá kafla 3.3 Tengdu stýrieiningu.
- Lágmarksspenna **11 V** er tryggð.

- ▶ Ýttu á **ON/OFF** hnappinn [1].

*Eftir nokkrar sekúndur birtist upphafsviðmót stýrieiningarinnar.*

*Stuttu síðar sýnir vélstýringin virkjunarvalmyndina í nokkrar sekúndur.*

- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.

*Skjárinn sýnir upphafsgreininguna í nokkrar sekúndur.*

*Rekstrarskjárinn birtist þá.*



Mynd 16: Kveiktu á stjórneiningunni

[1] ON/OFF rofi

## 4.2 Leiðsögn í valmyndum



Þú finnur mikilvægar upplýsingar um skjá og flakk á milli valmynda í kafla 1.3.3 *Valmyndastigveldi, hnappar og flakk*.



### Kallaðu upp aðalvalmyndina

► Ýttu á valmyndarhnappinn. Sjá 2.3 stýrir

Aðalvalmyndin birtist á skjánum.

Svarta stikan sýnir fyrstu undirvalmyndina.



Ekki eru allar færíbreytur birtar á sama tíma í valmyndarglugga. Þú getur notað **örvatakkana** til að hoppa í aðliggjandi glugga.

**Kallaðu upp undirvalmyndina.**

- ▶ Færðu stikuna upp og niður með örvatökkunum.
- ▶ Merktu viðkomandi undirvalmynd með stikunni á skjánum.
- ▶ Kallaðu upp merкта undirvalmynd með því að ýta á Enter takkann.

Windows birtast og biður um ýmsar aðgerðir.

- textainnsláttur
- gildi inntak
- Stillingar í gegnum frekari undirvalmyndir

**Hætta valmynd**

- ▶ Staðfestu stillingar með því að ýta á **Til Enter takkann**.  
*Þú ferð aftur í fyrri valmynd.*

eða



- ▶ Ýttu á ESC takkann.  
*Fyrri stillingar haldast.*  
*Þú ferð aftur í fyrri valmynd.*

eða

- ▶ Ýttu á valmyndarhnappinn.  
*Þú ferð aftur á aðgerðaskjáinn.*  
  
*Með því að ýta aftur á valmyndarhnappinn kemurðu aftur í valmyndina sem þú fórst frá.*

### 4.3 Vigtunarferðateljari

Í þessari valmynd finnur þú gildi fyrir dreifingarvinnuna og aðgerðir fyrir vigtunina.

► kg Ýttu á hnappinn á stjórneiningunni.

Valmyndin *Weighing/Trip count. birtist.*



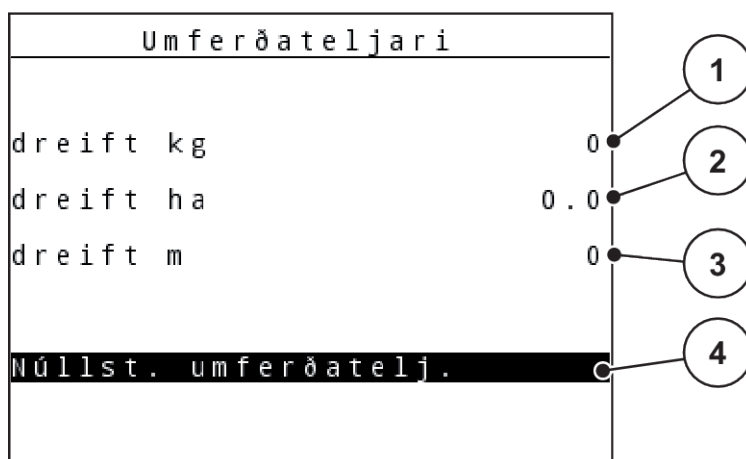
Umferðatelj. vigt.
Umferðateljari
Eftir (kg, ha, m)
Metrateljari
Tara vog

Mynd 17: Valmynd *Weighing/Trip count.*

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Trip counter	Birting dreifingarmagns, dreifingarsvæðis og dreifingarfjarlægðar	4.3.1 <i>Ferðateljari</i>
Rest (kg, ha, m)	Aðeins vigtunardreifari: Sýning á því magni sem eftir er í vélarílatinu	4.3.2 <i>Sýna eftirstandandi upphæð</i>
Meter counter	Sýning á vegalengdinni sem ekin var frá því að mælateljarinn var síðast endurstilltur	Núllstilla (núll) með <b>C 100%</b> -lyklinum
Zero scales	Aðeins vigtunardreifari: Vigtunargildið þegar vogin er tóm er stillt á "0 kg".	4.3.3 <i>tæra jafnvægið</i>

#### 4.3.1 Ferðateljari

Í þessari valmynd er hægt að spyrjast fyrir um gildi fyrir unnin dreifingarvinnu, fylgjast með því magni sem eftir er af dreifingu og endurstilla ferðateljarann með því að eyða honum.



Mynd 18: Matseðill ferðateljara

- |   |   |
|---|---|
| [1] Birting dreifingarmagns frá síðustu eyðingu | [3] Sýna dreifðarfjarlægð frá síðustu eyðingu |
| [2] Sýna dreifingarsvæði frá síðasta hreinsun   | [4] Eyða ferðateljara: öll gildi til 0        |

### Delete trip counter

- ▶ Kallaðu upp Weighing/Trip count. > Trip counter undirvalmyndina.

*Gildin sem hafa verið ákveðin frá síðustu eyðingu fyrir dreifingarmagnið, dreifingarsvæðið og dreifingarfjarlægð birtast á skjánum.*

*Reiturinn Delete trip counter er merktur.*

- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.

*Öll gildi ferðateljarans eru stillt á 0.*

- ▶ Ýttu á **kg** hnappinn.

*Þú ferð aftur á aðgerðaskjáinn.*

### ■ Spurning í ferðateljaranum við dreifingarvinnu

Meðan á dreifingarvinnunni stendur, þ.e.a.s. með opnar mælirennibrautir, er hægt að skipta yfir í valmynd Trip counter ferðateljarans og lesa núverandi gildi.



Ef þú vilt fylgjast stöðugt með gildunum meðan á dreifingarvinnunni stendur, geturðu einnig tengt kg trip, ha trip eða til frjállega valanlegra m trip skjásviða á vinnsluskjánum, sjá kafla 4.10.2 *sýna val*

### 4.3.2 Sýna eftirstandandi upphæð

Þú getur spurt um eftirstandandi kg left magn í flátinu í valmyndinni.

Valmyndin sýnir mögulegt svæði (ha) og fjarlægð (m) sem enn er hægt að dreifa með því magni sem eftir er af áburði.

Báðir skjáirnir eru reiknaðir með eftirfarandi gildum:

- Fertiliser settings
- Sláðu inn í innsláttarreitinn fyrir eftirstandandi magn
- Application rate
- Working width

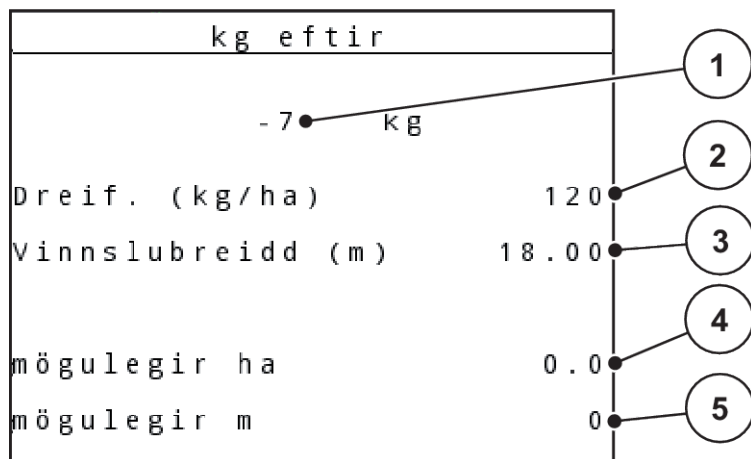
► Farðu í Valmynd Weighing/Trip count.> Hvíld (kg, ha, m).

*Hvíldarvalmyndin birtist.*



Núverandi áfyllingarþyngd er aðeins hægt að ákvarða með því að vigta í vigtardreifara. Í öllum öðrum dreifarum er eftirstandandi áburðarmagn reiknað út frá áburðar- og vélastillingum og drifmerkinu og þarf að slá inn áfyllingarmagnið handvirkt (sjá hér að neðan).

Ekki er hægt að breyta gildum fyrir Application rate og Working width í þessari valmynd. Þau eru aðeins notuð hér til upplýsinga.



Mynd 19: Valmynd kg left

- |  |   |
|--|---|
| [1] Innsláttarreitir magns sem eftir er                    | [4] Sýning á mögulegu svæði sem á að dreifa     |
| [2] Application rate, slökkt á skjánum Fertiliser settings | [5] Sýning á mögulegri fjarlægð sem á að dreifa |
| [3] Working width, slökkt á skjánum Fertiliser settings    |   |



- ▶ Valmynd Weighing/Trip count. > Rest (kg, ha, m) hringja upp.  
*Magnið sem eftir er frá síðasta dreifingarferli birtist á skjánum.*
- ▶ Fylltu ílátið.
- ▶ Sláðu inn í reitinn kg nýja heildarþyngd áburðarins í tankinum á akrinum.
- ▶ Ýttu á **Enter-takkann**.



*Tækið reiknar út gildin fyrir mögulegt svæði og fjarlægð sem á að dreifa.*

- ▶ Ýttu á **kg** hnappinn.

*Þú ferð aftur á aðgerðaskjáinn.*



#### ■ **Fyrirspurn um eftirstandandi magn meðan á dreifingavinnu stendur**



Á meðan á dreifingavinnu stendur er eftirstandandi magn stöðugt endurreiknað og sýnt.

Sjá kafla 5 *Strávinnsla*

### 4.3.3 **tæra jafnvægið**

#### ■ **Aðeins fyrir AXIS með hleðslufrumum**

Í þessari valmynd stillirðu vigtunargildið á 0 kg þegar ílátið er tómt.

Þegar vogin er tjöruð þarf að uppfylla eftirfarandi skilyrði:

- ílátið er tómt
- vélin stendur kyrr
- slökkt er á aflúttakinu,
- vélin er jöfn og frá jörðu niðri,
- traktorinn stendur kyrr.

#### **Tara mælikvarði:**

- ▶ Valmynd Weighing/Trip count. > Zero scales hringja upp.

- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.



*Vigtunargildi fyrir tóma vog er nú stillt á 0 kg.*

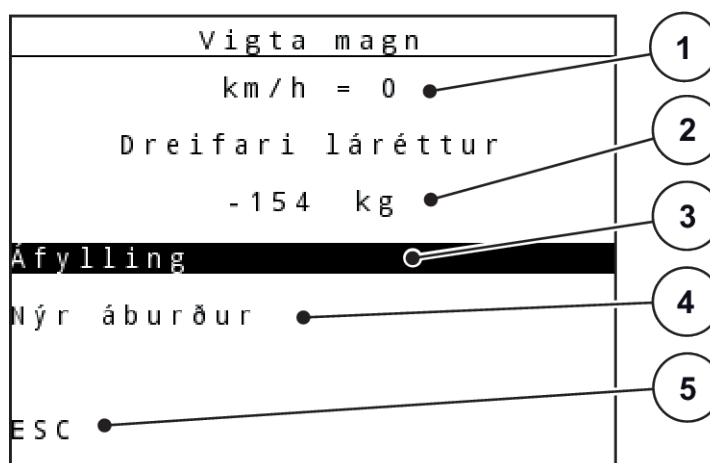
*Skjárinn sýnir valmynd Vigtunarferðateljarans.*



Tareraðu kvarðann fyrir hverja notkun til að tryggja villulausan útreikning á því magni sem eftir er.

#### 4.3.4 Vigið magn

Í þessari valmynd vegur þú það magn sem eftir er sem er í ílátinu og stillir færðbreytur til að stjórna flæðistuðlinum.



Mynd 20: Matseðill vega magn

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| [1] Skjár ferðahraða dreifarar | [4] Vigið eftirstandandi magn (birtist aðeins í AUTO km/klst + stat. kg notkunarstillingu) |
| [2] Magn vigtað í ílát         | [5] uppsögn  |
| [3] Fyllingarvalkostir         |  |



Aðeins er hægt að framkvæma vigtunarmagnið þegar vélin er kyrrstæð og lárétt.

Valmyndin sýnir það magn sem eftir er í ílátinu. Þetta fer eftir eftirfarandi gildum:

- Valmyndaratriði vega magn
- Valmyndarhlutur tara mælikvarða



Vigtunarmagnið virkar aðeins ef kerfið er í AUTO km/klst + AUTO kg eða AUTO km/klst + Stat aðgerðastillingu. kg. Þegar stjórnbúnaðurinn er afhentur með AXIS-M W áburðardreifara fyrir föstu formi er rekstrarstillingin AUTO km/klst + AUTO kg stillt á verksmiðju.

Þegar magnið er vigtað þarf að uppfylla eftirfarandi skilyrði:

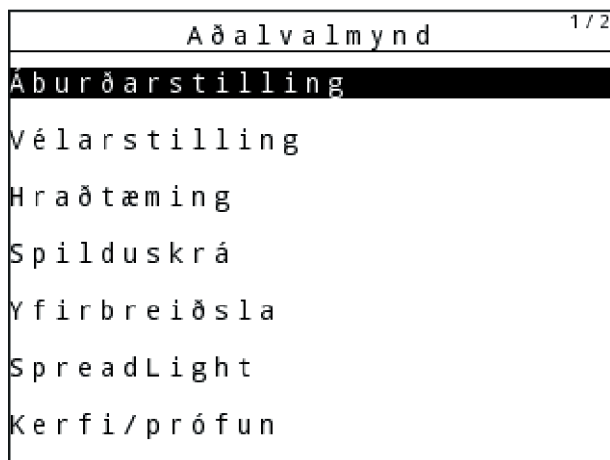
- vélin stendur kyrr,
- slökkt er á aflúttakinu,
- vélin er jöfn og frá jörðu niðri,
- traktorinn stendur kyrr.
- kveikt er á QUANTRON-A stjórneiningunni.

#### Vigtað magn sem eftir er í ílátinu:

- ▶ Fylltu ílátid.
  - ▷ Gluggi birtist á skjánum sem sýnir eftirstandandi magn.
- ▶ Merktu tegund fyllingar sem framkvæmd er á skjánum:
  - ▷ **Áfylling:** Haltu áfram að dreifa með sama áburði.
  - ▷ **Nýr áburður:** Rennslisstuðull er stilltur á 1,0 og ný flæðistuðull er framkvæmd.
  - ▷ **ESC:** Hætta við
- ▶ Auðkenndu val og ýttu á Enter takkann.

Vinnumyndin birtist á skjánum. Vegið magn sem eftir er er hægt að sýna á skjánum.

## 4.4 Aðal valmynd



Mynd 21: Main menu

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Fertiliser settings	Stillingar fyrir áburðar- og dreifingaraðgerðir	4.5 Áburðarstillingar í auðveldum ham
Machine settings	Stillingar fyrir traktor og vél	4.7 Stillingar vélarinnar
Fast emptying	Beinn aðgangur að valmyndinni til að tæma vélina fljótt	4.8 fljótleg tæming

<b>undirvalmynd</b>	<b>Merking</b>	<b>Lýsing</b>
Field data	Að kalla fram valmyndina til að velja, búa til eða eyða reitskrá	<i>4.9 reitskrá</i>
Hopper cover	Opnun/lokun á tjaldi	<i>4.13 Yfirbreiðsla</i>
SpreadLight	Kveikt/slökkt á vinnuljósum	<i>4.12 Vinnuljós (SpreadLight)</i>
System / Test	Stillingar vélastýringar og greiningar	<i>4.10 kerfi/próf</i>
Info	Vélstillingarskjár	<i>4.11 Upplýsingar</i>

## 4.5 Áburðarstillingar í auðveldum ham

Stillingunni Mode er lýst hér *4.10.3 stilla ham* að neðan.

Í þessari valmynd gerirðu stillingar fyrir áburðar- og dreifingaraðgerðir.

► Valmynd Main menu> Fertiliser settings hringja upp.



Með **M EMC** aðgerðinni er stillingin sjálfkrafa stillt á Expert.

Áburðarstilling	
1.ABC	
Dreif. (kg/ha)	100
Vinnslubreidd (m)	36.00
Rennslisstuðull	1.00
Útrennslisstaður	0.0
Hefja dreifingarpr.	

Mynd 22: Fertiliser settings AXIS, Easy valmynd, ham

Áburðarstilling	
1.ABC	
Dreif. (kg/ha)	100
Vinnslubreidd (m)	36.00
Rennslisstuðull	1.00
Útrennslisstaður	0.0
Hefja dreifingarpr.	

Mynd 23: Fertiliser settings MDS, Easy valmynd, stilling

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Fertiliser name	Valinn áburður úr áburðartöflunni	4.6.11 dreifitöflur
Appl. rate (kg/ha)	Færið inn markgildi fyrir notkunarhlutfallið í kg/ha	4.6.1 Dreifimagn
Working width (m)	Skilgreining á vinnslubreidd sem á að dreifa	4.6.2 Stillið vinnslubreiddina
Flow factor	Færið inn flæðisstuðul áburðarins sem notaður er	4.6.3 flæðistuðull
Drop point	Sláðu inn fallpunktinn Fyrir <b>AXIS með rafstýrðum fallpunktsstýrum</b> :: Stilling á fallpunkti	Fylgstu með notkunarleiðbeiningum vélarinnar. 4.6.4 Útrennlisstaður
Vane setting	Sláðu inn stillingu dreifivinga. Skjárinn er eingöngu til upplýsinga	Fylgstu með notkunarleiðbeiningum vélarinnar.
Start calibration	Kallaðu upp undirvalmyndina til að framkvæma kvörðunarprófið	4.6.5 Dreifingarprófun

## 4.6 Áburðarstillingar í sérfræðistillingu

Stillingunni Mode er lýst hér 4.10.3 *stilla ham* að neðan.

Í þessari valmynd gerirðu stillingar fyrir áburðar- og dreifingaraðgerðir.

- Valmynd Main menu> Fertiliser settings hringja upp.



Með **M EMC** aðgerðinni er stillingin sjálfkrafa stillt á Expert.



Færslur í valmyndaratriðum Spreading disc og PTO verða að passa við raunverulegar stillingar vélarinnar þinnar.

Áburðarstilling <sup>1/3</sup>		Áburðarstilling <sup>2/4</sup>	
1.ABC		Dreifiskífa S4	
Dreif. (kg/ha)	100	Aflúttak	540
Vinnslubreidd (m)	18.00	Tegund jaðardr.	Jaðar
Rennslisstuðull	1.00	TELIMAT Jaðar	-----
Uggastilling	-----	Tegund	Venjul.
Hefja dreifingarpr.		Uppsetningarhæð	50/50
		Færa inn kennig. br.	0

Mynd 24: Fertiliser settings AXIS, Expert valmynd, ham

Áburðarstilling <sup>1/4</sup>		Áburðarstilling <sup>2/4</sup>	
1.ABC		Dreifiskífa S4	
Dreif. (kg/ha)	100	Aflúttak	M1
Vinnslubreidd (m)	36.00	Tegund jaðardr.	Jaðar
Rennslisstuðull	1.00	TELIMAT Jaðar	-----
Útrennslisstaður	0.0	Tegund	Venjul.
Hefja dreifingarpr.		Uppsetningarhæð	50/50
		Færa inn kennig. br.	0

Mynd 25: Fertiliser settings MDS, Expert valmynd, stilling

Áburðarstilling <sup>3/3</sup>		Áburðarstilling <sup>4/4</sup>			
Uppsetningarhæð 50/50		Reikna VariSpread			
-----		Br. (m)	Útr.st.	sn./mi.	Magn(%)
-----		8.00	0.0	540	AUTO
Færa inn kennig. br. 100		06.00	0.0	540	AUTO
Reikna út OptiPoint		04.00	0.0	540	AUTO
GPS Control Info		02.00	0.0	540	AUTO
Dreifitafla		0.00	0.0	540	AUTO

Mynd 26: Valmynd Fertiliser settings AXIS/MDS, flípar 3/4

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Fertiliser name	Valinn áburður úr áburðartöflunni	4.6.11 dreifitöflur
Appl. rate (kg/ha)	Færið inn markgildi fyrir notkunarhlutfallið í kg/ha	4.6.1 Dreifimagn

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Working width (m)	Skilgreining á vinnslubreidd sem á að dreifa	4.6.2 <i>Stillið vinnslubreiddina</i>
Flow factor	Færið inn flæðisstuðul áburðarins sem notaður er	4.6.3 <i>flæðistuðull</i>
Drop point	Sláðu inn fallpunktinn Fyrir <b>AXIS með rafstýrðum fallpunktsstyrum</b> :: Stilling á fallpunkti	Fylgstu með notkunarleiðbeiningum vélarinnar. 4.6.4 <i>Útrennslisstaður</i>
Vane setting	Sláðu inn stillingu dreifvinga. Skjárinn er eingöngu til upplýsinga	Fylgstu með notkunarleiðbeiningum vélarinnar.
Start calibration	Kallaðu upp undirvalmyndina til að framkvæma kvörðunarprófið	4.6.5 <i>Dreifingarprófun</i>
PTO	<b>AXIS-M</b> Hefur áhrif á EMC massaflæðisstýringu  Verksmiðjustilling: <ul style="list-style-type: none"> <li>• AXIS-M 20.2/30.2: 540 sn./mín.</li> <li>• AXIS-M 50.2: 750 sn./mín.</li> </ul>	4.6.6 <i>Snúningshraði aflúttaks</i>
Spreading disc	Stilling á gerð dreifingarskífunnar sem fest er á áburðardreifara Hefur áhrif á EMC massaflæðisstýringu  Vallisti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• S1</li> <li>• S2</li> <li>• S4</li> <li>• S6</li> <li>• S8</li> </ul>	4.6.7 <i>Gerð dreifiskífu</i>
Spreading disc	Stilling á gerð dreifingarskífunnar sem fest er á áburðardreifara  Vallisti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• M1C</li> <li>• M1XC</li> <li>• M2</li> </ul>	Val með örvatökkum, staðfestu með Enter takkanum
Bound. sprd.type	Vallisti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limited bd</li> <li>• Full bord.</li> </ul>	Val með örvatökkum, staðfestu með Enter takkanum
Bound. disc speed	Forstilling á hraða í landamæradreifingarham	Inntak í sérstökum innsláttarglugga



undirvalmynd	Merking	Lýsing
TELIMAT Full bord./ Limited bd	Vistar TELIMAT stillingar fyrir landamæradreifingu	Aðeins fyrir vélar með TELIMAT skynjara
Limit. bd rate (%)	Forstilling á magnslækkun í landamæradreifingarham	Inntak í sérstökum innsláttarglugga
Fertilisation method	Vallisti: • Normal • Late sprd.	Val með örvatökkum <b>Staðfestu</b> með því að ýta á <b>Enter takkann</b>
Mounting height	Upplýsingar í cm að framan/cm að aftan  Vallisti: • 0/6 • 40/40 • 50/50 • 60/60 • 70/70 • 70/76	
Manufacturer	Færsla áburðarframleiðanda	
Composition	Hlutfall af efnasamsetningu	
Distance factor	Sláðu inn breiddarfæribreytuna úr stillingartöflunni. Nauðsynlegt til að reikna út OptiPoint	
Calculate OptiPoint	Að slá inn færibreytur GPS-stýringar	<i>4.6.9 Reiknaðu OptiPoint</i>
GPS-Control info	Sýna upplýsingar um GPS stýribreytur	<i>4.6.10 GPS stjórnunarupplýsingar</i>
Fertiliser chart	Umsjón með dreifitöflum	<i>4.6.11 dreifitöflur</i>
Calculate VariSpread	Útreikningur á gildum fyrir stillanlega hluta	<i>4.6.12 Reiknaðu VariSpread</i>

#### 4.6.1 Dreifimagn

Í þessari valmynd slærðu inn markgildi fyrir æskilegan dreifingarhraða.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Appl. rate (kg/ha) hringja upp.  
*Gildandi dreifingarhlutfall birtist á skjánum.*
- ▶ Sláðu inn nýja gildið í innsláttarreitinn. Sjá 4.14.2 slá inn gildi
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.  
*Nýja gildið er geymt í vélstýringu.*

### 4.6.2 Stillið vinnslubreiddina

Í þessari valmynd er hægt að stilla vinnslubreidd (í metrum).

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Working width (m) hringja upp.  
*Núverandi vinnslubreidd birtist á skjánum.*
- ▶ Sláðu inn nýja gildið í innsláttarreitinn.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.

*Nýja gildið er vistað í stjórneiningunni.*

### 4.6.3 flæðistuðull

Rennslisstuðullinn er á bilinu **0,2** til **1,9**. Með sömu grunnstillingum (ferðahraða, vinnslubreidd, dreifingarhraði) á eftirfarandi við:

- Ef **flæðistuðullinn** er aukinn **minnkar** skammtamagnið
- Ef **rennslisstuðullinn** er lækkaður **eykst** skammtamagnið

Villuboð birtast um leið og flæðistuðullinn er utan tilgreinds sviðs. Sjá kafla 6 *Viðvörðunarskilaboð og mögulegar orsakir*.

Þegar lífrænum áburði eða hrísgrjónum er dreift þarf að lækka lágmarksstuðulinn í 0,2. Þannig forðastu að villuboðin birtast stöðugt.

Ef þú þekkir flæðistuðulinn úr fyrri kvörðunarprófunum eða úr stillingartöflunni skaltu slá hann inn handvirk í þessu vali Manual.



Hægt er að ákvarða Start calibration flæðistuðulinn og slá inn í gegnum valmyndina með því að nota vélastýringu. Sjá 4.6.5 *Dreifingarprófun*

M EMC aðgerðin ákvarðar flæðistuðulinn sérstaklega fyrir hverja dreifingarhlið. Þess vegna er handvirk innsláttur óþarfur.



Útreikningur á rennslisstuðli fer eftir notkunarstillingunni sem notuð er. Fyrir frekari upplýsingar um flæðistuðulinn, sjá 4.7.2 *AUTO/MAN stjórnun*.

**Sláðu inn flæðistuðul:**

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Flow factor hringja upp.  
*Núverandi innstilltur rennslisstuðull birtist á skjánum.*
- ▶ Sláðu inn gildið úr stillingartöflunni í innsláttarreitinn.



Ef áburðurinn þinn er ekki skráður í blöndunartöflunni skaltu slá inn flæðistuðulinn **1,00**.  
Í **notkunarstillingu** AUTO km/h og MAN km/h mælum við með að framkvæma **kvörðunarpróf** til að ákvarða nákvæman flæðistuðul fyrir þennan áburð.

- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.

*Nýja gildið er vistað í stjórneiningunni.*

**AXIS-M EMC (+W)**

Við mælum með að birta flæðistuðulinn á vinnsluskjánum. Þannig geturðu fylgst með flæðistuðlinum meðan á dreifingarvinnunni stendur. Sjá 4.10.2 *sýna val* og 4.7.2 *AUTO/MAN stjórnun*

**lágmarksstuðull**

Samkvæmt gildinu sem slegið er inn stillir vélstýringin sjálfkrafa lágmarksstuðulinn á eitt af eftirfarandi gildum:

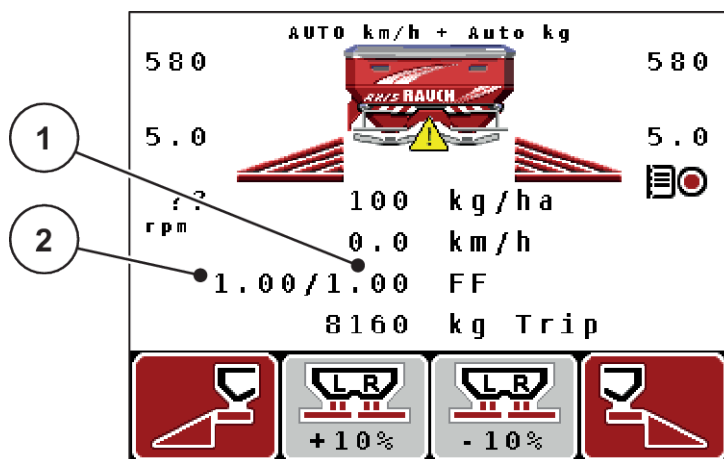
- Lágmarksstuðull er 0,2 ef inntaksgildi er minna en 0,5
- Lágmarksstuðull er 0,4 um leið og þú slærð inn gildi yfir 0,5.

■ **Rennslisstuðullskjár með M EMC aðgerð (aðeins AXIS)**

Í undirvalmyndinni Flow factor færðu sjálfgefið gildi fyrir flæðistuðulinn. Hins vegar stjórnar stjórneiningin vinstra og hægra rennibrautaropin sérstaklega við dreifingarvinnu og þegar M EMC aðgerðin er virkjuð. Bæði gildin birtast á rekstrarskjánum.



Þegar ýtt er á Start/Stop hnappinn uppfærir skjárinn lestur flæðistuðuls með smá tíma seinkun. Skjárinn er síðan uppfærður með reglulegu millibili.



Mynd 27: Aðskilin vinstri og hægri flæðistuðsstýring (M EMC aðgerð virkjuð)

[1] Rennslisstuðull fyrir rétta [2] Rennslisstuðull fyrir vinstri  
mælingarrennibraut opunarrennibraut

#### 4.6.4 Útrennslisstaður

##### ■ AXIS-M Q V8



Innsláttur affallspunkts á vélum af **Q afbrigði** er einungis til upplýsingar og hefur engin áhrif á stillingar á áburðardreifara.

Í þessari valmynd er hægt að slá inn fallpunkt til að fá upplýsingar.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Drop pointhringja upp.
- ▶ Ákvarðu staðsetningu fallpunktsins út frá áburðartöflunni.
- ▶ Sláðu inn ákveðið gildi í innsláttarreitinn.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.

Glugginn Fertiliser settings birtist með nýja fallpunktinum á skjánum.

##### ■ AXIS-M VS pro

Stilling á fallpunkti á AXIS EMC áburðarútlarpstæki á föstu formi fer aðeins fram með rafdrifinni stillingu á fallpunkti.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Drop pointhringja upp.
- ▶ Ákvarðu staðsetningu fallpunktsins út frá áburðartöflunni.
- ▶ Sláðu inn ákveðið gildi í innsláttarreitinn.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.

Glugginn Fertiliser settings birtist með nýja fallpunktinum á skjánum.

Ef fallpunkturinn er lokaður birtist viðvörðun 17; Sjá 6.1 Merking viðvörðunarboðanna.

**⚠ VARÚÐ!****Hætta á meiðslum vegna sjálfvirkrar stillingar á fallpunkti**

Eftir að ýtt hefur verið á **ræsingar/stöðvunarhnappinn** stillir rafknúinn servómótor (hraða servó) fallpunktinn á forstillt gildi. Þetta getur valdið meiðslum.

- ▶ Áður en þú kveikir á **Start/Stop** skaltu ganga úr skugga um að enginn sé á hættusvæði vélarinnar.
- ▶ Staðfestu viðvörun Nálágast fallpunkt með Start/Stop.

**4.6.5 Dreifingarprófun**

Valmyndin er læst Start calibration fyrir vigtardreifara og fyrir allar vélar AUTO km/h + AUTO kg í **vinnsluham**. Þetta valmyndaratriði er óvirkt.

Í þessari valmynd ákvarðar þú flæðistuðulinn út frá kvörðunarprófi og vistar hann á stjórnborðinu.

Framkvæmið dreifingarprófun:

- fyrir fyrstu dreifingarvinnu
- ef gæði áburðarins hafa breyst verulega (rakastig, mikið rykmagn, kornbrot)
- þegar ný tegund áburðar er notuð

Kvörðunarprófið verður annað hvort að fara fram á meðan aflúttaksskaftið er í gangi eða á meðan ekið er á prófunarbraut.

- ▶ Fjarlægðu báða kastdiskana.
- ▶ Færðu fallpunktinn í kvörðunarprófunarstöðu (staða 0).

**Sláðu inn vinnuhraða:**

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Start calibration hringja upp.
- ▶ Sláðu inn meðalvinnuhraða.  
Þetta gildi er nauðsynlegt til að reikna út stöðu sleðans meðan á kvörðunarprófinu stendur.
- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.  
*Nýja gildið er vistað.*  
  
*Viðvörðunin birtist á skjánum Approach drop point Yes = Start (aðeins AXIS).*

**⚠ VARÚÐ!**

**Hætta á meiðslum vegna sjálfvirkrar stillingar á fallpunkti**

Eftir að ýtt hefur verið á **ræsingar/stöðvunarhnappinn** stillir rafknúinn servómótor (hraða servó) fallpunktinn á forstillt gildi. Þetta getur valdið meiðslum.

- ▶ Áður en þú kveikir á **Start/Stop** skaltu ganga úr skugga um að enginn sé á hættusvæði vélarinnar.
- ▶ Staðfestu viðvörðun Nálgast fallpunkt með Start/Stop.

- ▶ Ýttu á **Start/Stop** takkann.  
*Það er nálgast fallpunktinn.*  
  
*Vekjaraklukkan fer í gang.*  
  
*Önnur síða kvörðunarprófsins birtist á skjánum.*



- ▶ Ákvarða skal hlið dreifarans sem kvörðunarprófið á að fara fram á.  
Ýttu á hnappinn til **vinstri** til að velja dreifihlið eða  
Ýttu á hnappinn til að velja dreifihliðina **hægra** megin.  
*Táknið fyrir valda dreifihlið er með rauðum bakgrunni.*

**⚠ VIÐVÖRUN!**

**Hætta á meiðslum meðan á kvörðunarprófinu stendur**

Vélarhlutar sem snúast og áburður sem lekur út geta valdið meiðslum.

- ▶ Áður en kvörðunarprófið hefst skal ganga úr skugga um að allar kröfur séu uppfylltar.
- ▶ Fylgstu með kvörðunarprófunarkaflum í notkunarleiðbeiningum vélarinnar.

- ▶ Ýttu á **Start/Stop**.

*Mælingarrennibraut hlutans sem áður var valinn opnast og kvörðunarprófið hefst.*



Þú getur hætt við kvörðunarprófunartímann ESChvenær sem er með því að ýta á hnappinn. Mælingarrennibrautin lokar og skjárinn sýnir valmyndina Fertiliser settings.



Kvörðunarprófunartíminn skiptir ekki máli fyrir nákvæmni niðurstöðunnar. Hins vegar ætti að slökkva á að **minnsta kosti 20 kg**.

- ▶ Ýttu aftur á **Start/Stop**.

*Kvörðunarprófinu er lokið.*

*Mælingarrennibrautin lokar.*

*Skjárinn sýnir þriðju síðu kvörðunarprófsins.*

#### ⚠ **VIÐVÖRUN!**

##### **Slyshætta vegna vélarhluta sem snúast**

Snerting á vélarhlutum sem snúast (kardanás, hubbar) getur valdið marbletti, núningi og marbletti. Líkamshlutar eða hlutir geta verið gripnir eða toga inn.

- ▶ Drepið á dráttarvélinni.
- ▶ Slökktu á vökvakerfinu og tryggðu það gegn óleyfilegri kveikingu.

### Endurreiknaðu rennslisstuðul

- ▶ Vigið magnið sem hefur verið slökkt á (takið tillit til tómpyngdar söfnunarílátsins).
- ▶ Sláðu inn þyngd undir valmyndinni "Input collected weight:".
- ▶ Ýttu á **Entertakkann**.

*Nýja gildið er vistað í stjórneiningunni.*

*Skjárinn sýnir valmyndina **Calcul. flow factor***



Rennslisstuðullinn Flow factor verður að vera á milli 0,4 og 1,9.

- ▶ Stilltu flæðistuðul.  
Ýttu á **Entertakkann** til að samþykkja nýútreiknaðan flæðistuðul.  
Ýttu á **ESC** til að staðfesta áður vistað flæðistuðul.

*Rennslisstuðullinn er vistaður.*

*Skjárinn sýnir **Approach drop point** viðvörðun.*

### **! VARÚÐ!**

#### Hætta á meiðslum vegna sjálfvirkar stillingar á fallpunkti

Eftir að ýtt hefur verið á **ræsingar/stöðvunarhnappinn** stillir rafknúinn servómótor (hraða servó) fallpunktinn á forstillt gildi. Þetta getur valdið meiðslum.

- ▶ Áður en þú kveikir á **Start/Stop** skaltu ganga úr skugga um að enginn sé á hættusvæði vélarinnar.
- ▶ Staðfestu viðvörðun Nálágast fallpunkt með Start/Stop.

*Kvörðunarprófinu er lokið.*

## 4.6.6 Snúningshraði aflúttaks



Byrjaðu og **stöðva gírskiptingu aðeins** á lágum aflúttakshraða.



Athugaðu réttar Idle measurement í valmyndinni til að fá ákjósanlegasta aðgerðalaus mælingu Fertiliser settings.

- Færslurnar í valmyndaratriðum Spreading disc og Normal disc speed eða verða PTO að passa við raunverulegar stillingar vélarinnar þinnar.



Stílltur hraði aflúttaksskafts er forstilltur í stýrieiningunni í verksmiðjunni í 540 snúninga á mínútu. Ef þú vilt stilla annan aftakshraða skaltu breyta vistað gildi í stjórneiningunni.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > PTO hringja upp.
- ▶ Sláðu inn hraða.

*Skjárinn sýnir áburðarstillingargluggann með nýja aflúttakshraðanum.*



Athugið kaflann 4.14.2 slá inn gildi.

#### 4.6.7 Gerð dreifiskífu



Athugaðu réttar færslur í valmyndinni til að fá ákjósanlegasta aðgerðalaus mælingu Fertiliser settings.

- Færslur í valmyndaratriðum Spreading disc og PTO verða að passa við raunverulegar stillingar vélarinnar þessar.

Uppsett dreifingarskífagerð er forforstillt í stýrieiningunni í verksmiðjunni. Ef þú ert með aðra dreifiskífu á vélinni þinni skaltu slá inn rétta gerð í stjórneiningunni.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Spreading disc hringja upp.
- ▶ Virkjaðu gerð dreifiskífu í vallistanum.

*Skjárinn sýnir gluggann Fertiliser settings með nýju markgerðinni.*

#### 4.6.8 Upphæð landamæra

Í þessari valmynd er hægt að stilla magnmínkun TELIMAT (í prósentum). Þessi stilling er notuð þegar landamæradreifingaraðgerðin er virkjuð með TELIMAT-Sensor eða T hnappinum.



Við mælum með því að minnka magnið á landamæradreifingarhliðinni um 20%.

**Sláðu inn magn dreifingar á mörkum:**

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Limit. bd rate (%) hringja upp.
- ▶ Sláðu inn gildið í innsláttarreitinn og staðfestu.

*Glugginn birtist með Fertiliser settings nýju mörkadreifingarmagninu á skjánum.*

### 4.6.9 Reiknaðu OptiPoint

Í valmyndinni Calculate OptiPoint skaltu slá inn færíbreytur til að reikna út bestu kveikju- og slökkvivegalengdir á **nesinu**. Fyrir nákvæman útreikning er mjög mikilvægt að slá inn sviðsgildi áburðarins sem notaður er.



Þú getur fundið dreifingargildi fyrir áburðinn sem þú notar í áburðartöflunni fyrir vélina þína.

- ▶ Sláðu inn tilgreint gildi í Fertiliser settings > Distance factor valmyndinni.
- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Calculate OptiPoint hringja upp.  
*Fyrsta síða valmyndarinnar Calculate OptiPoint birtist.*



Tilgreindur aksturshraði vísar til aksturshraða á svæði vaktstaða! Sjá 4.6.10 GPS stjórnunarupplýsingar

- ▶ Sláðu inn meðal aksturshraða á svæði vaktstaða.
- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.  
*Skjárin sýnir þriðju síðu valmyndarinnar.*

GPS Control	
Ráðlögð fjarlægð miðað við jaðar spildu	
Fjarl. kveikt (m)	22.3
Fjarl. slökkt (m)	12.0
Samþykkja gildi	

Mynd 28: Reiknaðu OptiPoint, bls. 3

Nei	Merking	Lýsing
1	Fjarlægð (í metrum) miðað við vallarmörk sem mælingar renna upp frá.	Mynd 57 Fjarlægð á (miðað við vallarmörk)
2	Fjarlægð (í metrum) miðað við vallarmörk þar sem mælingarrennurnar lokast.	Mynd 58 Fjarlægð frá (miðað við vallarmörk)



Þessi síða gerir þér kleift að stilla færíbreytugildin handvirkt. Sjá kafla *5.8 GPS stýring*.

#### **breyta gildum**

- ▶ Kallaðu upp viðkomandi listafærslu.
- ▶ Sláðu inn nýju gildin.
- ▶ Ýttu Accept values á hnappinn.

*OptiPoint* hefur verið reiknað út.

*Vélarstýringin skiptir yfir í GPS Control Info gluggann.*

### **4.6.10 GPS stjórnunarupplýsingar**

Valmyndin GPS-Control info upplýsir þig um útreiknuð stillingargildi í Calculate OptiPoint valmyndinni.

Það fer eftir flugstöðinni sem notuð er, 2 vegalengdir (CCI, Müller Elektronik) eða 1 fjarlægð og 2 tímagildi (John Deere, ...) birtast.

- Með flestum ISOBUS útstöðvum eru gildin sem birtast hér sjálfkrafa flutt yfir í samsvarandi stillingarvalmynd GPS útstöðvarinnar.
- Hins vegar þurfa sumar útstöðvar handvirkt að slá inn.



Þessi valmynd er eingöngu til upplýsinga.

- Fylgstu með notkunarleiðbeiningunum fyrir GPS útstöðina þína.

### **4.6.11 dreifitöflur**

Í þessari valmynd geturðu búið til og stjórnað dreifitöflum.



Val á stillitöflu hefur áhrif á áburðarstillingar, vélastýringu og áburðardreifara. Stillt áburðarhlutfall er skrifað yfir vistað gildi úr áburðartöflunni.

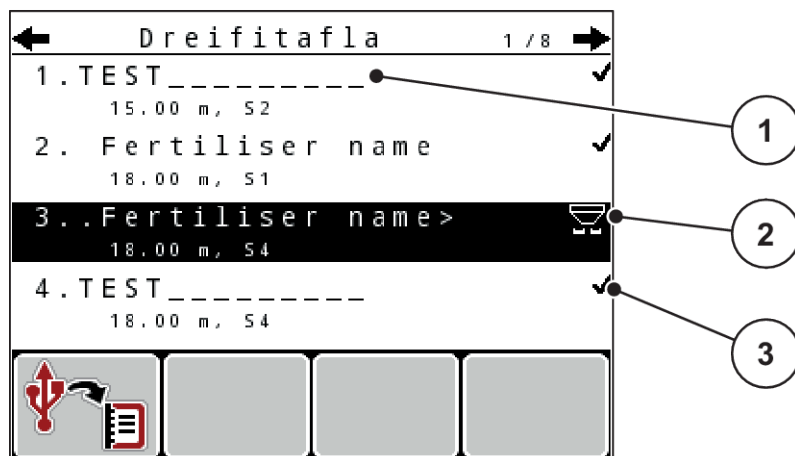


Þú getur sjálfkrafa stjórnað áburðartöflum og flutt þau yfir í stjórneininguna þína. Til þess þarftu WLAN-einingu (sérstakur búnaður) og snjallsíma. Sjá *2.7 WiFi mát*

#### **Búðu til nýtt dreifingarrit**

Þú hefur möguleika á að búa til allt að 30 dreifingarkort í rafrænu vélastýringunni.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Fertiliser chart hringja upp.



Mynd 29: matseðill Fertiliser chart

- [1] Birta fyrir dreifingarrit fyllt með gildum [3] Reitur fyrir heiti dreifingarrits  
 [2] Skjár fyrir virkt áburðartöflu

- ▶ Merktu nafnareitinn á tómu áburðartöflu.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.  
*Skjárinn sýnir valgluggann.*
- ▶ ýttu á Open and back to fertiliser settings Valkostir.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.  
*Skjárinn sýnir valmyndina og valinn hlutur er Fertiliser settings hlaðinn inn sem virkt áburðarkort í áburðarstillingunum.*
- ▶ Hringja í Fertiliser name valmyndarfærslu.
- ▶ Sláðu inn nafn fyrir Fertiliser chart dreifitöfluna.



Við mælum með að nefna áburðartöfluna með nafni áburðarins. Þannig er hægt að úthluta áburði betur á áburðartöfluna

- ▶ Breyta breytum áburðarkorts. Vinsamlegast vísað til 4.6 Áburðarstillingar í sérfræðistillingu.

#### Veldu dreifingarrit

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Fertiliser chart hringja upp.
- ▶ Veldu áburðartöfluna sem þú vilt.  
*Skjárinn sýnir valgluggann.*
- ▶ veldu Open and back to fertiliser settings valmöguleika.

*Skjárinn sýnir valmyndina og valinn hlutur er Fertiliser settings hlaðinn inn sem virkt áburðarkort í áburðarstillingunum.*



Þegar núverandi dreifingarrit er valið er öllum gildum í valmyndinni skrifað yfir með Fertiliser settings vistuðum gildum úr völdum dreifingarriti, þar með talið fallpunkt og hraða aftaksskafts.

- **Vél með rafstýrðum fallpunktsstýrum:** Vélarstýringin færir stýringar fallpunktsins í það gildi sem geymt er í áburðartöflunni

#### Afritaðu núverandi áburðartöflu

- ▶ Veldu áburðartöfluna sem þú vilt.  
*Skjárinn sýnir valgluggann.*
- ▶ veldu Copy element valmöguleika.

*Afrit af stillingartöflunni er nú í fyrsta lausa plássinu á listanum.*

#### Eyða núverandi áburðartöflu

- ▶ Veldu áburðartöfluna sem þú vilt.  
*Skjárinn sýnir valgluggann.*



Ekki er hægt að eyða virku áburðartöflunni.

- ▶ veldu Delete element valmöguleika.

*Áburðartöflunni er eytt af listanum.*

### 4.6.12 Reiknaðu VariSpread

VariSpread hlutahjálparinn reiknar sjálfkrafa út hlutastigin í bakgrunni. Þetta er byggt á færslum þínum fyrir vinnslubreidd og fallpunkt á fyrstu síðum áburðarstillinga valmyndarinnar.



Til að breyta VariSpread töflunni þarf sérstaka sérfræðipækkingu. Hafðu samband við söluaðila ef þú vilt breyta stillingunum.

Áburðarstilling 4/4			
Reikna VariSpread			
Br. (m)	Útr.st.	sn./mí.	Magn(%)
18.00	0.0	540	AUTO
13.50	0.0	540	AUTO
09.00	0.0	540	AUTO
04.50	0.0	540	AUTO
0.00	0.0	540	AUTO

Mynd 30: Reiknaðu VariSpread, dæmi með 8 hlutum (4 á hvorri hlið)

[1] Stíllanleg hlutastilling

[2] Forskilgreind hlutastilling

### Sending á gildunum til GPS flugstöðvarinnar

Gildin úr VariSpread töflunni eru sjálfkrafa flutt í GPS útstöðina á vélum með VariSpread pro, á vélum með VariSpread V8 eftir GPS útstöðinni.

## 4.7 Stillingar vélarinnar

Í þessari valmynd gerirðu stillingar fyrir dráttarvélina og vélina.

- kalla upp Machine settings matseðilinn.

Vélarstilling 1/2	
Dráttarvél (km/klst.)	
AUTO/MAN-vinnsla	
+/- magn (%)	0
Merki tómagangsmælingar	✓
kg tæmingarskynj.	150
Easy toggle	

Mynd 31: Valmynd Machine settings (dæmi)



Ekki eru allar breytur birtar á skjánum á sama tíma. Þú getur notað upp/niður örina til að hoppa í næsta valmyndarglugga.

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Tractor (km/h)	Skilgreina eða kvarða hraðamerkið	4.7.1 hraða kvörðun
AUTO/MAN mode	Skilgreining á sjálfvirkri eða handvirkri stillingu	4.7.2 AUTO/MAN stjórnun
+/- appl. rate (%)	Forstilling á magnbreytingu fyrir mismunandi dreifingargerðir	Inntak í sérstökum innsláttarglugga
Idle measurement signal	Aðeins AXIS-M EMC: Virkjun hljóðmerkis þegar sjálfvirk aðgerðaleysismæling er hafin	Inntak í sérstökum innsláttarglugga.
kg level sensor	Sláðu inn upphæðina sem eftir er sem kallar á viðvörunarskilaboð í gegnum hleðslufrumurnar	
Easy toggle	Takmörkun á skiptalyklinum L%/R% í tvö ríki	4.7.5 Auðvelt að skipta
Appl. corr. L (%) Appl. corr. R (%)	Leiðrétting á frávikum á milli innsláttar umsóknarhlutfalls og raunverulegs umsóknarhlutfalls <ul style="list-style-type: none"> <li>Leiðrétting í prósentum, valfrjálst hægra eða vinstra megin</li> </ul>	

#### 4.7.1 hraða kvörðun

Hraðakvörðunin er grunnkrafa fyrir nákvæma dreifingarniðurstöðu. Þættir eins og B. Hjólbarðarstærð, dráttarvélaskipti, fjórhjóladrif, skriður á milli hjólbarða og jarðar, ástand undirlags og loftþrýstingur í dekkjum hefur áhrif á hraðaákvörðunina og þar með dreifingarniðurstöðuna.

Nákvæm ákvörðun á fjölda hraðaboða yfir 100 m er mjög mikilvæg fyrir nákvæma beitingu áburðarmagns.

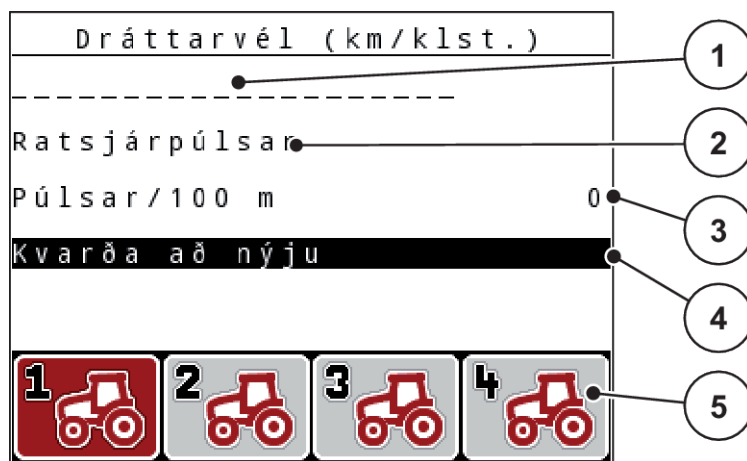
##### Undirbúðu hraðakvörðun

- ▶ Framkvæma kvörðun á vettvangi. Þetta dregur úr áhrifum jarðvegsaðstæðna á niðurstöðu kvörðunar.
- ▶ Tilgreindu 100 m viðmiðunarfarlægð eins nákvæmlega og mögulegt er.
- ▶ Kveiktu á fjórhjóladrifi.
- ▶ Ef mögulegt er, fylltu vélina aðeins hálf leið.

##### ■ Farðu í hraðastillingar

Þú getur vistað allt að 4 mismunandi snið fyrir gerð og fjölda púlsa og úthlutað nöfnum á þessi snið (t.d. nafn dráttarvélar).

Áður en dreift er skal athuga hvort rétt snið sé kallað fram í stjórneiningunni.



Mynd 32: matseðill Tractor (km/h)

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| [1] dráttarvélarmerki                 | [4] Kvörðun dráttarvélar undirvalmynd            |
| [2] Birta þúlsgjafa fyrir hraðamerkið | [5] Tákn fyrir minnisstaðsetningar sniða 1 til 4 |
| [3] Sýning á fjölda hvata á 100 m     |  |

### Skoða prófil dráttarvélar

- ▶ Valmynd Machine settings > Tractor (km/h) hringja upp.  
Sýningargildin fyrir nafn, uppruna og fjölda þúlsa eiga við um sniðið sem er merkt með rauðu.
- ▶ Ýttu á aðgerðartakkann (F1-F4) undir minnisstaðsetningartákninu.

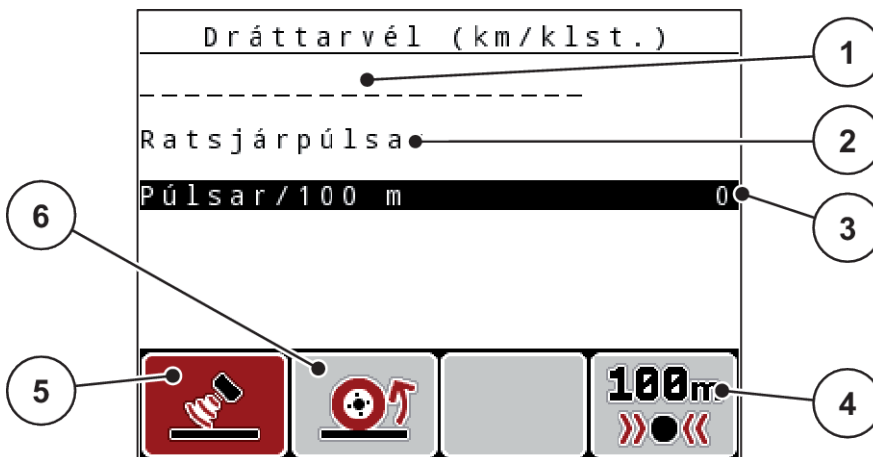
### ■ Endurkvarðaðu hraðamerki

Þú getur annað hvort skrifað yfir núverandi snið eða fyllt autt minni með sniði.



- ▶ Merktu viðeigandi minnisstað í valmyndinni Tractor (km/h) með aðgerðartakkanum hér að neðan.
- ▶ Merkja reit New calibration.
- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.

Skjárinn sýnir kvörðunarvalmyndina Tractor calibration.



Mynd 33: Kvörðunarvalmynd dráttarvél (km/klst)

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| [1] Nafnareitur dráttarvélar        | [4] Sjálfvirk kvörðun undirvalmynd |
| [2] Sýning á uppruna hraðamerkisins | [5] Radarpúlsar á púlsgjafa        |
| [3] Sýning á fjölda hvata á 100 m   | [6] Hjólpúlsar á púlsgjafa         |

- ▶ Auðkenndu reitinn fyrir **nafn dráttarvélar**.
- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.
- ▶ Sláðu inn nafn próffilsins.



Innsláttur nafnsins er takmarkaður við 16 stafi.

Til að fá betri skilning mælum við með að sniðið sé nefnt með nafni dráttarvélarinnar.

- Sjá 4.14.1 setja inn texta

- ▶ Veldu kóðara fyrir hraðamerkið.  
Fyrir **radarpúls**, ýttu á aðgerðartakkann **F1** [5].  
Fyrir **radarpúls**, ýttu á aðgerðartakka **F2** [6].

Skjárinn sýnir púlsgjafann.

Í eftirfarandi verður þú enn að skilgreina fjölda púlsa á hraðamerkinu. Ef þú veist nákvæmlega fjölda púlsa geturðu slegið þá inn beint:

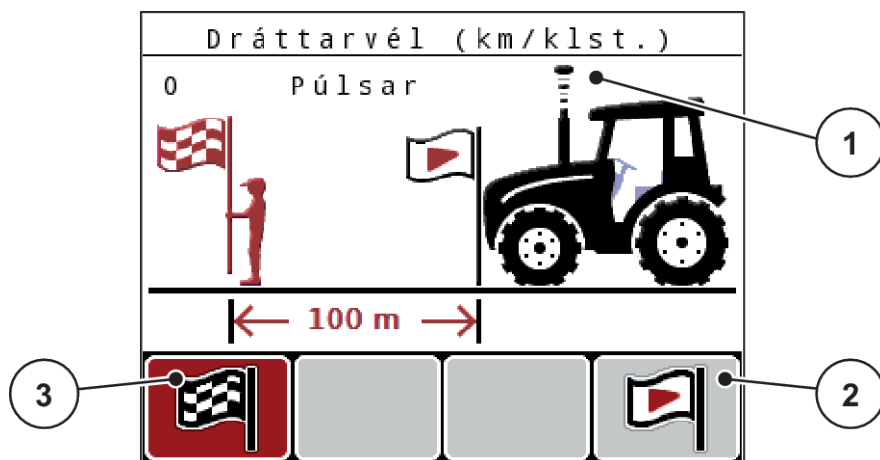
- ▶ Hringja í Tractor (km/h) > New calibration > Pulses/100m valmyndarfærslu.

Skjárinn sýnir Impulse valmyndina til að slá inn fjölda hvata handvirkt.

Ef þú **veist ekki** nákvæmlega fjölda púlsa skaltu hefja **kvörðunarkeyrsluna**.

- ▶ Ýttu á aðgerðartakkann **F4** (100 m AUTO, [4]).

*Stýriskjár kvörðunar keyrslu er sýndur á skjánum.*



Mynd 34: Rekstrarskjár kvörðunarhraðamerki

[1] Hvataskjár

[3] Stöðvaðu hvataupptökuna

[2] Upphaf hvataupptöku

- ▶ Ýttu á aðgerðarlykilinn **F4** [2] við upphafspunkt tilvísunarhluta.

*Impulse skjárinn er nú á núlli.*

*Stýribúnaðurinn er tilbúinn fyrir púlstalningu.*

- ▶ Ekið er 100 m langa viðmiðunarleið.
- ▶ Stöðvaðu dráttarvélina við lok viðmiðunarvegalengdar.
- ▶ Ýttu á aðgerðartakkann **F1** [3].

*Skjárinn sýnir fjölda móttækinna púlsa.*

- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.

*Nýi púlsfjöldinn er vistaður.*

*Þú ferð aftur í kvörðunarvalmyndina.*

#### ■ Hermdur hraði



Hermdur hraði er aðeins fánlegur fyrir MDS vélar.

Til þess að dreifa nægu efni með vélinni þinni strax í upphafi dreifingar verður að virkja hermahraða í valinn tíma.

**Stilltu herma hraða:**

- ▶ Opnaðu stillingar vélarinnar.
- ▶ Hermihr. Sláðu inn hraða í km/klst.
- ▶ Sláðu inn lengd hermihraða í sekúndum.



Hermdur hraði er aðeins notaður ef dráttarvélarhraði er lægri en hermihraði.

**4.7.2 AUTO/MAN stjórnun**

Vélarstýringin stjórnar skömmtunarmagninu sjálfkrafa út frá hraðamerkinu. Tekið er tillit til notkunarhlutfalls, vinnslubreiddar og flæðistuðuls.

Sjálfgengið er að þú vinnur í **sjálfvirkri** stillingu.

Í **handvirkri** stillingu vinnurðu aðeins í eftirfarandi tilvikum:

- ef ekkert hraðamerki er (ratsjá eða hjólskynjari ekki til eða bilaður)
- Notkun sniglasöggla eða fræja (fín fræ)



Til þess að dreifa dreifingarefninu jafnt verður að **vinna á jöfnum aksturshraða í handvirkri** stillingu.



Dreifingarvinnunni með mismunandi 5 *Strávinnsla* vinnslumátum er lýst undir.

matseðill	Merking	Lýsing
BÍLL km/klst + BÍL kg	Val á sjálfvirkri aðgerð með sjálfvirkri vigtun	Bls. 98
AUTO km/klst	Val á sjálfvirkri aðgerð	Bls. 100
MAN km/klst	Stilling á aksturshraða fyrir handvirka notkun	Bls. 101
MAN mælikvarði	Stilling ljósmælinga fyrir handvirka notkun Þessi notkunarmáti er hentugur til að dreifa sniglaköggjum eða fínu fræi.	Bls. 101

### Veldu rekstrarham

- ▶ Byrjaðu vélstýringu.
- ▶ Valmynd Machine settings > AUTO/MAN modehringja upp.
- ▶ Veldu viðeigandi valmyndarfærslu af listanum.
- ▶ OK að ýta á.
- ▶ Fylgdu leiðbeiningunum á skjánum.



Við mælum með að birta flæðistuðulinn á vinnsluskjánum. Þannig geturðu fylgst með massaflæðisstýringu meðan á dreifingarvinnunni stendur. Vinsamlegast vísað til **4.10.2 sýna val**.

- Þú finnur mikilvægar upplýsingar um notkun aðgerða í dreifingu í málsgrein **5 Strávinnsla**.

### ■ **AUTO km/h + AUTO kg: sjálfvirk aðgerð með sjálfvirkri massaflæðisstýringu**

Vinnustillingin AUTO km/h + AUTO kg stjórnar stöðugt magni áburðar meðan á dreifingu stendur í samræmi við hraða og flæðihegðun áburðarins. Þannig nærðu hámarksskammti af áburðinum.



Vinnuhamurinn er AUTO km/h + AUTO kg sjálfgefið forvalinn í verksmiðjunni.

### ■ **AUTO km/h: Sjálfvirk aðgerð**



Til að ná sem bestum dreifingarniðurstöðu ættir þú að framkvæma kvörðunarpróf áður en byrjað er á dreifingarvinnunni.

- ▶ Kveiktu á QUANTRON-A stjórneiningunni
- ▶ Valmynd Machine settings > AUTO/MAN mode hringja upp.
- ▶ Auðkenndu AUTO km/h valmyndaratriði.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.
- ▶ Gerðu áburðarstillingar:
  - ▷ Application rate (kg/ha)
  - ▷ Working width (m)
- ▶ Fylltu ílátið með áburði.
- ▶ Gerðu kvörðunarpróf til að ákvarða flæðistuðulinn eða  
Ákvarðu flæðistuðulinn út frá áburðartöflunni sem fylgir með.
- ▶ Ýttu á **Start/Stop**.

*Dreifingarvinnan hefst.*

#### ■ **MAN km/h: Handvirk stilling**

- ▶ Kveiktu á QUANTRON-A stjórneiningunni
- ▶ Valmynd Machine settings > AUTO/MAN mode hringja upp.
- ▶ Auðkenndu MAN km/h valmyndaratriði.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.  
*Skjárinn sýnir innsláttargluggann. Forward speed*
- ▶ Sláðu inn gildi fyrir aksturshraða við dreifingu.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.



Til að ná sem bestum dreifingarniðurstöðu ættir þú að framkvæma kvörðunarpróf áður en byrjað er á dreifingarvinnunni.

#### ■ **MAN scale: Handvirk aðgerð með mælikvarða**

- ▶ Kveiktu á QUANTRON-A stjórneiningunni
- ▶ Valmynd Machine settings > AUTO/MAN mode hringja upp.
- ▶ Auðkenndu MAN scale valmyndaratriði.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.  
*Skjárinn sýnir innsláttargluggann Position of dosing slider.*
- ▶ Sláðu inn kvarðagildi fyrir opnun mælingarrennibrautarinnar.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.

*Notkunarstillingin er vistuð.*

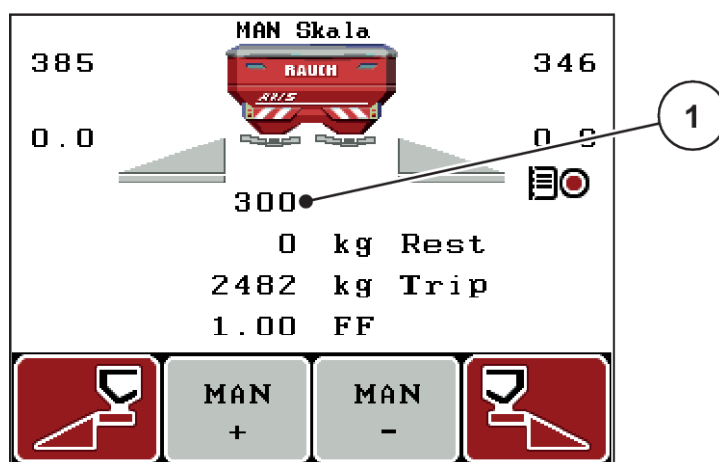


Til að ná sem bestum dreifingarárangri, einnig í handvirkri stillingu, mælum við með því að nota gildin fyrir opnun mælirennibrautarinnar og aksturshraða úr stillingartöflunni

Í notkunarstillingu MAN mælikvarða er hægt að breyta handvirkt opunarrennibrautaropi meðan á dreifingu stendur.

#### Skilyrði:

- Mælingarrennurnar eru opnar (virkjað með **Start/Stop**-hnappinum).
- Á aðgerðaskjánum MAN scale eru táknið fyrir hlutana fyllt út með rauðu.



Mynd 35: Rekstrarmynd MAN scale

[1] Sýning á núverandi mælikvarðastöðu mælingarrennunnar

- ▶ Til að breyta opnun mælingarrennunnar, ýttu á aðgerðartakka F2 eða F3.
  - ▷ **F2**: MAN+ til að auka opnun mælirennibrautar
  - ▷ **F3**: MAN- til að minnka opnun mælingarrennibrautar.

### 4.7.3 +/- magn

Í þessari valmynd er hægt að tilgreina aukningu á prósentubreytingu á **magni** fyrir venjulega dreifingu. Grunnurinn (100%) er forstillt gildi mælingarrennibrautarinnar.



Meðan á notkun stendur er hægt að nota **F2/F3** aðgerðartakkana til að breyta dreifingarmagninu hvenær sem er með +/- magnstuðlinum. Notaðu C 100 %-hnappinn til að endurheimta sjálfgefna stillingar.

**Stilltu magnslækkun:**

- ▶ Valmynd Machine settings > +/- appl. rate (%) hringja upp.
- ▶ Sláðu inn prósentugildið sem þú vilt breyta dreifingarhlutfallinu með.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.

**4.7.4 Óvirkt mælimerki**

Hér getur þú virkjað eða slökkt á hljóðmerki til að framkvæma aðgerðalaus mælingu.

- ▶ Auðkenndu Idle measurement signal valmyndarfærslu
- ▶ Virkjaðu valkostinn með því að ýta á Enter takkann.  
*Skjárinn sýnir hak.*

*Merkið heyrir þegar sjálfvirk aðgerðaleysismæling er hafin.*

- ▶ Slökktu á valkostinum með því að ýta aftur á Enter takkann.  
*Krókurinn hverfur.*

**4.7.5 Auðvelt að skipta**

Hér getur þú takmarkað skiptaaðgerð **L%/R%** takkans við 2 stöður aðgerðarlykla F1 til F4. Þetta sparar þér óparfa skiptingaraðgerðir á stýriskjánum.




- ▶ Merkja **Easy Toggle** undirvalmynd.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.  
*Skjárinn sýnir hak.*


*Valkosturinn er virkur.*

*Á rekstrarskjánum getur **L%/R%** hnappurinn aðeins skipt á milli magnbreytinga (L+R) og hlutastjórnunar (VariSpread) aðgerða.*

- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.  
*Krókurinn hverfur.*

*Þú getur skipt á milli 4 mismunandi staða með **L%/R%** hnappinum.*

Úthlutun aðgerðarlykla	Virgni
	Magnbreyting á báðum hliðum
	Hljóðstyrksbreyting hægra megin <b>Falið þegar aðgerðin er virkjuð Easy Toggle</b>
	Hljóðstyrksbreyting vinstra megin <b>Falið þegar aðgerðin er virkjuð Easy Toggle</b>

Úthlutun aðgerðarlykla	Virkni
	Auka eða minnka hluta

## 4.8 fljótleg tæming

Þú getur valið valmyndina til að þrifa vélina eftir dreifingu eða til að tæma Fast emptying leifarnar fljótt.

Til að gera þetta mælum við með því að opna mælingarrennuna alveg með hraðtæmingaraðgerðinni áður en vélin er **geymd og slökkt** á stjórnstækinu í þessu ástandi. Þetta kemur í veg fyrir að raki safnist fyrir í flátinu.



Áður en **hraðtæmingin** hefst skal ganga úr skugga um að allar forsendur séu uppfylltar. Til að gera þetta skal fylgjast með notkunarleiðbeiningum fyrir áburðardreifara í föstu formi (tæma leifar).



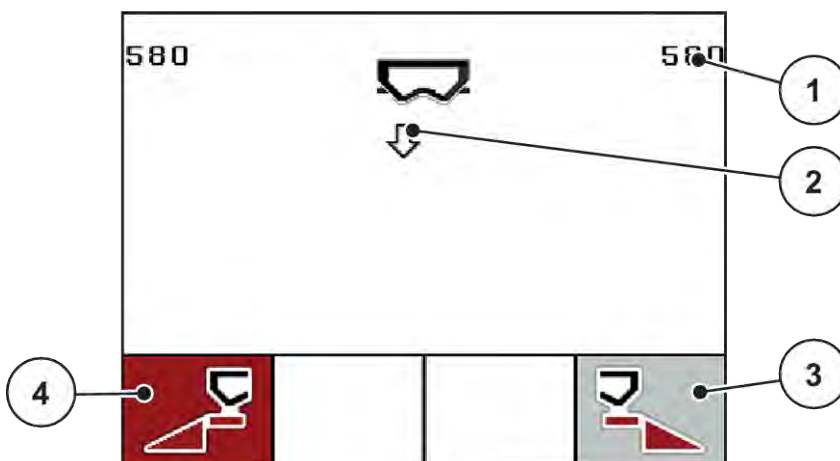
- ▶ Valmynd Main menu > Fast emptying hringja upp.

**⚠ VARÚÐ!**

**Hætta á meiðslum vegna sjálfvirkar stillingar á fallpunkti**

Á **EMC-vélum** birtist viðvörðunin Approach drop point Yes = Start. Eftir að hafa ýtt á Start/Stop virknitakkann færast fallpunkturinn sjálfkrafa í stöðu 0. Eftir kvörðunarprófið fer fallpunkturinn sjálfkrafa aftur í forstillt gildi. Þetta getur valdið meiðslum og eignatjóni.

- ▶ Áður en þú kveikir á Start/Stop skaltu ganga úr skugga um að **enginn sé á hættusvæði** vélarinnar.



Mynd 36: Fljótleg tæmingarvalmynd

- |  |  |
|--|--|
| [1] Opnunarskjár fyrir mælingu                                   | [3] Hratt tæmandi hægri hluti (hér: ekki valinn) |
| [2] Tákn fyrir hraðtæmingu (hér valin vinstri hlið, ekki byrjað) | [4] Fljóttæmandi vinstri hluti (hér: valin)      |

- ▶ Notaðu **aðgerðartakkann** til að velja hluta þar sem hraðtæming á að fara fram.

*Skjárinn sýnir valinn hluta sem tákn.*

- ▶ Ýttu á **Start/Stop**.

*Hraðtæmingin hefst.*

- ▶ Ýttu á **Start/Stop** þegar tankurinn er tómur.

*Hraðtæmingu er lokið.*

Viðvörðunin birtist á vélum með rafknúnum fallpunktsstýrum Approach drop point Yes = Start.

- ▶ Ýttu á **Start/Stop**.

*Viðvörðun er staðfest.*

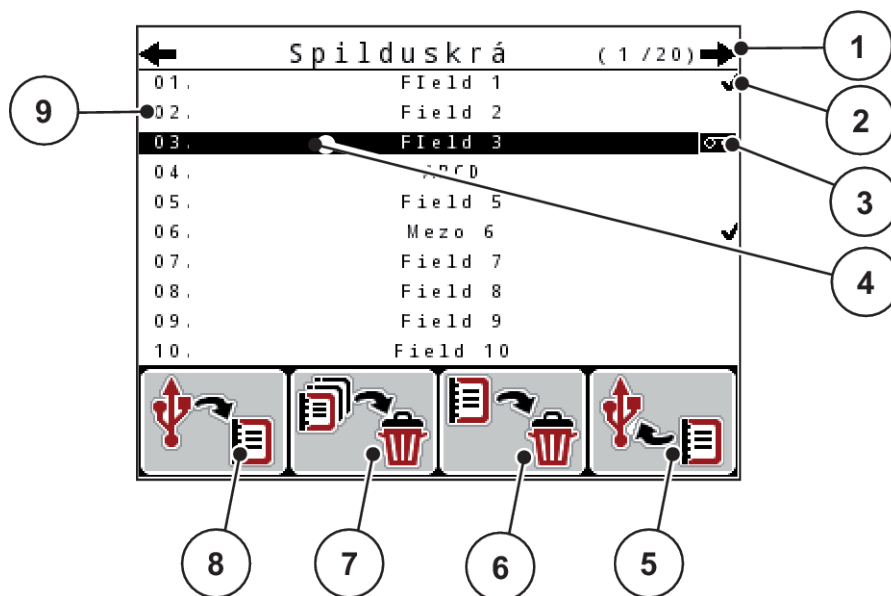
*Rafmagnsstýringarnar fara á forstillt gildi.*

- ▶ Ýttu á **ESC**-takka til að fara aftur í aðalvalmyndina.

## 4.9 reitskrá

Í þessari valmynd er hægt að búa til og stjórna allt að 200 vettvangsskrám.

► Valmynd Main menu > Field data hringja upp.



Mynd 37: matseðill Field data

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| [1] Birta blaðsíðunúmer     | [5] Aðgerðarlykill F3: Eyða reitskrá         |
| [2] Birta reitskrá fyllt    | [6] Aðgerðarlykill F2: Eyða öllum sviðsskrám |
| [3] Sýning svæðisskráa virk | [7] Skjár diskpláss                          |
| [4] reit skráarnafn         |  |

### 4.9.1 Veldu reitskrá

Þú getur valið áður vistaða reitskrá aftur og haldið áfram að taka upp. Gögnin sem þegar eru vistuð í reitskránni eru ekki yfirskrifuð, heldur er þeim bætt við nýju gildin.

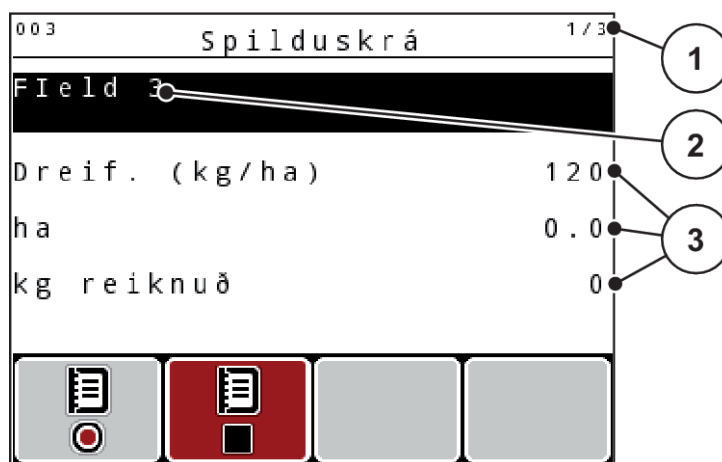


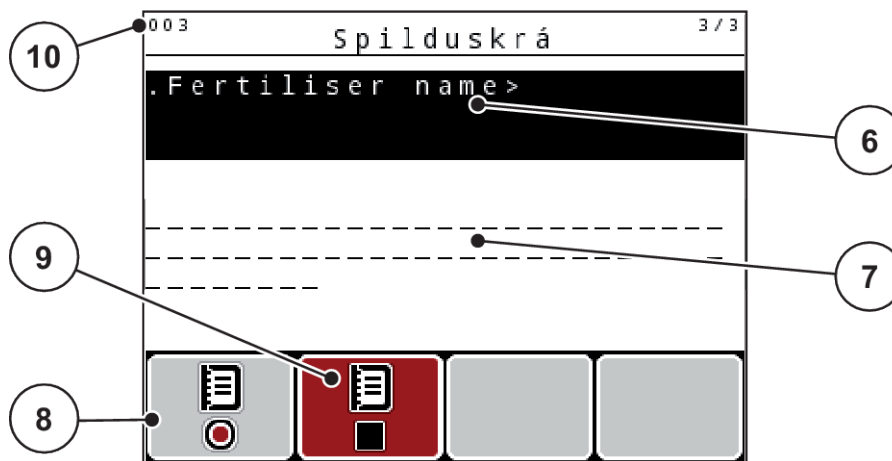
Þú getur notað vinstri/hægri örvatakkanana til að hoppa fram og til baka í valmyndinni Field data.

- Veldu reitskrána sem þú vilt.
- Ýttu á **Enter** takkann.

*Skjárinn sýnir fyrstu síðu núverandi svæðisskrár.*

## 4.9.2 hefja upptöku





Mynd 38: Sýning á núverandi reitskrá

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| [1] Birting síðunúmers             | [6] Nafnareitur áburðar             |
| [2] Reitur skráarheiti             | [7] Nafnareitur áburðarframleiðanda |
| [3] gildi reiti                    | [8] Start virka takki               |
| [4] Sýna upphafstíma/dagsetningu   | [9] Stöðva virka takki              |
| [5] Sýna stöðvunartíma/dagsetningu | [10] Skjár diskpláss                |

Í þessari valmynd er hægt að búa til og stjórna allt að 200 vettvangsskrám.

- Ýttu á aðgerðartakkann **F1**, undir byrjunartákninu.

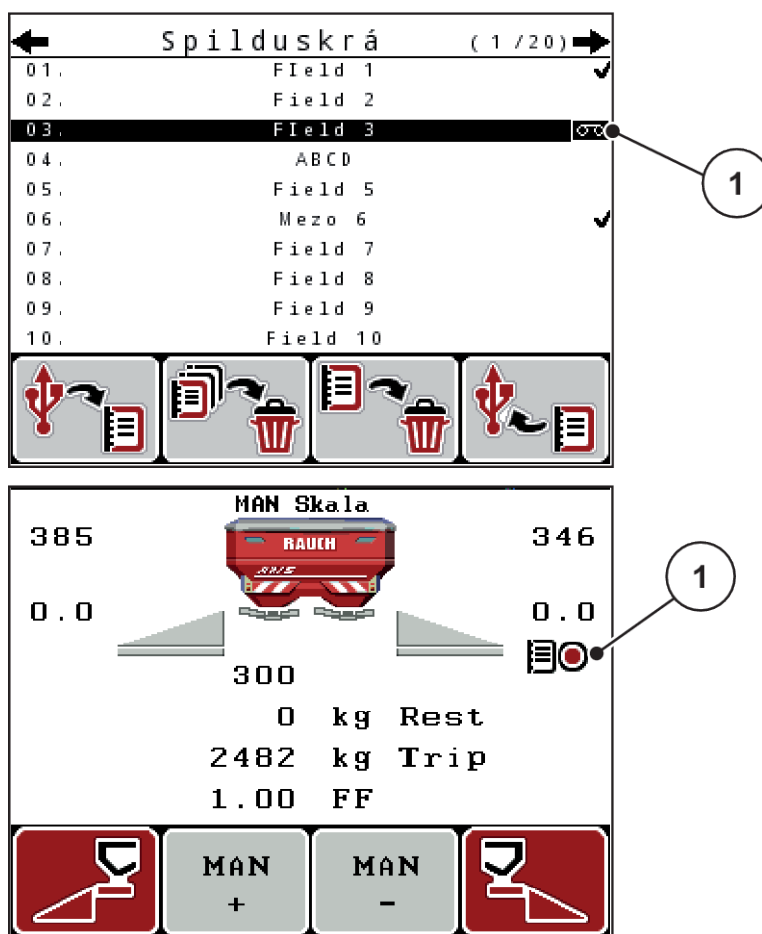
*Upptaka hefst.*

*Valmyndin sýnir skráartáknið Field data fyrir núverandi reitskrá.*

*Notkunarskjárinn sýnir upptökutáknið.*



Ef önnur reitsskrá er opnuð verður sú reitsskrá stöðvuð. Ekki er hægt að eyða virku svæðisskránni.



Mynd 39: Sýna upptökutákn

[1] upptökutákn

### 4.9.3 hættu upptöku

- ▶ Í valmyndinni er Field data 1. Farðu á virka reitskráarsíðu.
- ▶ Ýttu á aðgerðartakkann **F2** undir stöðvunartákninu.

Upptöku er lokið.

### 4.9.4 Eyða reitskrá

Stjórneiningin QUANTRON-A gerir kleift að eyða skráðum vettvangsskrám.



Aðeins innihaldi svæðisskráanna er eytt, nafn reitsins birtist enn í nafnareitnum!

**Eyða reitskrá**

- ▶ kalla upp Field data matseðilinn.
- ▶ Veldu reitskrá af listanum.
- ▶ Ýttu á aðgerðartakkann **F3** undir **eyðingar**-tákninu. Sjá 5 Aðgerðarlykill F3: Eyða reitskrá

Valinni reitskrá er eytt.

**Eyða öllum sviðsskrám**

- ▶ kalla upp Field data matseðilinn.
- ▶ Ýttu á **F2** aðgerðartakkann undir **Eyða öllu** tákninu. Sjá 6 Aðgerðarlykill F2: Eyða öllum sviðsskrám

Skilaboð birtast um að gögnunum verði eytt (Sjá 6.1 Merking viðvörunarboðanna)

- ▶ Ýttu á **Start/Stop** takkann.

Öllum vettvangsskrám er eytt.

**4.10 kerfi/próf**

Í þessari valmynd gerirðu kerfið og prófar stillingar fyrir vélastýringu.

- ▶ Valmynd Main menu > System / Test hringja upp.

Kerfi/prófun		1 / 2
Birtustig		
Tungumál		
Skjámyndaval		
Stilling	Expert	
Prófun/greining		
Dagsetning	09.07.18	
Tími	09:25	

Mynd 40: Kerfi/próf valmynd

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Brightness	Stilling á skjánum	Stillingunni breytt með aðgerðartökkunum + eða -
Language	Tungumálastilling fyrir valmyndaleiðsögn	4.10.1 Að stilla tungumálið
Display configuration	Tæknilýsing skjáanna á rekstrarskjánum	4.10.2 sýna val

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Mode	Stilling á valmyndarstillingu <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sérfræðingur</li> <li>• Auðvelt</li> </ul> Með EMC aðgerðinni er stillingin sjálfkrafa stillt á Expert	4.10.3 stilla ham
Test/diagnosis	Athugun á stýrisbúnaði og skynjara	4.10.4 Próf/greining
Date	Að stilla dagsetningu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veldu og breyttu stillingunni með örvatökkunum</li> <li>• Staðfestu með <b>Enter takkanum</b></li> </ul>
Time	Stilla tímann	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veldu og breyttu stillingunni með örvatökkunum</li> <li>• Staðfestu með <b>Enter takkanum</b></li> </ul>
Data transmission	Valmynd fyrir gagnaskipti og raðsamskiptareglur	4.10.5 gagnaflutningur
Total data counter	sýna lista <ul style="list-style-type: none"> <li>• dreifingarmagn í kg</li> <li>• dreifingarsvæði í ha</li> <li>• dreifingartími í h</li> <li>• ekin vegalengd í km</li> </ul>	4.10.6 heildargagnateljari
Unit	Sýning á gildum í völdum einingakerfi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mæligildi</li> <li>• heimsveldi</li> </ul>	4.10.8 Breyta einingakerfi
Service	þjónustustillingar	lykilorð varið; aðeins aðgengilegt þjónustufólki

#### 4.10.1 Að stilla tungumálið

Mismunandi tungumál eru möguleg í stýrieiningunni.

Tungumálið fyrir landið þitt er forgeymt í verksmiðjunni.

- ▶ Valmynd System / Test > Language hringja upp.  
*Skjárinn sýnir fyrstu síðu af fjórum.*

Sprache - Language		1/4
deutsch	DE	✓
Français	FR	
English	UK	
Nederlands	NL	
Italiano	IT	
Español	ES	
русский	RU	

Mynd 41: Tungumál undirvalmynd, síða 1

- ▶ Veldu tungumálið sem valmyndirnar á að birtast á.



Tungumálin eru skráð í nokkrum valmyndagluggum. Þú getur notað örvatakkana til að hoppa í aðliggjandi glugga.

- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.

*Valið er staðfest.*

*Stjórnin QUANTRON-A endurræsir sjálfkrafa.*

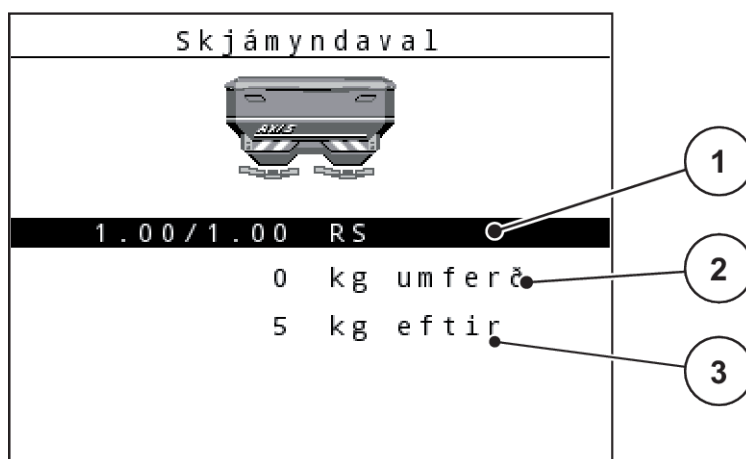
*Valmyndirnar eru sýndar á völdu tungumáli.*

## 4.10.2 sýna val

Þú getur sérsniðið þrjá skjáreitina á vinnsluskjánum og valfrjálst úthlutað eftirfarandi gildum:

- Forward speed
- Flow factor (FF)
- ha trip
- kg trip
- m trip
- kg left
- m left
- ha left
- Idle time (tími fram að næstu aðgerðalausni mælingu)
- Torque fyrir kasta diskadrifið





Mynd 42: Skjáborð

[1] Sýnareit 1

[3] Sýnareit 3

[2] Sýnareit 2

### Veldu skjá

- ▶ Valmynd System / Test> Display configuration hringja upp.
- ▶ Merktu við viðkomandi skjáreit.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.  
*Skjárinn sýnir mögulega skjái.*
- ▶ Merktu nýja gildið sem á að úthluta skjáreitnum með.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.  
*Skjárinn sýnir notkunarskjáinn.*

*Þú munt nú finna nýja gildið sem er slegið inn í viðkomandi skjáreit.*

### 4.10.3 stilla ham

2 mismunandi stillingar QUANTRON-A eru mögulegar í stýrieiningunni.

- Easy
- Expert



Með M EMC aðgerðinni er stillingin sjálfkrafa stillt á Expert.

- Í **Easy** stillingu er aðeins hægt að kalla fram færíbreytur **áburðarstillinganna** sem þarf til dreifingarvinnu: Þú getur hvorki búið til né stjórnað dreifitöflum.
- Í **Expert** stillingu er hægt að kalla fram allar tiltækar færíbreytur í valmyndinni **Áburðarstillingar**.

**Veldu stillingu**

- ▶ Valmyndaratriði System / Test > Mode merkja.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.

Skjárinn sýnir núverandi stillingu.

Þú skiptir á milli tveggja stillinga með því að ýta á **Enter takkann**.

**4.10.4 Próf/greining**

Í valmyndinni er hægt að Test/diagnosis athuga virkni allra stýritækja og skynjara.



Þessi valmynd er eingöngu til upplýsinga.

Listinn yfir skynjara fer eftir búnaði vélarinnar.

**⚠️ VARÚÐ!**

**Hætta á meiðslum vegna vélarhluta á hreyfingu**

Meðan á prófunum stendur geta vélarhlutar hreyfst sjálfkrafa.

- ▶ Gakktu úr skugga um að ekkert fólk sé á svæðinu fyrir prófunina.

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Test points slider	Prófaðu til að nálgast hina ýmsu staðsetningarpunkta mælingarrennibrautarinnar	Kvörðunarathugun
Metering slider	Að nálgast vinstri og hægri mælingarrennibrautina	<i>Dæmi um mælingarrennibraut</i>
Voltage	Athugun á rekstrarspennu	
Level sensor	Athugar tóma viðvörðunarskynjara	
Weigh cell	Að athuga skynjara	
EMC sensors	Er að athuga EMC skynjara	
Test points drop pt.	Að nálgast fallpunktinn	Kvörðunarathugun
LIN bus	Athugun í gegnum LINBUS skráðar samsetningar	<i>Linbus dæmi</i>
TELIMAT sensor	Athugun á <b>TELIMAT</b> -skynjara	
Sensor brd.spread	Athugaðu skynjara fyrir landamæradreifingarbúnaðinn	<i>Dæmi GSE skynjari</i>
Hopper cover	Athugun á stýrisbúnaði	

undirvalmynd	Merking	Lýsing
SpreadLight	Athugun á vinnuljósum	

#### ■ Dæmi um mælingarrennibraut

### ⚠ VARÚÐ!

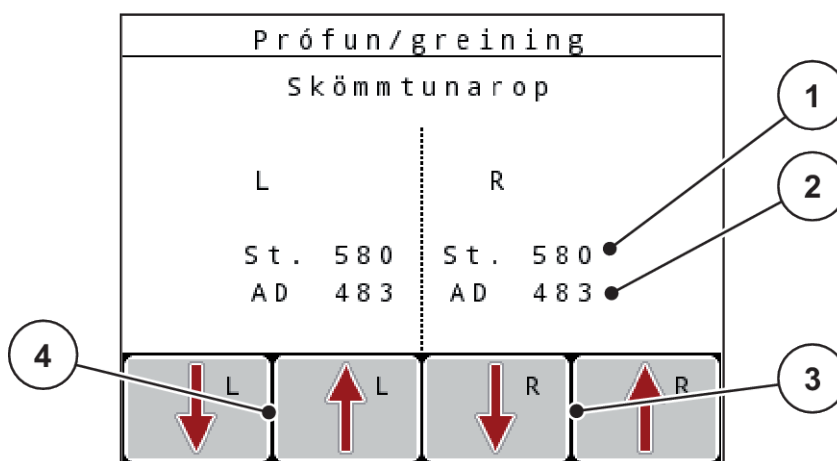
#### Hætta á meiðslum vegna vélarhluta á hreyfingu

Meðan á prófunum stendur geta vélarhlutar hreyfst sjálfkrafa.

- ▶ Gakktu úr skugga um að ekkert fólk sé á svæðinu fyrir prófunina.

- ▶ Valmynd System / Test > Test/diagnosis hringja upp.
- ▶ Merkja Metering slider valmynd.
- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.

Skjárinn sýnir stöðu mótor/skynjara.



Mynd 43: Próf/greining; Dæmi: Skömmtunarop

- [1] sýna stöðu
- [2] sýna merki

- [3] Aðgerðarlyklar stýrimaður hægri
- [4] Aðgerðarlyklar stýrimaður vinstri

Merkjaskjárinn sýnir stöðu rafmerkisins fyrir vinstri og hægri hlið sérstaklega.

Þú getur opnað og lokað skömmtunargluggunum með því að nota upp/niður örvarnar.

#### ■ Linbus dæmi

- ▶ Valmynd System / Test > Test/diagnosis hringja upp.
- ▶ Auðkenndu LIN bus valmyndaratriði.
- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.

Skjærinn sýnir stöðu hreyfinga/skynjara.

Linbus					
	Ver	Mfr	Fnc	Stat	
Útr.st. hæ	0 . 0 . 0	0	0	0	● _ _ _
Útr.st. vi	0 . 0 . 0	0	1	1	_ _ _
Yfirbreiðsla	0 . 0 . 0	0	0	0	_ _ _
Hefja sjálfsprófun					

Mynd 44: Próf/greining; Dæmi: Linbus

[1] Stöðuskjár

[3] Tengd aðstaða

[2] Byrjaðu sjálfspróf

### Stöðuskilaboð frá Linbus þátttakendum

Aðstaðan hefur mismunandi stöðu:

- 0 = Í lagi; engin villa í uppsetningu
- 2 = stífla
- 4 = ofhleðsla

#### ■ Dæmi GSE skynjari

#### ⚠ VARÚÐ!

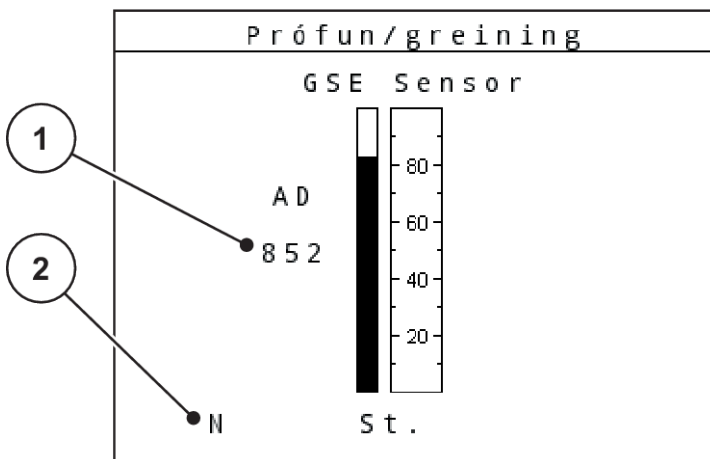
#### Hætta á meiðslum vegna vélarhluta á hreyfingu

Meðan á prófunum stendur geta vélarhlutar hreyfst sjálfkrafa.

- ▶ Gakktu úr skugga um að ekkert fólk sé á svæðinu fyrir prófunina.

- ▶ Valmynd System / Test > Test/diagnosis hringja upp.
- ▶ Auðkenndu Sensor brd.spread valmyndaratriði.
- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.

Skjárnir sýnir stöðu hreyfinga/skynjara.



Mynd 45: Próf/greining; Dæmi: Linbus

[1] Stöðuskjár

[2] Stöðuskjár skynjara

### Stöðuskjár skynjara

Skynjararnir gefa til kynna staðsetningu landamæradreifingarbúnaðarins:

- **O** = fyrir ofan; landamæradreifingarbúnaðurinn er óvirkur.
- **U** = neðan; landamæradreifingarbúnaðurinn er í vinnustöðu.
- **?** = landamæradreifingarbúnaðurinn hefur ekki enn náð endastöðu sinni.

### 4.10.5 gagnaflutningur

Gögnin eru send með ýmsum gagnasamskiptareglum.

undirvalmynd	Merking
ASD	Sjálfvirk svæðisskjöl; Sending vettvangsgagna yfir á PDA eða Pocket PC með Bluetooth
LH5000	Raðsamskipti t.d. B. Dreifing með umsóknarkortum
GPS Control	Bókun fyrir sjálfvirka hlutastýringu með ytri tengi
GPS Control VRA	<b>VRA:</b> Umsókn um breytilegt gjald Bókun um sjálfskiptingu á marknotkunarhlutfalli
TUVR	Bókun fyrir sjálfvirka skiptingu hluta og staðbundnar breytingar á notkunarhlutfalli með ytri Trimble útstöð

undirvalmynd	Merking
GPS km/h	<p>Aðeins mögulegt með TUVB-samskiptareglum og Trimble Terminal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hægt að virkja/afvirkja eftir þörfum</li> </ul> <p>Þegar það er virkjað er hraðamerkið frá GPS tækinu notað sem merkjagjafi fyrir notkunarhaminn AUTO km/h.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Merktu valmyndarfærsluna með striki.</li> <li>▶ Ýttu á <b>Enter takkann</b>. Hak birtist á skjánum.</li> </ul> <p>GPS km/klst er virkt. Hraði GPS tækisins er notaður sem merkjagjafi fyrir notkunarhaminn AUTO km/h.</p>

#### 4.10.6 heildargagnateljari

Allar teljaraálestur dreifarans birtast í þessari valmynd.

- dreifingarmagn í kg
- dreifingarsvæði í ha
- dreifingartími í h
- ekin vegalengd í km



Þessi valmynd er eingöngu til upplýsinga.

#### 4.10.7 þjónustu



Innsláttarkóði er nauðsynlegur fyrir stillingarnar í þjónustuvalmyndinni. Aðeins viðurkenndur þjónustuaðili getur breytt þessum stillingum.

#### 4.10.8 Breyta einingakerfi

Einingakerfið þitt hefur verið forstillt í verksmiðjunni. Hins vegar geturðu skipt úr mæligildum yfir í heimsveldisgildi og öfugt hvenær sem er.

- ▶ Kalla upp System / Test valmynd.
- ▶ Merkja Unit valmynd.
- ▶ Ýttu á **Entertakka** til að skipta á milli imperial og metric.

*Öllum gildum mismunandi valmynda er breytt.*

matseðill/gildi	Viðskiptastuðull mæligildi yfir í heimsveldi
kg left	1 x 2,2046 pund mál (lbs left)
ha left	1 x 2.4710ac (ac left)
Working width (m)	1 x 3,2808 ft
Rate (kg/ha)	1 x 0,8922 lbs/ac
Mounting height cm	1 x 0,3937 in

matseðill/gildi	Viðskiptastuðull mæligildi yfir í heimsveldi
lbs left	1 x 0,4536 kg
ac left	1 x 0,4047 ha
Working width (ft)	1 x 0,3048 m
Appl. rate (lb/ac)	1 x 1,2208 kg/ha
Mounting height in	1 x 2,54 cm

## 4.11 Upplýsingar



Í upplýsingavalmyndinni er að finna upplýsingar um stýringu vélarinnar.



Þessi valmynd veitir upplýsingar um uppsetningu vélarinnar.

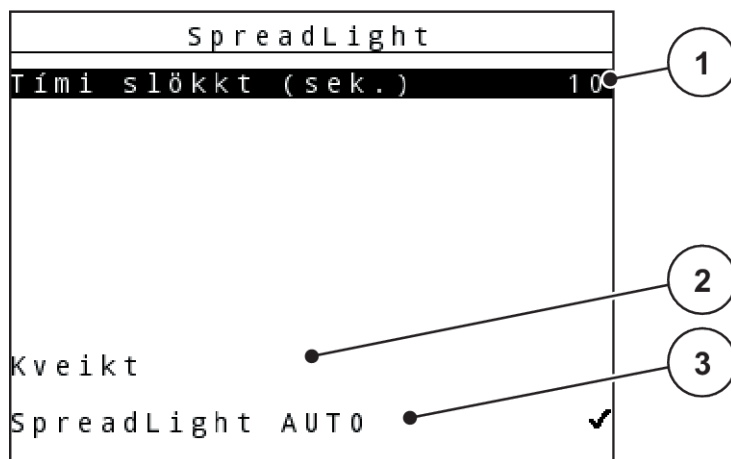
Listi yfir upplýsingar fer eftir búnaði vélarinnar.

## 4.12 Vinnuljós (SpreadLight)

### ■ Aðeins fyrir AXIS (sérbúnað)

Í þessari valmynd geturðu virkjað aðgerðina SpreadLight og einnig fylgst með útbreiðslumynstrinu við notkun á nóttunni.

Þú kveikir og slökkir á vinnuljósunum með vélstýringu í sjálfvirkri eða handvirkri stillingu.



Mynd 46: SpreadLight valmynd

[1] slökkvitími

[3] Virkjaðu sjálfvirk

[2] Handvirk stilling: Kveiktu á vinnuljósum

### Sjálfvirk stilling:

Í sjálfvirkri stillingu kvikna vinnuljósinn um leið og mælingarrennur opnast og dreifingarferlið hefst.

- ▶ Valmynd Main menu > SpreadLight hringja upp.
- ▶ Merktu við valmyndaratriðið SpreadLight AUTO [3].  
*Vinnuljósinn kvikna þegar mælarennur opnast.*
- ▶ Turn off delay (s) Sláðu inn [1] eftir sekúndum.  
*Vinnuljósinn slokkna eftir innslátinn tíma ef mæliskeytum er lokað.*  
*Á bilinu 0 til 100 sekúndur.*
- ▶ Í valmyndaratriðinu SpreadLight AUTO [3] skal eyða hakinu.  
*Sjálfvirk stilling er óvirk.*

### Handvirk stilling:

Í handvirkri stillingu kveikir og slökktir þú á vinnuljósunum.

- ▶ Valmynd Main menu > SpreadLight hringja upp.
- ▶ Merktu við valmyndaratriðið Activate [2].  
*Vinnuljósinn kvikna og halda áfram þar til þú eyðir hakinu eða fer úr valmyndinni.*

## 4.13 Yfirbreiðsla

- **Aðeins fyrir AXIS (sérbúnað)**



**⚠ VIÐVÖRUN!**

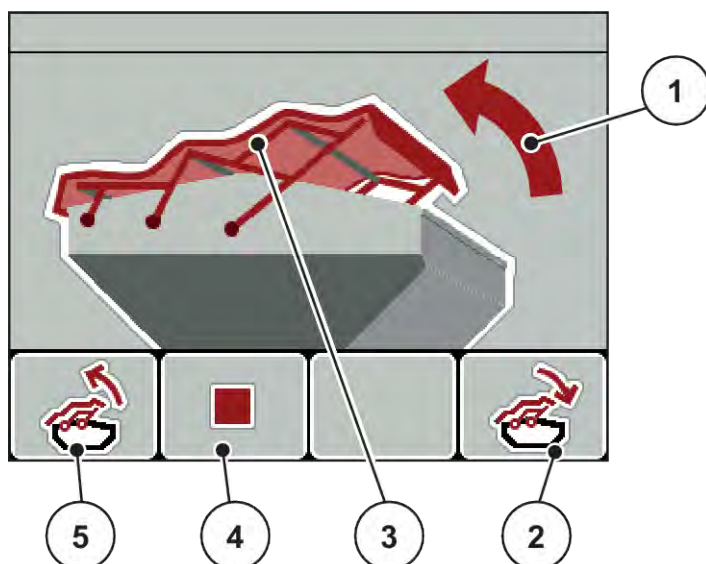
Hætta er á að klemmast á milli og skera sig á hlutum sem ekki er stjórnað með handfli. Seilið hreyfist fyrirvaralaust og getur skaðað fólk.

- ▶ Vísið öllu fólki af hættusvæðinu.

AXIS EMC vélin er með rafstýrðu presennu. Við áfyllingu í lok vallarins er hægt að nota stýrieininguna og rafdrif til að opna eða loka tjaldinu.



Valmyndin er aðeins notuð til að stjórna stýrisbúnaði til að opna og loka tjaldinu. Vélastýringin skráir ekki nákvæma staðsetningu presenningsins. **Fylgstu með hreyfingu presenningsins.**



Mynd 47: Seðill matseðill

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| [1] Sýna opunarferli                   | [4] Aðgerðarlykill F2: stöðva ferlið  |
| [2] Aðgerðarlykill F4: Lokaðu tjaldinu | [5] Aðgerðarlykill F1: Opnaðu tjaldið |
| [3] Statísk sýning á presenningunni    |                                       |

**⚠ VARÚÐ!****Efnisskemmdir vegna ófullnægjandi útrýmingar**

Til að opna og loka presenningunni þarf nægilegt rými fyrir ofan vélarílatið. Ef bilið er of lítið getur presenningin rifnað. Stafurnar á tjaldinu geta brotnað og tjaldið getur valdið skemmdum á umhverfinu.

- ▶ Gakktu úr skugga um að það sé nóg pláss fyrir ofan tjaldið.

**hreyfa tjaldið**

- ▶ Ýttu á valmyndarhnappinn.
- ▶ kalla upp Hopper cover matseðilinn.



- ▶ Ýttu á aðgerðartakkann **F1**.

*Meðan á hreyfingu stendur birtist ör sem sýnir **AUF** stefnuna.*

*Seilið opnast alveg.*

- ▶ Fylltu í áburð.



- ▶ Ýttu á aðgerðartakkann **F4**.

*Meðan á hreyfingu stendur birtist ör sem sýnir **ZU** stefnuna.*

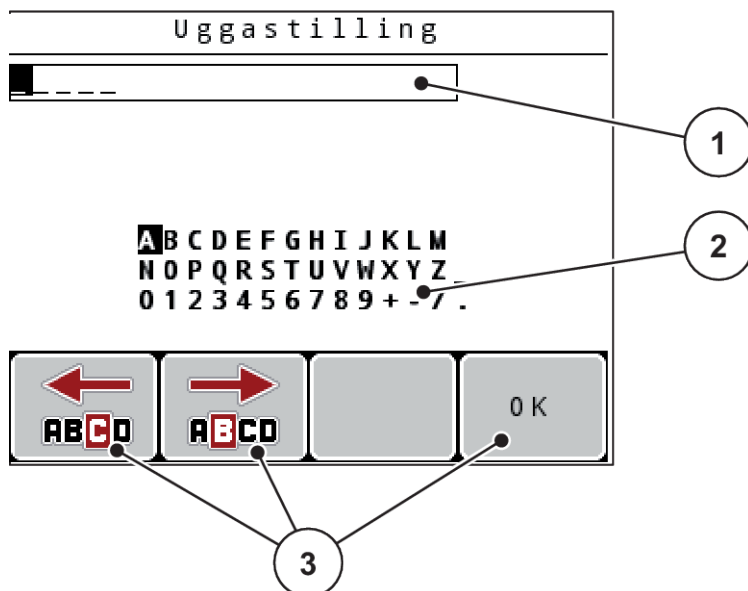
*Seilið lokast.*



Ef nauðsyn krefur er hægt að stöðva hreyfingu presenningsins með því að ýta á **F2** aðgerðarhnappinn. Seilið helst í millistöðu þar til þú lokar alveg eða opnar það aftur.

**4.14 Sérstakar aðgerðir****4.14.1 setja inn texta**

Í sumum valmyndum er hægt að slá inn texta sem hægt er að breyta að vild.



Mynd 48: Textainnsláttarvalmynd

[1] inntaksbox

[2] Stafareitur, birting á tiltækum stöfum (háð tungumáli)

[3] Aðgerðarlyklar til að fletta í innsláttarreitnum

**Setja inn texta:**

- ▶ Skiptu úr valmyndinni á hærra stigi yfir í textainnsláttarvalmyndina.
- ▶ Notaðu **aðgerðartakkana** til að færa bendilinn á staðsetningu fyrsta stafsins sem á að skrifa í innsláttarreitinn
- ▶ Notaðu **örvatakkana** til að auðkenna stafinn sem á að skrifa í stafareitinn.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.

*Merkti stafurinn birtist í innsláttarreitnum.*

*Bendillinn hoppar í næstu stöðu.*

- ▶ Haltu áfram þessu ferli þar til þú hefur slegið inn allan textann þinn.
- ▶ Ýttu á aðgerðartakkann **F4/OK**.

*Færslan er staðfest.*

*Stjórnin vistar textann.*

*Skjárinn sýnir fyrri valmynd.*

Þú getur skipt út einum staf fyrir annan staf.

**Skrifa yfir stafi:**

- ▶ Notaðu **aðgerðartakkana** til að færa bendilinn á stöðu stafsins sem á að eyða í innsláttarreitnum.
- ▶ Notaðu **örvatakkana** til að auðkenna stafinn sem á að skrifa í stafareitinn.
- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.

*Persónan er yfirskrifuð.*

- ▶ Ýttu á aðgerðartakkann **F4/OK**.

*Færslan er staðfest.*

*Stjórnin vistar textann.*

*Skjárinn sýnir fyrri valmynd.*



Ekki er hægt að eyða einstökum stöfum. Einungis er hægt að skipta einstökum stöfum út fyrir bil (undirstrik í lok fyrstu 2 stafalínanna).

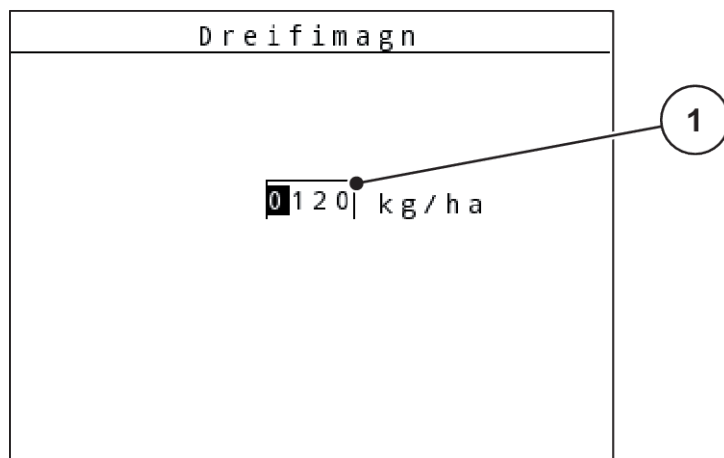
Þú getur eytt allri færslunni.

**Eyða færslu:**

- ▶ Ýttu á **C 100 %**-hnappinn.
- Heildarfærslunni er eytt.*
- ▶ Ef nauðsyn krefur, sláðu inn nýjan texta.
  - ▶ Ýttu á aðgerðartakkann **F4/OK**.

### 4.14.2 slá inn gildi

Í sumum valmyndum er hægt að slá inn tölugildi.



Mynd 49: Færsla á tölugildi (dæmi um dreifingarhlutfall)

[1] inntaksbox

#### Skilyrði:

Þú ert nú þegar í valmyndinni þar sem þú slærð inn tölugildið.

- ▶ Notaðu lárétta örvatakkanu til að færa bendilinn í stöðuna fyrir tölugildið sem á að skrifa í innsláttarreitinn.
- ▶ Sláðu inn viðeigandi tölugildi með því að nota lóðréttu örvatakkanu.

**Upp ör:** verðmæti hækkar.

**Ör niður:** verðmæti lækkar.

**Vinstri/hægri ör:** Bendillinn færir til vinstri/hægri.

- ▶ Ýttu á **Enter** takkann.



#### Eyða færslu:

- ▶ Ýttu á **C 100 %**-hnappinn.

Heildarfærslunni er eytt.

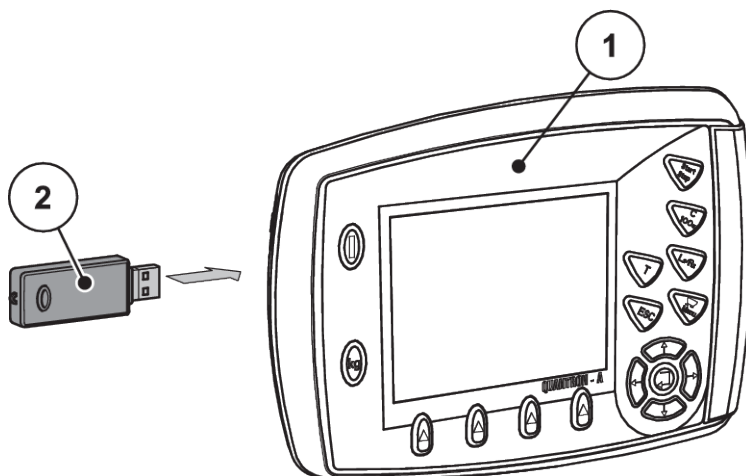
### 4.14.3 búa til skjámyndir



Gögn eru yfirskrifuð meðan á hugbúnaðaruppfærslu stendur. Við mælum með að þú vistir alltaf stillingarnar þínar sem skjáskot (skjááfrít) á USB-lyki áður en hugbúnaðaruppfærsla fer fram.

**Notaðu USB-lyki með kveiktum stöðuvísi (LED).**

- ▶ Fjarlægðu hlífina af USB-tengi.
- ▶ Stingdu USB-lyklinum í USB-tengi.



Mynd 50: Stingdu USB-lyklinum í samband

[1] Stjórn tölvu

[2] USB lykill

- ▶ Valmynd Main menu > Fertiliser settings hringja upp.  
*Skjárinn sýnir fyrstu síðu áburðarstillinga.*
- ▶ Ýttu á **T**-hnappinn og **L%/R%** hnappinn á **sama tíma**.  
*Stöðuvísir USB-lykilsins blikkar.*

*Stjórnin þápir tvisvar.*

*Mynd er vistuð sem bitmap á USB-lyklinum.*

- ▶ Vistaðu allar áburðarstillingarsíður sem skjámyndir.
- ▶ Valmynd Main menu > Machine settings hringja upp.  
*Skjárinn sýnir fyrstu síðu með stillingum vélarinnar.*
- ▶ Ýttu á **T**-hnappinn og **L%/R%** hnappinn á **sama tíma**.  
*Stöðuvísir USB-lykilsins blikkar.*

*Stjórnin þápir tvisvar.*

*Mynd er vistuð sem bitmap á USB-lyklinum.*

- ▶ Vistaðu báðar síður vélrænnar stillinga valmyndarinnar sem skjámyndir.
- ▶ Opnaðu allar skjámyndir á tölvunni þinni.
- ▶ Kallaðu upp skjámyndir eftir hugbúnaðaruppfærsluna og sláðu inn stillingar í stjórneiningunni QUANTRON-A byggðar á skjámyndunum.

*Stýribúnaðurinn QUANTRON-A er tilbúinn til notkunar með stillingum þínum.*

## 5 Strávinnsla

Vélastýringin styður þig við að setja vélina upp fyrir vinnu. Vélastýringaraðgerðir eru einnig virkar í bakgrunni við dreifingarvinnu. Með honum er hægt að athuga gæði áburðardreifingarinnar.



Byrjaðu og **stöðva gírskiptingu aðeins** á lágum aflúttakshraða.

### 5.1 Landamæradreifingartæki TELIMAT

#### ⚠️ VARÚÐ!

##### Hætta á meiðslum vegna sjálfvirkar stillingar á TELIMAT tækinu!

Eftir að ýtt hefur verið á **landamæradreifingarhnappinn** er sjálfkrafa nálgast landamæradreifingarstöðuna með rafknúnum staðsetningarhylki. Þetta getur valdið meiðslum og eignatjóni.

- ▶ Áður en ýtt er á **landamæradreifingarhnappinn** skal beina fólki út af hættusvæði vélarinnar.



TELIMAT afbrigðið er forstillt í stýrieiningunni frá verksmiðjunni!

#### TELIMAT með vökvafjarstýringu

TELIMAT tækið er sett í vinnu- eða hvíldarstöðu vökva. Þú virkjar eða slökkvir á TELIMAT tækinu með því að ýta á Limited border spreading-hnappinn. Skjárinn sýnir eða felur **TELIMAT táknið** eftir staðsetningu.

#### TELIMAT með vökvafjarstýringu og TELIMAT skynjara

Ef TELIMAT-skynjarar eru tengdir og virkjaðir birtist **TELIMAT-táknið** á skjá stýrieiningarinnar þegar TELIMAT-kantadreifingarbúnaðurinn hefur verið færður í vökvavinnustöðu.

Ef TELIMAT tækið er sett aftur í aðgerðalausastöðu er **TELIMAT táknið** falið aftur. Skynjararnir fylgjast með TELIMAT-stillingunni og kveikja eða slökkva á TELIMAT tækinu sjálfkrafa. Jaðardreifingarhnappurinn hefur enga virkni í þessu afbrigði.

Ef staða TELIMAT tækisins er ekki auðþekktanleg í meira en 5 sekúndur, birtist viðvörðun 14; vinsamlegast vísað til *6.1 Merking viðvörðunarboðanna*.

## 5.2 GSE skynjari

Ef skynjari fyrir GSE 30/GSE 60 landamæradreifingarbúnaðinn er tengdur og virkur birtist GSE-táknið á skjá stýrieiningarinnar þegar landamæradreifingarbúnaðurinn hefur verið færður í vökvavinnustöðu; Sjá *Mynd 3 Sýning á stýrieiningu - dæmi um stýriskjá AXIS-Mskjáborð*. Ef landamæradreifingarbúnaðurinn er settur aftur í hvíldarstöðu hverfur GSE táknin aftur.

Á meðan á stillingunni stendur birtist ? tákn á stýriskjá vélarinnar sem hverfur aftur eftir að vinnustöðu hefur verið náð. Skynjarinn er notaður til að fylgjast með staðsetningu GSE landamæradreifingarbúnaðarins. Ef ekki er hægt að bera kennsl á stöðu landamæradreifingarbúnaðarins í meira en 5 sekúndur, birtist viðvörðun 94; vinsamlegast vísa *6.1 Merking viðvörðunarboðanna*

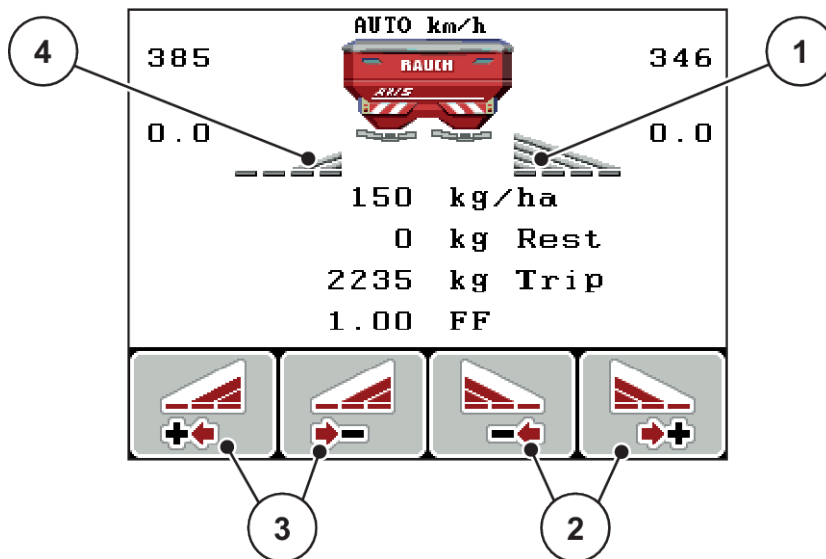
## 5.3 Unnið með kafla

### 5.3.1 Dreifið með minni köflum

Hægt er að dreifa með köflum á einni eða báðum hliðum og þannig aðlaga alla dreifingubreiddina að þörfum vallarins. Hægt er að stilla hverja dreifihlið í 4 hlutum (VariSpread 8) eða stöðugt (VariSpread pro).



- Sjá 2.1 Yfirlit yfir studdar vélar
- Ýttu á L%/R% takkann þar til skjáinn sýnir viðeigandi aðgerðartakka.



Mynd 51: Dreifingaraðgerð með köflum

- |  |  |
|--|--|
| [1] Hluti til hægri dreifist yfir alla hálfa breiddina | [3] Aðgerðarlyklar Auka eða minnka vinstri dreifingu |
| [2] Aðgerðarlyklar Auka eða minnka dreifingu til hægri | [4] Vinstri hluti er minnkaður í 2 stig              |



Hægt er að minnka eða stækka hvern hluta í 4 þrepum eða þrepalaust.

- ▶ Ýttu á **Minnka vinstri dreifingarbreidd** eða **Minnka hægri dreifingarbreidd** aðgerðarlykilinn.  
*Hlutabreiddin á dreifihliðinni minnkar um eitt stig.*
- ▶ Ýttu á virknetakkann **Auka vinstri dreifingarbreidd** eða **Auka hægri dreifingarbreidd**.  
*Hlutinn á dreifihliðinni er aukinn um eitt stig.*



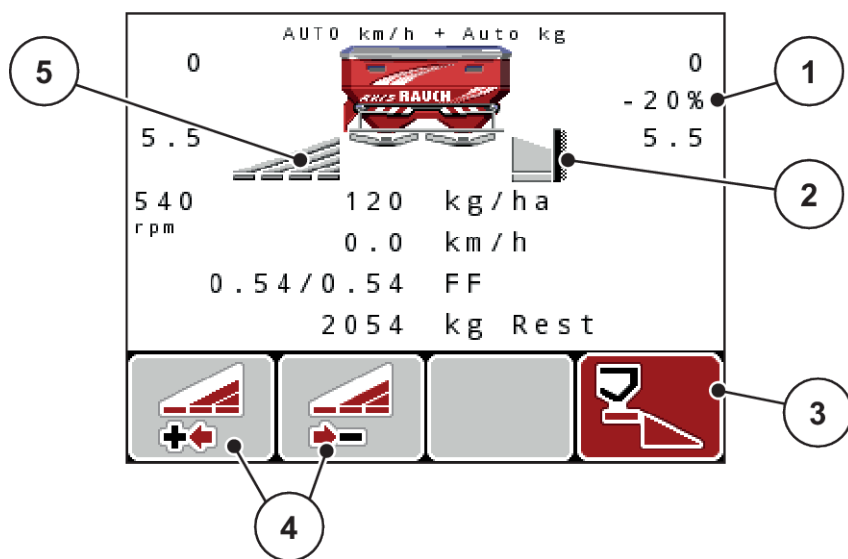
Hlutarnir eru ekki flokkaðir hlutfallslega. Þú stillir dreifinguna með því að nota VariSpread dreifingarbreiddarhjálpina.

- Sjá 4.6.12 *Reiknaðu VariSpread*

### 5.3.2 Dreifingaraðgerð með einum hluta og í landamæradreifingu

#### ■ **AXIS-M V8, MDS V8**

Meðan á dreifingu stendur er hægt að breyta hlutunum smám saman og virkja landamæradreifingu. Myndin hér að neðan sýnir aðgerðamyndina með virkjaðri landamæradreifingu og virkan hluta.



Mynd 52: Rekstrarmynd af hluta til vinstri, hlið sem breiðir út kant til hægri

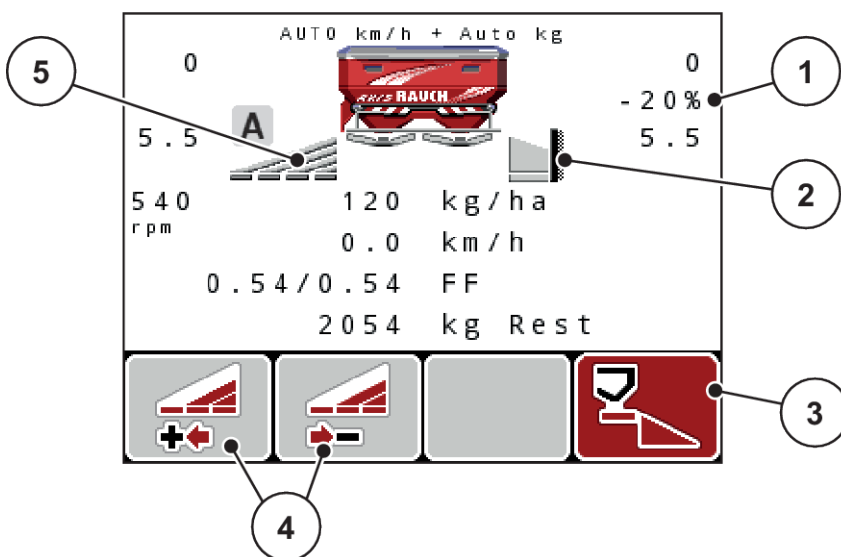
- |   |   |   |
|---|---|---|
| [1] Hraðabreytingavísir landamæradreifingarham    | í | [4] Minnka eða auka vinstri hluta                           |
| [2] Hægri dreifingarhlið er í kantadreifingarham. |   | [5] 4 þrepa stillanlegur hluti vinstra megin (VariSpread 8) |
| [3] Hægri dreifihliðin er virkjuð.                |   |   |



- Dreifingarhlutfallið til vinstri er stillt á fulla vinnslubreidd.
- Þrýst hefur verið á markadreifingarhnappinn til hægri, mörkadreifing er virkjuð og dreifingarmagnið minnkar um 20%.
- Minnka vinstri dreifingarbreidd aðgerðarlykilinn til að minnka hlutabreiddina um eitt stig.
- ýttu á aðgerðartakkann C/100%; Þú ferð strax aftur í fulla vinnslubreidd.
- Aðeins fyrir **TELIMAT**-afbrigði án skynjara: Ýttu á **T**-hnappinn, landamæradreifing er óvirk.

#### ■ **AXIS-M VariSpread pro**

Meðan á dreifingu stendur er hægt að breyta hlutunum smám saman og virkja landamæradreifingu. Myndin hér að neðan sýnir aðgerðamyndina með virkjaðri landamæradreifingu og virkan hluta.



Mynd 53: Rekstrarmynd af hluta til vinstri, hlið sem breiðir út kant til hægri

- [1] Birting á magnbreytingu í [4] Minnka eða auka vinstri hluta landamæradreifingarham [5] Þrepalaus stillanlegur hluti vinstra megin
- [2] Hægri dreifingarlið er í kantadreifingarham. (VariSpread pro)
- [3] Hægri dreifihliðin er virkjuð.

- Dreifingarhlutfallið til vinstri er stillt á fulla dreifingarliðina.
- Þrýst hefur verið á **markadreifingarhnappinn** til hægri, mörkadreifing er virkjuð og dreifingarmagnið minnkar um 20%.
- Aðgerðahnappur Minnka vinstri dreifingarbreidd til að minnka hlutabreiddina.
- ýttu á aðgerðartakkann C/100%; Þú munt strax fara aftur til fullrar dreifingarliðar.
- Aðeins fyrir **TELIMAT**-afbrigði án skynjara: Ýttu á **T**-hnappinn, landamæradreifing er óvirk.



Landamæradreifingaraðgerðin er einnig möguleg í sjálfvirkri stillingu með GPS-stýringu. Kantadreifingarliðina verður alltaf að stjórna handvirkt.

- Sjá 5.8 GPS stýring

## 5.4 Dreifing með sjálfvirkri stillingu (AUTO km/klst + AUTO kg)



### Massaflæðisstýring með aðgerðinni M EMC

Massaflæðið er mælt sérstaklega beggja vegna dreifiskífu þannig að hægt sé að leiðrétta frávik frá tilgreindum útbreiðsluhlutfalli strax.

M EMC aðgerðin krefst eftirfarandi vélagagna fyrir massaflæðisstýringu:

- Snúningshraði aflúttaks
- Gerð dreifiskífu

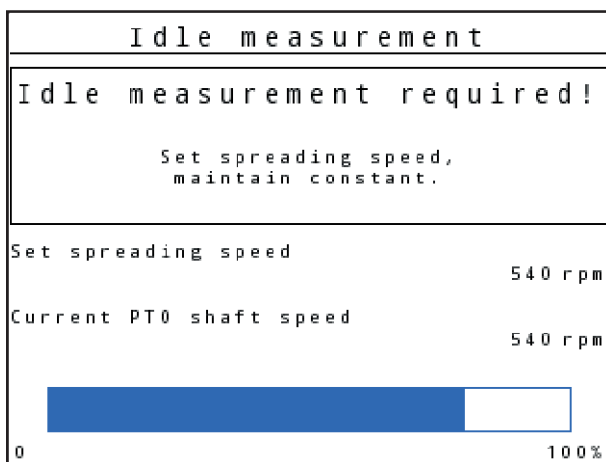
Hraði aftaksskafts á milli 360 og 390 snúninga á mínútu er mögulegur.

- **Æskilegur hraði ætti að vera stöðugur (+/- 10 snúninga á mínútu) meðan á dreifingarvinnunni stendur.** Þannig er hægt að tryggja hágæða reglugerðarinnar.
- Mæling á lausagangi er **aðeins** möguleg ef raunverulegur hraði aftaksásar víkur að **hámarki +/- 10 snúninga á mínútu** frá færslunni í PTO valmyndinni. Utan þessa sviðs er óhlaðamæling ómöguleg.

### Forsenda dreifingarvinnu:

- Rekstrarstillingin AUTO km/klst + AUTO kg er virk. (Sjá 4.7.2 AUTO/MAN stjórnun)

- ▶ Fylltu ílátið með áburði.
- ▶ Gerðu áburðarstillingar:
  - ▷ Appl. rate (kg/ha)
  - ▷ Working width (m)
- ▶ Sláðu inn aflúttakshraða í samsvarandi valmynd.  
Sjá 4.6.6 *Snúningshraði aflúttaks*
- ▶ Veldu gerð dreifiskífu sem notuð er í samsvarandi valmynd.  
Sjá 4.6.7 *Gerð dreifiskífu*
- ▶ Kveiktu á aflúttakinu.
- ▶ Stílltu aflúttaksskaftið á innslátt aftaksskaftshraða.  
*Gríman Idle measurement birtist á skjánum*



Mynd 54: Upplýsingagríma aðgerðalaus mæling

- ▶ Bíddu þar til framvindustíkan rennur alveg í gegn.  
*Athafnaleysismælingunni er lokið.*  
*Aðgerðartíminn er endurstílltur í 20 mínútur.*
- ▶ Ýttu á Start/Stop takkann.



*Dreifingarvinnan hefst.*

Svo lengi sem aflúttaksskaftið er í gangi hefst ný lausagangsmæling sjálfkrafa á 20 mínútna fresti í síðasta lagi eftir að aðgerðalaus tíminn er liðinn.

Við ákveðnar aðstæður þarf aðgerðalaus mælingu til að safna nýjum viðmiðunargögnum áður en haldið er áfram með dreifingavinnu.

Um leið og aðgerðalaus mælingar er krafist við dreifingavinnu birtist upplýsingagríman.



Ef þú vilt fylgjast með tímanum fram að næstu aðgerðalausum mælingu geturðu einnig tengt aðgerðalausum tíma til valinna skjáreitanna á aðgerðaskjánum, sjá 4.10.2 *sýna val*



Ný lausagangsmæling er algjörlega nauðsynleg þegar dreifiskífan er ræst, skipt um hraða aftaksskafts og skipt um gerð dreifiskífu!

Ef það er óvenjuleg breyting á flæðistuðli skaltu hefja aðgerðalausum mælingu handvirkt.

**Skilyrði:**

- Dreifingarvinnan er stöðvuð (Start/Stop hnappur eða báðir hlutar óvirkir).
- Skjárinn sýnir notkunarskjáinn.
- Aflúttakshraðinn er að minnsta kosti 360 snúninga á mínútu.

- ▶ Ýttu á **Enter takkann**.

*Skjárinn sýnir grímuna Idle measurement.*

*Lausagangsmælingin hefst.*

- ▶ Stilltu aflúttakshraða ef þörf krefur.

*Stikurinn sýnir framvinduna.*

## 5.5 Dreifing með AUTO km/klst rekstrarham

Í notkunarham stjórnar stjórneiningin AUTO km/h sjálfkrafa stýrinu út frá hraðamerkinu.

- ▶ Gerðu áburðarstillingar:
  - ▷ Appl. rate (kg/ha)
  - ▷ Working width (m)
- ▶ Fylltu ílátið með áburði.



Til að ná sem bestum dreifingarárangri í notkunarstillingu AUTO km/h skal framkvæma kvörðunarpróf áður en dreifingarvinnan hefst.

- ▶ Gerðu kvörðunarpróf til að ákvarða flæðistuðulinn eða  
Taktu flæðistuðulinn úr stillingartöflunni og færðu flæðistuðulinn inn handvirkt.

- ▶ Ýttu á start/stop.

*Dreifingarvinnan hefst.*



## 5.6 Dreifing með MAN km/klst rekstrarham

Þeir virka í MAN km/klst stillingu ef það er ekkert hraðamerki.

- ▶ Valmynd Machine settings > AUTO/MAN mode hringja upp.
- ▶ Veldu MAN km/h valmyndaratriði.  
*Skjárnir sýnir hraðainnsláttargluggann.*
- ▶ Sláðu inn gildi fyrir aksturshraða við dreifingu.
- ▶ Ýttu á OK.
- ▶ Gerðu áburðarstillingar:
  - ▷ Appl. rate (kg/ha)
  - ▷ Working width (m)
- ▶ Fylltu ílátið með áburði.



Til að ná sem bestum dreifingarárangri í notkunarstillingu MAN km/h skal framkvæma kvörðunarpróf áður en dreifingarvinnan hefst.

- ▶ Gerðu kvörðunarpróf til að ákvarða flæðistuðulinn eða  
Taktu flæðistuðulinn úr stillingartöflunni og færðu flæðistuðulinn inn handvirkt.



- ▶ Ýttu á start/stop.

*Dreifingarvinnan hefst.*



Nauðsynlegt er að fylgja innslætti hraðanum við dreifingarvinnuna.

## 5.7 Dreifing með MAN kvarða rekstrarham

Í notkunarstillingu er hægt að breyta MAN scale handvirkt opunarrennibrautaropnun meðan á dreifingu stendur.

Í handvirkri stillingu vinnurðu aðeins:

- ef ekkert hraðamerki er (ratsjá eða hjólskynjari ekki til eða bilaður)
- þegar sniglakögglum eða fínu fræi er dreift

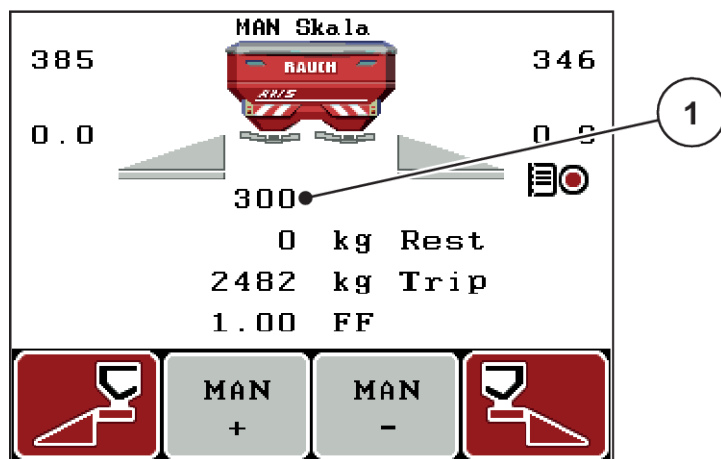
Rekstrarstillingin hentar vel fyrir sniglakúlur MAN scale og fínt fræ þar sem ekki er hægt að virkja sjálfvirka massaflæðisstýringu vegna lítils þyngdartaps.



Til þess að dreifa dreifingarefninu jafnt verður að **vinna á jöfnum aksturshraða í handvirkristillingu.**

#### Skilyrði:

- Mælingarrennurnar eru opnar (virkjað með Start/Stop-hnappinum).
- Á aðgerðaskjámum MAN scale eru táknið fyrir dreifihliðarnar fyllt út með rauðu.



Mynd 55: Rekstrarmynd MAN mælikvarði

[1] Stöðuskjár fyrir mælikvarða

- ▶ Ýttu á F2 eða F3 aðgerðartakkann til að breyta opnun mælingarrennunnar..

**F2: MAN+** til að auka opnun mælirennibrautarinnar

eða

**F3: MAN-** til að minnka opnun mælingarrennibrautar.



Til þess að ná einnig sem bestum dreifingarárangri í handvirkri notkun, mælum við með því að nota gildin fyrir opunarrennibrautina og aksturshraðann úr stillitöflunni.

## 5.8 GPS stýring

Hægt er að sameina stýrieininguna QUANTRON-A með GPS-tæku tæki. Skipst er á ýmsum gögnum á milli tækjanna tveggja til að gera skiptin sjálfvirkan.



Við mælum með að nota CCI 800 stýrieininguna okkar ásamt QUANTRON-A.

- Fyrir frekari upplýsingar hafðu samband við söluaðila þinn.
- Fylgstu með notkunarleiðbeiningum CCI 800 GPS Control.

**OptiPoint**--aðgerðin (aðeins AXIS) reiknar út ákjósanlegasta kveikju- og slökkvistað fyrir dreifingarvinnu á nesinu út frá stillingum vélstýringar; sjá 4.6.9 *Reiknaðu OptiPoint*.



Til að nota **GPS-stýringaraðgerðir** stýrieiningarinnar verður að virkja QUANTRON-A raðsamskipti!

- Í valmyndinni System / Test > Data transmission virkjaðu undirvalmyndaratriðið GPS-Control.



**AXIS með VariSpread pro:** eftir því hvaða GPS útstöð er notuð getur vélstýringin fækkað hlutumum. Vinsamlegast hafðu samband við söluaðila þinn um þetta.



Ef forritakort eru einnig notuð þarf að virkja raðsamskipti

- Í valmyndinni System / Test > Data transmission virkjaðu undirvalmyndaratriðið **GPS-Control + VRA**.

Markmagnið úr forritakortinu frá GPS útstöðinni er síðan unnið sjálfkrafa í stjórneiningunni QUANTRON-A.



Táknið **A** við hlið dreifingarfleyganna gefur til kynna að sjálfvirka aðgerðin sé virkjuð. Stýringin opnar og lokar einstökum hlutum eftir staðsetningu á sviði. Dreifingarvinnan hefst aðeins þegar ýtt er á **Start/Stop**.

### VIÐVÖRUN!

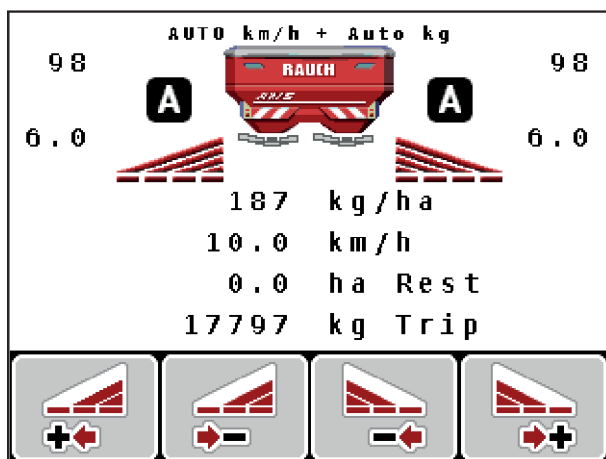
#### **Hætta á meiðslum vegna áburðar sem lekur út**

SectionControl aðgerðin byrjar sjálfkrafa að dreifa án viðvörunar.

Áburður sem sleppur getur valdið meiðslum á augum og nefslímhúðum.

Einnig er hættu á að renna.

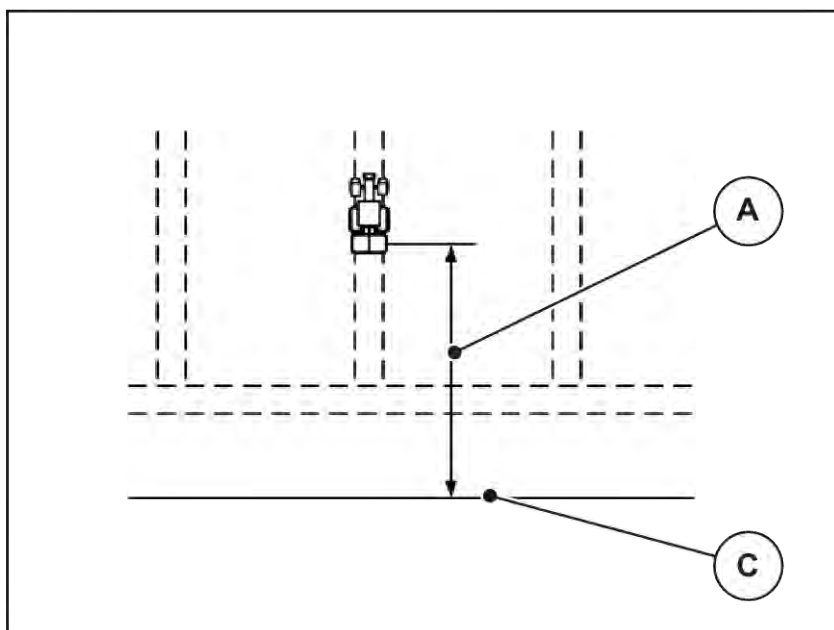
- ▶ Beindu fólki út af hættusvæðinu meðan á dreifingu stendur.



Mynd 56: Skjár á vinnsluskjánum: Dreifingaraðgerð með GPS-stýringu

### ■ fjarlægð í (m)

Færibreytan tilgreinir Turn on dist. (m) kveikjuvegalegd [A] í tengslum við sviðsmörk [C]. Mælingarrennurnar opnast á þessari stöðu á sviði. Þessi fjarlægð fer eftir tegund áburðar og táknað ákjósanlega kveikjufjarlægð fyrir hámarksdreifingu áburðar.



Mynd 57: Fjarlægð á (miðað við vallarmörk)

A kveikja fjarlægð

C túnamörk

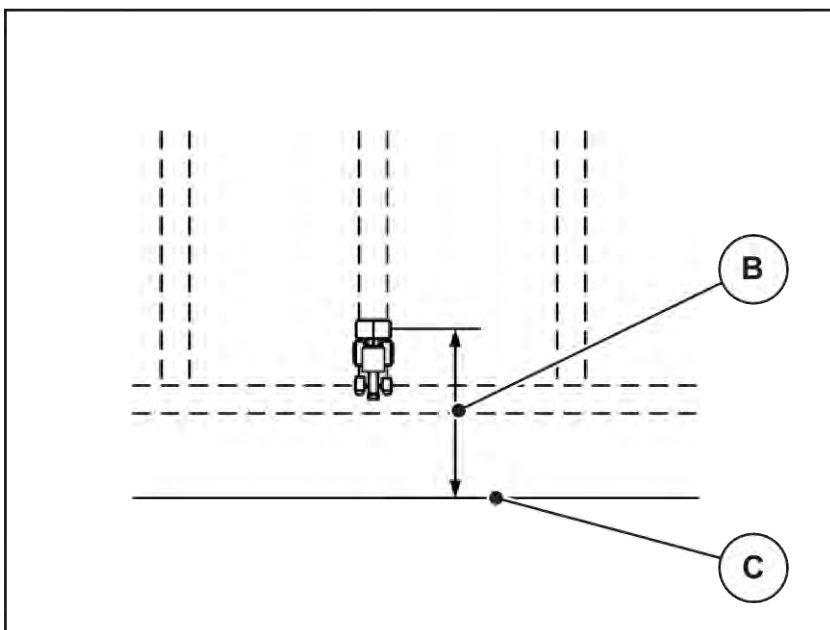
Ef þú vilt breyta kveikjustöðu í reitnum þarftu að stilla Turn on dist. (m) gildið.

- Minni fjarlægðargildi þýðir að kveikjustaða er færð í átt að vallarmörkum.
- Stærri gildi þýðir að kveikjustaða er færð inn á völinn.

### ■ Fjarlægð frá (m)



Færibreytan tilgreinir Turn off dist. (m) slökkvivegalengd [B] miðað við sviðsmörk [C]. Á þessari stöðu á sviði byrja mælingarrennurnar að lokast.



Mynd 58: Fjarlægð frá (miðað við vallarmörk)

B fjarlægð frá slökkvi

C túnamörk

Ef þú vilt breyta slökkvistöðunni verður þú að Turn off dist. (m) stilla slökkutuna í samræmi við það.

- Lægra gildi þýðir að slökkvistaða færir í átt að vallarmörkum.
- Stærri gildi færir slökkvistöðuna inn á völinn.

Ef þú vilt beygja nes sporbrautina skaltu slá inn stærri vegalengd í Turn off dist. (m). Stillingin verður að vera eins lítil og mögulegt er þannig að mælingarrennið lokist þegar dráttarvélin beygir inn á nes sporbrautina. Að stilla slökkvafjarlægð getur leitt til vanfrjóvgunar á svæði slökkvistaða á akri.

## 6 Viðvörðunarskilaboð og mögulegar orsakir

### 6.1 Merking viðvörðunarbóðanna

Hægt er að sýna ýmis viðvörðunarskilaboð á skjá QUANTRON-A útstöðvarinnar.

Nei	skilaboð á skjánum	Merking og möguleg orsök
1	Fault in dosing system, stop !	Mótor skömmtunarbúnaðarins getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blokkun</li> <li>• Engin endurgjöf um stöðu</li> </ul>
2	Max. outlet reached! Speed or application rate too high	Viðvörðun með sleða fyrir mælingu <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hámarksskammtaopnun hefur verið náð.</li> <li>• Stillt skammtamagn (+/- magn) fer yfir hámarks skammtaopnun.</li> </ul>
3	Flow factor is outside limits	Rennslisstuðullinn verður að vera á bilinu 0,40 til 1,90. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nýreiknaður eða færður flæðistuðull er utan sviðs.</li> </ul>
4	Hopper left empty!	Vinstri stigskynjari tilkynnir „Empty“. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vinstri ílátíð er tómt.</li> </ul>
5	Hopper right empty!	Hægri stigskynjari tilkynnir „Empty“. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hægri ílátíð er tómt.</li> </ul>
7	Data will be deleted! Delete = START Cancel = ESC	Öryggisviðvörðun til að koma í veg fyrir eyðingu gagna fyrir slysi
8	Min. quantity (150 kg) not achieved, old factor valid	Útreikningur rennslisstuðla ekki mögulegur <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dreifingarhlutfallið er of lítið til að reikna út nýja flæðistuðulinn þegar afgangurinn er vigtaður.</li> <li>• Gamli rennslisstuðullinn er hafður.</li> </ul>
9	Application rate Min. setting = 10 Max. setting = 3000	Tilvísun í gildissvið notkunarhlutfallsins <ul style="list-style-type: none"> <li>• Innlagt gildi er ekki leyfilegt.</li> </ul>

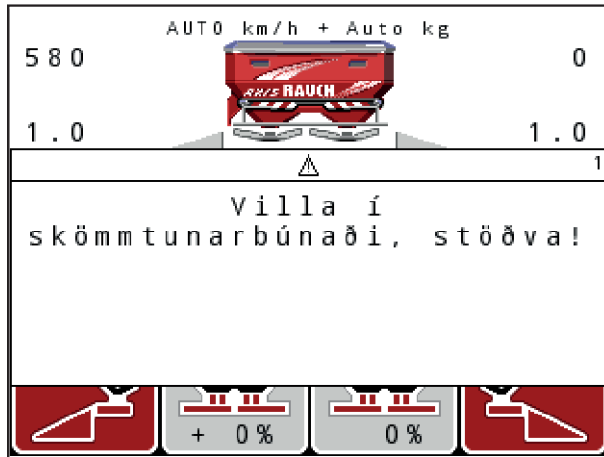
Nei	skilaboð á skjánum	Merking og möguleg orsök
10	Working width Min. setting = 12.00 Max. setting = 50.00	Tilvísun í gildissvið vinnslubreiddarinnar <ul style="list-style-type: none"> <li>Innlagt gildi er ekki leyfilegt.</li> </ul>
11	Flow factor Min. setting = 0.40 Max. setting = 1.90	Tilvísun í gildissvið flæðistuðuls <ul style="list-style-type: none"> <li>Innlagt gildi er ekki leyfilegt.</li> </ul>
12	Transmission fault. No RS232 connection	Villa kom upp við gagnaflutning til rekstrareiningarinnar. Gögnin voru ekki flutt.
14	Error by setting TELIMAT	Viðvörðun fyrir TELIMAT skynjarann Þessi villuboð birtast ef ekki er hægt að bera kennsl á stöðu TELIMAT lengur en í 5 sekúndur.
15	Memory full, Delete one private fertiliser chart	Minnið fyrir dreifitöflurnar er upptekið af að hámarki 30 tegundum áburðar.
16	Approach drop point Yes = Start	Öryggisfyrirspurn áður en sjálfkrafa nálgast fallpunktinn <ul style="list-style-type: none"> <li>Stilling á fallpunkti í valmyndinni Fertiliser settings</li> <li>Fast emptying</li> </ul>
17	Error by setting drop point	Aðlögun fallpunktsins getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. <ul style="list-style-type: none"> <li>Bilun í aflagjafa, til dæmis</li> <li>Engin endurgjöf um stöðu</li> </ul>
18	Error by setting drop point	Aðlögun fallpunktsins getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. <ul style="list-style-type: none"> <li>blokkun</li> <li>Engin endurgjöf um stöðu</li> <li>Dreifingarprófun</li> </ul>
19	Defect by setting drop point	Aðlögun fallpunktsins getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. <ul style="list-style-type: none"> <li>Engin endurgjöf um stöðu</li> </ul>
20	Error at LIN bus participant:	samskiptavandamál <ul style="list-style-type: none"> <li>snúru gallaður</li> <li>tengi losnað</li> </ul>

Nei	skilaboð á skjánum	Merking og möguleg orsök
21	Spreader overloaded!	Aðeins fyrir vigtunardreifara: Áburðardreifarinn er ofhlaðinn. <ul style="list-style-type: none"> <li>Of mikill áburður í tankinum</li> </ul>
23	Error by setting TELIMAT	TELIMAT aðlögunin getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. <ul style="list-style-type: none"> <li>blokkun</li> <li>Engin endurgjöf um stöðu</li> </ul>
24	Defect by setting TELIMAT	Galli í TELIMAT staðsetningarhólknum
25	Activate disc start. Confirm with ENTER	
32	Externally controlled parts can be moved. Risk of injury through squeezing and shearing! - Direct ALL persons out of the danger zone - Read the instruction manual Confirm with ENTER	Þegar kveikt er á vélstýringu geta hlutar hreyfst óvænt. <ul style="list-style-type: none"> <li>Fylgdu aðeins leiðbeiningunum á skjánum þegar öllum hugsanlegum hættum hefur verið eytt.</li> </ul>
36	Weighing quantity impossible. Machine must stop.	Viðvörðunarbóð við vigtun <ul style="list-style-type: none"> <li>Vigtunarmagnið er aðeins hægt að framkvæma þegar vélin er kyrrstæð og lárétt.</li> </ul>
45	Error at M-EMC sensors. EMC control deactivated!	Skynjarinn sendir ekki lengur merki. <ul style="list-style-type: none"> <li>snúrubrot</li> <li>skynjara galla</li> </ul>
46	Spreading speed error. Observe spreading speed of 450..650 rpm!	Aflúttakshraðinn er utan sviðsins fyrir M EMC aðgerðina.
47	Left dosing error, hopper empty, outflow blocked!	<ul style="list-style-type: none"> <li>ílát tomt</li> <li>úttak lokað</li> </ul>
48	Right dosing error, hopper empty, outflow blocked!	<ul style="list-style-type: none"> <li>ílát tomt</li> <li>úttak lokað</li> </ul>
49	Idle meas. implausible. EMC control deactivated!	<ul style="list-style-type: none"> <li>skynjara galla</li> <li>flutningsgalli</li> </ul>
50	Idle meas. impossible. EMC control deactivated!	Hraði aftaksskafts er ekki stöðugur til lengri tíma lítið

Nei .	skilaboð á skjánum	Merking og möguleg orsök
51	Hopper empty!	kg tómur skynjari tilkynnir „tóm“. Fært gildi er undir.
52	Error at hopper cover	Staða presenningsins gat ekki náist. <ul style="list-style-type: none"> <li>• blokkun</li> <li>• Stýribúnaður gallaður</li> </ul>
53	Defect at hopper cover	Stýribúnaður fyrir presenning getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. <ul style="list-style-type: none"> <li>• blokkun</li> <li>• Stýribúnaður gallaður</li> </ul>
54	Change TELIMAT position!	TELIMAT staðsetningin samsvarar ekki stöðunni sem GPS Control tilkynnir.
72	Error at SpreadLight	aflgjafinn er of hár; Slökkt er á vinnuljósunum.
73	Error at SpreadLight	ofhleðsla
74	Defect at SpreadLight	tengingarvilla <ul style="list-style-type: none"> <li>• snúru gallaður</li> <li>• tengi losnað</li> </ul>
93	This disc type requires a modification on the TELIMAT device. Please follow the mounting instructions!	S1 vaxtarskífan er sett upp og vélin er búin TELIMAT. Dreifingarvillur mögulegar þegar dreift er á landamærunum <ul style="list-style-type: none"> <li>• Þessi dreifiskífagerð krefst umbreytingar á TELIMAT tækinu.</li> </ul>
94	Error at border spreading equip	Viðvörðun fyrir GSE skynjarann. Þessi villuboð birtast þegar staða GSE tækisins er ekki auðþekktanleg í meira en 5 sekúndur.

## 6.2 Bilun/viðvörðun

Viðvörðunarskilaboð eru auðkennd á skjánum og sýnd með viðvörðunartákni.







Mynd 59: Dæmi um viðvörðunarskilaboð





### Staðfestu viðvörðun skilaboð:

- ▶ Eyddu orsök viðvörðunarboðanna.  
Til að gera þetta skaltu fylgjast með notkunarleiðbeiningunum fyrir vélina og kaflann **6.1 Merking viðvörðunarboðanna**.
- ▶ Ýttu **C 100%** á himnuhnapp.



## 7 Aukabúnaður

kynning	tilnefningu
	tómur skynjari
	jarðhraðaskynjari
	Y-kapall RS232 fyrir gagnaskipti (t.d. GPS, N-skynjari o.s.frv.)
	Snúrukerfi dráttarvélar, 12 m

kynning	tilnefningu
 A black cable with a white rectangular receiver unit. The unit has the 'AccoSat' logo, a left-pointing arrow, and the website 'www.mso-technik.de' printed on it.	GSP snúru og móttakari
 A black cable with a blue connector at one end and a black connector at the other. A small white label with the number '2' is attached to the cable.	TELIMAT skynjari
 A metal bracket with a long vertical rod. The bracket has two circular holes and a central slot. The rod is a simple cylindrical metal piece.	alhliða festing
 A black rectangular device with a cable attached. The device has a small circular hole and a metal mounting bracket on one side.	WiFi mát



## 8 Ábyrgð

RAUCH-tæki eru framleidd með nútímalegum aðferðum og samkvæmt ströngum gæðakröfum.

Þess vegna veitir RAUCH 12 mánaða ábyrgð ef eftirfarandi skilyrði eru uppfyllt:

- Ábyrgðin tekur gildi á kaupdegi.
- Ábyrgðin nær yfir efnis- eða framleiðslugalla. Við berum aðeins ábyrgð á vörum þriðja aðila (vökvakerfi, rafeindatækni) innan gildissviðs ábyrgðar viðkomandi framleiðanda. Á ábyrgðartíma verða framleiðslu- og efnisgallar bættir að kostnaðarlausu með viðgerð eða sendingu varahluta. Aðrar bætur, í formi breytinga, viðgerða eða skipta á sködduðum hlutum, sem ekki eru hluti sendrar vöru, eru útilokaðar. Þjónusta í ábyrgð er veitt af viðurkenndum verkstæðum, fulltrúum RAUCH eða verksmiðju.
- Afleiðingar náttúrulegs slits, óhreininda, tæringar og allra bilana sem stafa af óviðeigandi meðhöndlun og utanaðkomandi áhrifa eru undanskilin ábyrgðinni. Ef viðgerðir eða breytingar á upprunalegri vöru eru gerðar á eigin spýtur fellur ábyrgðin úr gildi. Réttur til bóta fellur niður ef ekki eru notaðir upprunalegir varahlutir frá RAUCH. Fara skal eftir notendahandbókinni hvað þetta varðar. Ef þú hefur einhverjar spurningar, vinsamlegast hafðu samband við verksmiðjufulltrúa okkar eða verksmiðjuna beint. Ábyrgðarkröfu verður að setja fram innan 30 daga frá því að galli kemur fram. Tilgreinið kaupdag og vélanúmer. Ábyrgðarviðgerð má verkstæði aðeins hefja eftir að hafa ráðfært sig við RAUCH eða opinberan fulltrúa þess. Ábyrgðartími framlengist ekki þótt viðgerð í ábyrgð fari fram. Tjón af völdum flutninga er ekki framleiðslugalli og því ekki á ábyrgð framleiðanda.
- Ekki er hægt að fara fram á bætur vegna tjóns sem verður á öðru en RAUCH-tækjunum sjálfum. Jafnframt er ekki veitt ábyrgð vegna tjóns sem hlýst af mistökum við dreifingu. Breytingar sem gerðar eru á RAUCH-tækjum á eigin spýtur geta leitt til tjóns sem fellur ekki undir ábyrgð söluaðila. Ef um ásetning eða stórfellt gáleysi er að ræða af hálfu eiganda eða yfirmanns og í þeim tilvikum þar sem bótaábyrgð er samkvæmt lögum um vöruábyrgð á göllum á afhendingarhlut vegna líkamstjóns eða eignatjóns á einkanotuðum hlutum, skal birgir, undanþága frá ábyrgð á ekki við. Útilokun ábyrgðar gildir heldur ekki ef eiginleika vantar sem ábyrgst hefur verið að yrðu fyrir hendi hafi slíkt verið ábyrgst í því skyni að verja þann sem pantar gegn tjóni sem ekki hefur orðið á afhenta hlutum sjálfum.

**RAUCH Streutabellen**  
**RAUCH Fertilizer Chart**  
**Tableaux d'épandage RAUCH**  
**Tabele wysiewu RAUCH**  
**RAUCH Strooitabellen**  
**RAUCH Tabella di spargimento**  
**RAUCH Spredetabellen**  
**RAUCH Levitystaulukot**  
**RAUCH Spridningstabellen**  
**RAUCH Tablas de abonado**



<https://streutabellen.rauch.de/>



**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Victoria Boulevard E 200  
77836 Rheinmünster · Germany



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7229/8580-0